

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1989-1990**

5 JUNI 1990

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State

MEMORIE VAN TOELICHTING**ALGEMENE TOELICHTING**

Het is voor iedereen duidelijk dat de rechtsbescherming tegenover het overheidsoptreden mank loopt: de gemiddelde behandelingsduur van een Franstalige procedure bedraagt reeds 28 maanden, terwijl die van een Nederlandstalige procedure niet minder dan 55 maanden bedraagt. 57 % van de procedures bij de Raad van State kennen een behandelingsduur van meer dan 3,5 jaar. Een auditeur doet er, o.a. gezien het aantal zaken, gemiddeld 2 jaar 3 maanden en 16 dagen over om zijn verslag op te stellen.

Deze voor de burger tergend trage afwerking van de dossiers, o.a. te wijten aan de onaangepaste procedures, het vrij gering aantal administratieve magistraten, de afwezigheid van garanties m.b.t. de uitvoering van de arresten en tenslotte de globale structuur zelf van het administratief contentieux, leidt tot een systeem waarbij de rechtsbescherming langzaam aan een fictie wordt en er een situatie ontstaat van feitelijke rechtswijgering. Deze situatie weerspiegelt zich ook in de verdeling van de Frans- en Nederlandstalige zaken waarbij op dit ogenblik het aantal Nederlandstalige verzoekers (de vreemdelingenzaken uitgezonderd) nog maar 40 % van het globaal aantal bedraagt.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1989-1990**

5 JUIN 1990

Projet de loi modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat

EXPOSE DES MOTIFS**EXPOSE GENERAL**

Il est clair pour chacun que les garanties juridiques à l'égard de l'action des pouvoirs publics présentent d'évidentes lacunes: la durée moyenne d'une procédure en langue française s'élève à 28 mois, tandis qu'une procédure en langue néerlandaise dure même 55 mois. La durée du traitement s'élève à plus de 3,5 ans dans 57% des procédures au Conseil d'Etat. Vu e.a. le nombre d'affaires, l'auditeur met 2 ans, 3 mois et 16 jours à rédiger son rapport.

Cette, pour le citoyen, exaspérante lenteur dans le traitement des dossiers, qui est e.a. due aux procédures inadéquates, le nombre relativement limité de magistrats, l'absence de garanties relatives à l'exécution des arrêts et enfin la structure globale même du contentieux administratif mènent à un système dans lequel la protection juridique devient une fiction. Il se produit par conséquent une situation de déni de justice de fait. Cette situation se reflète dans la répartition des affaires néerlandophones et francophones, au moment actuel le nombre de requérants néerlandophones (exceptions faites pour les affaires relatives aux étrangers) ne représente pas plus que 40% du nombre global.

Op 22 december 1989 heeft de Ministerraad een dubbele beslissing genomen:

1. het uitwerken van een aantal dringende maatregelen waarvan het voorliggend ontwerp de vertaling is;
2. met betrekking tot een fundamentele hervorming (oprichting van administratieve rechtbanken van eerste aanleg) zal zo vlug mogelijk een globaal verslag opgesteld worden.

De dringende hervormingen die voorgesteld worden, hebben betrekking op volgende punten:

1. het verbinden van stringente gevolgen aan het niet respecteren van de termijnen, met name het verlies van belang voor de verzoekende partij en het principieel aanvaarden van de feiten die de verzoekende partij aanbrengt wanneer de verwerende partij deze niet binnen de gestelde termijn tegenspreekt;
2. het verbeteren van de procedure in tussenkomst, waardoor derden betere garanties krijgen maar waarbij vertragsmaneuvers vermeden worden;
3. het openen van de mogelijkheid om een verzoekschrift als kennelijk ongegrond te beschouwen;
4. het invoeren van de mogelijkheid voor de Raad van State om bij de niet-uitvoering van een arrest aan de overheid een dwangsom op te leggen;
5. het versnellen van de benoemingsprocedure van staatsraden bij het openkomen van een vacature;
6. het verlagen van de benoemingsleeftijd voor de staatsraden, evenals van de toegangsleeftijd voor de adjunct-auditeurs, waardoor ook de periode waarin de betrokkene adjunct-auditeur blijft van 2 naar 3 jaar wordt verlengd;
7. het wijzigen van de aanwervingsprocedure van de Duitstalige griffier zodat een jarenlange impasse kan doorbroken worden;
8. het beperken van de detachering tot 4 auditeurs, zij het dat de detachering 5 in plaats van 4 jaar kan duren;
9. het honoreren van de prestaties als advocaat bij het in dienst treden als auditeur.

Deze punten moeten als dringende maatregelen de problemen die zich voordoen in zekere mate verminderen en minstens de eerste noden lenigen. Wat betreft de voorafgaandelijke vraag tot heroverweging, evenals de schorsingsprocedure — hetgeen voorzien was in het oorspronkelijke ontwerp en waarover de Raad van State een zeer uitgebreid advies heeft uitgebracht — neemt de Regering zich voor om deze te behandelen bij de fundamentele hervorming van het administratief contentieux, gezien de technische moeilijkheden die zich nu ter zake stellen.

Tegelijkertijd met het wetsontwerp wordt bovendien een wetsontwerp ingediend waardoor de procedure in vreemdelingenzaken vlugger moet verlopen

C'est la raison pour laquelle le Conseil des Ministres a pris le 22 décembre 1989 une double décision:

1. un certain nombre de mesures d'urgence dont le présent projet est la traduction, seront élaborées;
2. en ce qui concerne une réforme fondamentale (création de tribunaux administratifs de première instance) un rapport global sera établi aussi tôt que possible.

Les réformes urgentes qui sont proposées portent sur les points suivants:

1. attacher des conséquences graves au non-respect des délais, à savoir la perte de l'intérêt pour la partie requérante et l'acceptation de principe des éléments de fait invoqués par la partie requérante si la partie défenderesse ne les conteste pas dans le délai imparti;
2. corriger la procédure en intervention, en donnant de meilleures garanties aux tiers, mais en évitant des manœuvres de ralentissement;
3. ouvrir la possibilité de considérer une requête comme manifestement non fondée;
4. introduire la possibilité pour le Conseil d'Etat d'imposer à l'autorité une astreinte en cas de non-exécution d'un arrêt;
5. accélérer la procédure de nomination des conseillers d'Etat en cas d'ouverture d'une vacance;
6. abaisser l'âge de nomination des conseillers d'Etat, ainsi que l'âge d'accessibilité pour les auditeurs adjoints, mesure qui a également pour effet que la période durant laquelle l'intéressé reste auditeur adjoint est prolongée de 2 à 3 ans;
7. modifier la procédure de recrutement du greffier germanophone de sorte qu'une longue impasse puisse être franchie;
8. limiter le détachement de 4 auditeurs, même si le détachement peut durer 5 ans au lieu de 4;
9. honorer les prestations d'avocat par l'entrée en service en qualité d'auditeur.

Ces points doivent en tant que mesures d'urgence réduire dans une certaine mesure les problèmes qui se présentent et au moins rencontrer les besoins les plus urgents. Le Gouvernement se propose de traiter la question préalable de réexamen, tout comme la procédure en annulation — prévues dans le projet original, au sujet duquel le Conseil d'Etat a émis un avis très détaillé — à l'occasion de la réforme fondamentale du contentieux administratif, vu les difficultés techniques qui se posent sur ce point pour l'instant.

En même temps que le projet de loi, est, en outre déposé un projet de loi devant permettre d'accélérer la procédure dans les dossiers d'étrangers du fait que

zodat de onontvankelijke verzoeken door de Voorzitter van de Kamer kunnen afgehandeld worden en eveneens tegelijkertijd wordt een koninklijk besluit uitgewerkt waarbij nieuwe termijnen worden vastgelegd, zonder verlengingsmogelijkheid en waarbij — zonder de schriftelijke aard van de procedure aan te tasten — de laatste memories worden afgeschaft. Dit koninklijk besluit zal uiteraard pas na de goedkeuring van de wet afgewerkt worden.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 1

Artikel 1 vervangt het artikel 21 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. Het is de bedoeling te verhelpen aan de al dan niet door sommige gedingvoerende partijen gewilde langdurigheid van de procedures die voor de Raad van State worden aangespannen. Het niet respecteren van de termijnen voor het toesturen van de memories zal van rechtswege geacht worden gelijk te staan met het niet meer doen blijken van het in artikel 19 vereiste belang; de Kamer van de Raad van State zal in een dergelijk geval onverwijld uitspraak doen op het advies van het voor de betreffende zaak aangestelde lid van het auditoraat. Een dergelijke sanctionering van het niet respecteren van de proceduriële termijnen, wordt in Frankrijk reeds geruime tijd met succes gehanteerd. Conform het advies van de Raad worden de partijen gehoord, maar enkel wat de feitelijkheid van de laatijdigheid betreft.

Artikel 21, derde lid, bepaalt dat indien de overheid het administratief dossier niet binnen de vastgestelde termijn aan de Raad toestuurt, de door de verzoeker aangehaalde feiten als bewezen beschouwd worden, tenzij ze kennelijk onjuist worden bevonden door de Kamer, die aldus over een marginaal toetsingsrecht blijft beschikken. Een dergelijke maatregel zal in de toekomst voorkomen dat het bestuur het administratief dossier te laat of soms helemaal niet overmaakt aan de Raad van State, temeer ook daar alle door de verwerende partij te laat ingediende memories ambtshalve uit de debatten worden geweerd. Het stilzitten of de inertie van het bestuur zal dus op een afdoende wijze worden gesanctioneerd.

Wanneer de verwerende partij niet over het administratief dossier beschikt, moet deze partij — binnen de voorziene termijnen — de Raad van State hiervan op de hoogte brengen en, onder verbeurte van een dwangsom, de Raad mededelen waar het bedoelde dossier zich wel bevindt.

De aanbeveling van de Raad van State om, naar analogie met het artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, publiciteitsmaatregelen te voorzien in geval van een annulatieberoep tegen een reglementaire akte, wordt door de Regering gevolgd. Een dergelijke maatregel kan

les requêtes recevables peuvent être traitées par le Président de la Chambre, tandis qu'est élaboré un arrêté royal fixant de nouveaux délais, sans possibilité de prorogation, et supprimant les derniers mémoires, sans porter atteinte au caractère écrit de la procédure. Il va de soi que cet arrêté royal ne sera terminé qu'après l'approbation de la loi.

DISCUSSION ARTICLE PAR ARTICLE

Article 1^{er}

L'article 1^{er} remplace l'article 21 des mêmes lois coordonnées. L'intention du législateur est de remédier à la longueur voulue ou non par les parties en cause dans les recours introduits devant le Conseil d'Etat. Le non-respect des délais pour l'envoi des mémoires sera assimilé, d'office à l'absence de justification de l'intérêt requis à l'article 19; la Chambre du Conseil d'Etat statuera dans pareil cas sans délai sur l'avis du membre de l'auditorat désigné pour l'affaire en question. Une telle sanction du non-respect des délais existe déjà depuis assez longtemps en France et y connaît beaucoup de succès. Conformément à l'avis du Conseil les parties seront entendues, mais uniquement au sujet de leur tardiveté.

Le troisième alinéa de l'article 21 dispose que si l'autorité ne transmet pas le dossier administratif au Conseil dans les délais fixés, les faits cités par le requérant sont réputés prouvés, sauf s'ils sont jugés manifestement erronés par la Chambre, qui continue ainsi à disposer d'un droit marginal de contrôle. Une telle mesure évitera à l'avenir que l'administration ne transmette tardivement ou parfois pas du tout le dossier administratif au Conseil d'Etat, d'autant plus que tous les documents introduits tardivement par la partie défenderesse sont écartés d'office des débats. L'immobilisme ou l'inertie de l'administration seront donc suffisamment sanctionnés.

Si la partie défenderesse ne détient pas le dossier administratif, elle doit en informer le Conseil d'Etat dans les délais fixés et, sous peine d'astreinte, lui faire savoir où le dossier en question peut être trouvé.

Le Gouvernement suit la recommandation du Conseil d'Etat ayant pour but d'insérer, à l'instar de ce que prévoit l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'Arbitrage, des mesures de publicité dans le cas où un recours en annulation est introduit contre un acte réglementaire. Pareille mesure contri-

inderdaad bijdragen tot een grotere duidelijkheid en aldus tot een meer accurate en snellere procedure voor de Raad van State.

Hierbij dient echter opgemerkt te worden dat de Regering zich wel verwondert over het advies van de Raad. Het is immers eerder onbegrijpelijk dat de Raad van State tot op heden niet heeft geantwoord op de vraag om advies die de Minister van Binnenlandse Zaken ter zake reeds op 24 november 1989 aan de Raad heeft gericht, en waar tot op heden geen antwoord op kwam. In ieder geval, is een dergelijke maatregel bij koninklijk besluit te regelen.

In zijn advies (punt C, 3^o, blz. 43) pleit de Raad van State voor het creëren van een mogelijkheid waarbij de partij die laattijdig haar processtukken indient de kans wordt geboden de redenen van haar laattijdigheid mede te delen. De Raad zou hieruit het bestaan van een onherroepelijke dwaling of overmacht kunnen afleiden. Dit voorstel kan niet gevolgd worden: het zou de doeltreffendheid van de instelling van de vervaltermijnen beperken waardoor het gehele opzet in gedrang dreigt te komen. De wet is ter zake duidelijk genoeg. Overigens, de partijen die hun annulatieverzoek te laat naar de Raad van State toesturen, hebben ook geen recht op een « herkansing ».

Aan de opmerking onder punt C, 4^o, zal worden voldaan in het koninklijk besluit tot wijziging van het Regentsbesluit van 23 augustus 1948.

De overweging geformuleerd onder punt D, blz. 43, wordt door de Regering als volgt opgevolgd: wanneer het administratief dossier niet in het bezit is van de verwerende partij, dan moet zij dit, binnen de daarvoor voorziene termijnen, de Kamer van de Raad van State bij wie het beroep aanhangig is, hiervan op de hoogte brengen. Hierop kan de Kamer de neerlegging van het dossier bevelen aan de administratieve overheid tegen een dwangsom die opgelegd wordt overeenkomstig de bepalingen van het nieuwe artikel 36 van de gecoördineerde wetten.

Artikel 2

Hier wordt voorzien in de invoering van een nieuw artikel 21*bis* dat de tussenkomst van belanghebbende partijen regelt. Deze eis tot tussenkomst zal binnen de maand na de kennisgeving van het beroep door de hoofdgriffier van de Raad van State en ten laatste vóór de sluiting der debatten dienen te gebeuren.

Over de ontvankelijkheid van de tussenkomst doet de Kamer bij wie het geschil van tussenkomst aanhangig is, onverwijld uitspraak.

De in dit nieuwe artikel bepaalde procedure houdt voor het overige een bevestiging in van de bestaande praktijk zoals die onder andere geregeld is in de artikelen 52-54 van het Regentsbesluit van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afde-

buera en effet à plus de clarté et par conséquent à une procédure plus minutieuse et plus rapide au Conseil d'Etat.

Il y a cependant lieu de faire remarquer que le Gouvernement s'étonne de l'avis du Conseil d'Etat. En effet, il est assez difficile de comprendre que le Conseil d'Etat n'a pas encore répondu à la demande d'avis que le Ministre de l'Intérieur lui a envoyée à ce sujet en date du 24 novembre 1989. Une telle mesure peut de toute façon être prise par arrêté royal.

Le Conseil d'Etat plaide dans son avis (point C, 3^o, p. 43) pour ce qui suit. La partie qui introduit ses pièces de procès tardivement aura la possibilité de s'expliquer sur les motifs de sa tardiveté. Le Conseil pourrait en déduire l'existence d'une erreur invincible ou d'une force majeure. Il est impossible de suivre cette proposition: elle réduirait l'efficacité des échéances, ce qui pourrait mettre en péril tout le système. La loi est suffisamment claire à ce sujet. Or, les parties qui transmettent tardivement leur demande d'annulation au Conseil d'Etat, n'ont pas droit à une « deuxième session ».

Il sera satisfait à la remarque sous le point C, 4^o, dans l'arrêté royal modifiant l'Arrêté du Régent du 23 août 1948.

La remarque faite sous le point D, p. 43, est suivie par le Gouvernement de la façon suivante: quand la partie défenderesse ne détient pas le dossier administratif, elle doit en informer la Chambre saisie du recours dans les délais fixés à cet effet. La Chambre peut ordonner à l'administration de déposer le dossier, moyennant une astreinte, imposée conformément aux dispositions du nouvel article 36 des lois coordonnées.

Article 2

Cet article a trait à l'insertion d'un nouvel article 21*bis*, réglant l'intervention des parties intéressées. La demande en intervention devra se faire dans le délai d'un mois après la notification du recours par le greffier en chef du Conseil d'Etat et au plus tard avant la clôture des débats.

La Chambre saisie du litige en intervention statue sans délai sur la recevabilité de l'intervention.

La procédure fixée dans ce nouvel article est par ailleurs une confirmation des règles existantes en pratique, comme elles sont notamment réglées dans les articles 52-54 de l'Arrêté du Régent du 23 août 1948 portant règlement de la procédure devant la section

ling administratie van de Raad van State. Overeenkomstig het punt B van het advies van de Raad van State worden deze bepalingen van het Regentsbesluit expliciet door deze wet opgeheven.

Wel voorziet de nieuwe regeling, in afwijking van het oude artikel 53 van voornoemd Regentsbesluit, in een meer strikte toepassing van de termijnen voor het instellen van de eis tot tussenkomst. Deze strikte regeling dringt zich niet alleen op om een snellere rechtsbedeling te bekomen, maar ook om het verloop van dit tussengeschied in overeenstemming te laten zijn met de regeling zoals die in het nieuwe artikel 33 van de wet op de Raad van State is uitgewerkt.

De Raad van State merkt terecht op dat de termijn van tussenkomst problemen stelt. Na rijp beraad meent de Regering dan ook dat de tussenkomst vóór het verslag dient te gebeuren, behoudens uitzonderingen door de Kamer toegestaan. Uitzonderingen die uiteraard de proceduregang niet mogen vertragen.

De tweede paragraaf van artikel 21*bis*, regelt de gevallen waarin de Raad verplicht is de tussenkomende partijen te verwittigen. Het betreft hier ieder beroep gericht tegen een benoeming, een aanstelling, een machtiging of een vergunning. In een dergelijke situatie dient de hoofdgriffier van de Raad van State de betrokkene onmiddellijk na de ontvangst van het verzoekschrift hiervan in kennis te stellen.

Deze laatste moet dan binnen de zestig dagen na afgifte bij de post van het bericht de tussenkomst vragen.

Ook hier wordt een strikte regeling van de termijnen gehuldigd: niet alleen de snelheid van de procedure wordt hierdoor gunstig beïnvloed, ook aan de rechtszekerheid van de betrokkenen komt dit snelle optreden ten goede.

Een aantal maatregelen wordt voorzien om de eventuele nalatigheid of inertie van het bestuur te beteugelen: indien de administratie die de bestreden akte heeft gesteld, nalaat om het administratief dossier binnen de dertig dagen in te dienen, dan kan de betrokkene hierom bij de Raad verzoeken. De Kamer bij wie de zaak aanhangig is, zal dan de neerlegging van de stukken binnen een door haar vooropgestelde termijn bevelen. Een overschrijding van deze termijn kan, ter bescherming van de belangen van derden, door de Raad uitsluitend met een dwangsom worden gesanctioneerd. Voor het opleggen hiervan zal artikel 36 van toepassing zijn. Iedere andere vorm van sanctionering zou uiteindelijk, zoals ook wordt opgemerkt onder punt M van het advies, neerkomen op het bestraffen van derden.

De andere technische opmerkingen en suggesties uit het advies van de Raad van State werden onverkort opgevolgd.

d'administration du Conseil d'Etat. Conformément au point B de l'avis du Conseil d'Etat, ces dispositions sont implicitement abrogées.

Par dérogation à l'article 53 de l'Arrêté du Régent, la nouvelle disposition prévoit cependant une réglementation plus stricte des délais pour l'introduction des demandes en intervention. Cette réglementation stricte s'impose non seulement pour parvenir à une administration plus rapide de la justice, mais aussi pour que ce litige intermédiaire se déroule conformément à la réglementation comme elle est élaborée dans le nouvel article 33 de la loi sur le Conseil d'Etat.

Le Conseil d'Etat fait remarquer à juste titre que le délai pour intervenir pose des problèmes. Le Gouvernement estime après mûre réflexion que l'intervention doit se faire avant le dépôt du rapport, sauf exceptions relevant de la compétence de la Chambre. Il va de soi que ces exceptions ne peuvent pas retarder le déroulement de la procédure.

Le deuxième paragraphe de l'article 21*bis* règle les cas dans lesquels le Conseil est obligé d'avertir les parties intervenantes. Il s'agit ici de chaque recours qui vise une nomination, une désignation, un agrément ou une autorisation. Dans une telle situation, l'intéressé est averti par le greffier en chef du Conseil d'Etat immédiatement après la réception de la requête.

Ce dernier doit alors demander l'intervention dans les soixante jours suivant le dépôt du rapport à la poste.

Cet article consacre lui aussi la stricte réglementation des délais: cette intervention rapide a des conséquences bénéfiques pour le déroulement rapide de la procédure tout comme pour la sécurité juridique des personnes intéressées.

D'autres mesures sont prises pour refréner les négligences ou l'inertie de l'administration. Si l'administration qui a posé l'acte litigieux n'introduit pas le dossier administratif dans le délai de trente jours, la partie intervenante peut demander la déposition au Conseil. La Chambre saisie de l'affaire ordonnera ensuite la déposition des documents dans le délai fixé par elle. Afin de protéger les intérêts des tiers le Conseil ne peut recourir, en cas de dépassement de délai, qu'à la prononciation d'une astreinte. Cette astreinte sera imposée conformément aux dispositions de l'article 36. Toute autre forme de sanction reviendrait, comme il est d'ailleurs stipulé sous le point M, à sanctionner des tiers.

Les autres remarques et suggestions techniques du Conseil d'Etat ont été suivies sans restrictions.

Artikel 3

Een aanpassing van het artikel 30 drong zich onder andere op door de invoering van het nieuwe artikel 36 dat de dwangsom regelt.

In tegenstelling tot wat in het advies van de Raad van State onder het punt B wordt voorgesteld, vindt de Regering het niet nodig om in de wettekst expliciet te vermelden dat de uitvoeringsbesluiten getroffen dienen te worden met respect voor het contradictoire karakter van de jurisdictionele procedures en met eerbied voor de primauté van de wet. Dit zijn dergelijke evidenties die, gezien de mogelijke onvolledigheid ervan, beter niet in een wettekst opgenomen worden. Het behoud van de laatste zin zou, gezien de eerder verstrekte gegevens over de enorme achterstand, inderdaad eerder cynisch zijn.

De rechtspleging voor het opleggen van een dwangsom voor de uitvoering van haar arresten door de afdeling administratie van de Raad van State, wordt, zoals het eveneens voor de andere rechtsplegingen bij de Raad van State geldt, vastgesteld bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Bijzondere regels voor de behandeling van kennelijk onontvankelijke, kennelijk ongegronde of kennelijk gegronde verzoeken worden ook overwogen, maar vereisen vooreerst de goedkeuring van deze wet. De door de Raad van State onder punt D voorkomende opmerking is dan ook niet relevant.

De door de Regering aangereikte oplossing, is ruimer dan het voorstel dat door de Raad van State onder punt D *in fine* werd geformuleerd.

Artikel 4

Een nieuw artikel 36 wordt in de vorm van een hoofdstuk III tot aanvulling van Titel V ingevoegd in de wetten op de Raad van State.

Het bepaalt in zijn eerste paragraaf dat de verzoeker na drie maanden volgend op de notificatie van het arrest waarin de Raad van State een akte vernietigd heeft, aan de Kamer die het arrest gewezen heeft, mag vragen aan de betrokken overheid een dwangsom op te leggen indien deze laatste nalaat tot herstel van de wettigheid tengevolge van de vernietiging van de rechtshandeling zoals bedoeld in artikel 14, een nieuwe overheidsbeslissing of -handeling te treffen. Ook de onder punt 1 van het advies van de Raad van State vermelde onthoudingsverplichting van de administratieve overheid, zou volgens de regering principieel door een dwangsom kunnen gesanctioneerd worden.

De dwangsom wordt opgelegd aan de publiekrechtelijke rechtspersoon en niet aan de individuele overheidspersoon of de gezamenlijk optredende leden van het bestuurscollege waarop de in het annulatiearrest vastgestelde rechtsplicht rust. De bedoeling van

Article 3

Une adaptation de l'article 30 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat s'imposait notamment par l'insertion du nouvel article 36.

Contrairement aux remarques faites par le Conseil d'Etat sous le point B de son avis, le Gouvernement estime qu'il n'y a pas lieu de mentionner expressément dans le texte de la loi qu'il est nécessaire de prendre des arrêtés d'exécution en respectant le caractère contradictoire des procédures juridictionnelles et la primauté de la loi. Vu les lacunes éventuelles, il vaut mieux de ne pas insérer de telles évidences dans un texte de loi. Le maintien de la dernière phrase serait en effet assez cynique, compte tenu des remarques précédentes sur l'importance de l'arriéré.

La procédure à suivre afin d'imposer une astreinte pour assurer l'exécution de ses arrêts par la section administration du Conseil d'Etat est, tout comme pour les autres procédures devant le Conseil d'Etat, déterminée par des arrêtés royaux délibérés en Conseil des Ministres.

Des règles particulières pour le traitement des requêtes manifestement irrecevables, manifestement non fondées et manifestement fondées sont également envisagées, mais exigent que cette loi soit d'abord approuvée. La remarque faite par le Conseil d'Etat sous le point D n'est donc pas pertinente.

La solution proposée par le Gouvernement est plus large que la proposition faite par le Conseil d'Etat à la fin du point D.

Article 4

Un nouvel article 36 sous forme d'un chapitre III, complétant le Titre V, est inséré dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

Il stipule dans son premier alinéa que le requérant peut demander, dans les trois mois suivant la notification de l'arrêt dans lequel le Conseil d'Etat a annulé un acte et par une lettre recommandée à la poste, à la Chambre qui a rendu l'arrêt d'annulation, d'imposer une astreinte contre l'autorité concernée si cette dernière néglige de prendre une nouvelle décision ou un nouvel acte administratifs en réparation de la légalité suite à l'annulation de l'acte juridique comme prévu à l'article 14. Le Gouvernement estime que l'obligation de s'abstenir dans le chef d'une autorité administrative, mentionnée sous le point 1 de l'avis du Conseil d'Etat, pourrait en principe être sanctionnée par l'imposition d'une astreinte.

L'astreinte est imposée aux personnes morales de droit public et non à la personne de l'agent de l'autorité agissant individuellement ou aux membres, agissant collectivement, du collège administratif auquel incombe l'obligation juridique constatée dans

de Regering is niet, dit in tegenstelling tot wat de Raad van State voorstaat in zijn advies onder het punt 1.2, het individuele patrimonium van de ambtenaren te treffen, maar wel dwang uit te oefenen op de middelen van de rechtspersoon waarvan zij de organen zijn. Het voorstel van de Raad van State zou immers leiden tot een demotivering van het ambtenarenkorps en zou de inertie en apathie van het overheidsoptreden enkel in de hand werken. De overheid draagt immers een aansprakelijkheid ten opzichte van haar ambtenaren en dient dan ook de gevolgen te dragen van het rechtmatige en normale optreden van haar aangestelden.

Het afwentelen van de dwangsom op het individuele patrimonium van haar ambtenaren kan dan ook niet aanvaard worden.

Dit verzoek om een dwangsom op te leggen, is slechts dan ontvankelijk nadat de overheid eerst bij een ter post aangetekende brief werd aangemaand tot het nemen van een nieuwe beslissing.

Het hier gehuldigde principe, welk overigens ook overeenstemt met de in Frankrijk gehanteerde regeling (artikel 2 van de wet van 16 juli 1980), is dat de administratieve rechter de dwangsom enkel mag uitspreken wanneer de niet-uitvoering van de uitspraak wordt vastgesteld. In tegenstelling tot de burgerlijke rechter die samen met de beslissing ten gronde de dwangsom kan uitspreken, kan de administratieve rechter dit niet. Gepoogd wordt om op deze wijze ruimte te laten aan de overreding alvorens het dwangmechanisme in gang wordt gezet.

De door de Raad van State onder punt 1.4 van het advies voorgestelde regeling om artikel 36 aan te vullen met een bepaling luidens welke, in het geval de verzoeker niet zelf het opleggen van een dwangsom vordert, de auditeur-generaal een dergelijke vordering kan instellen indien hij oordeelt dat zulks noodzakelijk is in het belang van de wet, is in strijd met het initiële opzet van artikel 36. Overeenkomstig de waarborgen die door de wet van 31 januari 1980 houdende de goedkeuring van de Benelux-overeenkomst houdende de eenvormige wet betreffende de dwangsom (*Belgisch Staatsblad* van 20 februari 1980) voorzien zijn in het Gerechtelijk Wetboek (artikel 1385bis tot 1385nonies), kan ook hier de dwangsom slechts worden verbeurd nadat het arrest, waarbij zij is vastgesteld, wordt betekend. Eens deze dwangsom verbeurd is, komt zij toe aan een bijzonder fonds met rechtspersoonlijkheid waarvan de Koning het doel en de modaliteiten zal bepalen.

Deze waarborgen doen helemaal geen afbreuk aan de doeltreffendheid van de dwangsom, maar bieden vooral een grotere rechtsbescherming voor zowel de burger als de overheid.

De rechtvaardiging van de vereffening ten voordele van een bijzonder fonds ligt in het feit dat een uitkering van de dwangsom aan de verzoeker zou neerko-

l'arrêté d'annulation. L'intention du Gouvernement n'est pas, comme estime le Conseil d'Etat sous le point 1.2 de son avis, de menacer le patrimoine individuel des fonctionnaires, mais d'exercer la contrainte sur les moyens de la personne morale dont il sont les organes. La proposition du Conseil d'Etat mènerait à la démotivation des fonctionnaires et ne ferait qu'augmenter l'inertie et l'apathie des autorités. L'autorité est responsable pour ses fonctionnaires et doit par conséquent assumer les conséquences des actions normales et légitimes de ses fonctionnaires.

Il est donc inacceptable d'endosser l'astreinte sur le patrimoine individuel des fonctionnaires.

Cette demande n'est recevable que si l'autorité a été sommée d'abord, par le biais d'une lettre recommandée à la poste, de prendre une nouvelle décision.

Cette disposition répond au principe, d'ailleurs conforme au règlement français (article 2 de la loi du 16 juillet 1980), selon lequel le juge administratif ne peut prononcer une astreinte que si l'inexécution du prononcé est constatée. Contrairement au juge civil, qui peut prononcer conjointement le jugement sur le fond et l'astreinte, le juge administratif ne peut pas le faire. Le but en est de faire une part à la persuasion, avant de recourir à la coercition.

Le règlement proposé par le Conseil d'Etat sous le point 1.4, page 110, de son avis, ayant pour but de compléter l'article 36 d'une disposition stipulant que, dans le cas où le requérant ne demande pas d'imposer une astreinte, tel recours pourrait être introduit par l'auditeur général, si celui-ci estime que ce recours est nécessaire pour le plus grand intérêt de la loi, est contraire à l'objectif initial de l'article 36. Conformément aux garanties prévues par la loi du 31 janvier 1980 portant l'approbation de la Convention Benelux portant loi uniforme relative à l'astreinte (*Moniteur belge* du 20 février 1980) dans le Code judiciaire (article 1385bis à 1385nonies) ici aussi l'astreinte n'est due qu'après la notification de l'arrêt, dans lequel elle est fixée. Dès que cette astreinte est due, elle est destinée à un Fonds spécial doté de la personnalité civile et dont le Roi fixera le but et les modalités.

Ces garanties ne portent pas atteinte à l'efficacité de l'astreinte, mais offrent surtout une plus grande sécurité juridique, aussi bien au citoyen qu'à l'autorité.

La justification de cette compensation en faveur d'un Fonds particulier réside dans le fait que le versement de l'astreinte au requérant provoquerait un

men op een verrijking van deze laatste. Dit kan niet de bedoeling zijn van een dwangsom. Aldus wordt ook duidelijk gesteld dat deze dwangsom geen subjectieve rechten in hoofde van rechtszoekende doet ontstaan. Conform het advies van de Raad van State wordt het doel van het fonds evenals de gebruiksmodaliteiten nader geregeld.

Een dergelijk systeem bestaat eveneens in Frankrijk, alwaar de « Conseil d'Etat » kan beslissen of de dwangsom al dan niet in zijn totaliteit ten goede komt aan het « Fonds d'équipement des collectivités locales ».

Het invoeren van een dwangsom in dit contentieux dringt zich op daar uit wetenschappelijk onderzoek blijkt dat de effectiviteit van het beroep bij de Raad van State meer en meer in het gedrang begint te komen aangezien een aantal arresten door de overheid niet worden uitgevoerd. Het beginsel zelf van de administratieve rechter wordt aldus genegeerd, indien het bestuur — voor wettig houdend wat de administratieve rechter onwettig heeft geacht — zich aan het arrest niet stoort (Raad van State van 18 oktober 1978, Van Vuchelen, nr. 19.197).

De oorzaken zijn symptomatisch en hebben te maken met de langdurigheid van de procedure die uitvoering onmogelijk maakt of — gecombineerd met deze langdurigheid — met het gebrek aan specifieke vormen van rechtsherstel inzake het vaststellen van bestemmingsplannen of inzake overheidsoverdrachten.

Tot op heden was het zo dat wanneer de administratie nalaat een vernietigingsarrest van de Raad van State uit te voeren, of het arrest op een gebrekkige of onvolledige wijze uitvoert, de verzoeker een nieuw beroep kon instellen. Deze schending van de kracht van gewijsde van het vernietigingsarrest is immers een machtoverschrijding en kan derhalve door de Raad van State worden gesanctioneerd. De Raad van State zal zijn eerste arrest bevestigen, doch de uitvoering van het tweede arrest levert nog steeds dezelfde moeilijkheden op als het eerste arrest (Raad van State van 20 november 1974, De Vos, nr. 16.727; Raad van State van 23 november 1977, Suffriau, nr. 18.577).

Een ander middel om aan de eventuele onwil van de administratie te verhelpen, lag in de mogelijkheid het bestuur voor de gewone rechtbank te dagvaarden: men kan aldaar een bijzondere vergoeding eisen voor de schade die men ondergaat door de onwil of de nalatigheid van de administratie. Een geldelijke veroordeling voor de niet-uitvoering van het arrest was echter in het verleden niet altijd mogelijk of doeltreffend. Overigens een dergelijke regeling houdt de impliciete erkenning in dat het bestuur het gezag van gewijsde mag miskennen en de keus heeft het arrest uit te voeren of een vergoeding te betalen (Vanderstichele A., *Voor een betere uitvoering van de arresten*

enrichissement de ce dernier, ce qui n'est pas le but de l'astreinte. Il apparaît donc clairement que cette astreinte ne crée pas de droits subjectifs du chef du requérant. Le but et les modalités d'emploi du Fonds seront précisés, conformément à l'avis du Conseil d'Etat.

Un tel système existe également en France, où le Conseil d'Etat peut disposer que l'astreinte est complètement ou partiellement destinée à un « Fonds d'équipement des collectivités locales ».

L'instauration d'une astreinte dans ce contentieux s'impose, car la recherche scientifique révèle que l'efficacité d'un recours devant le Conseil d'Etat est de plus en plus compromise par le fait qu'un bon nombre d'arrêts ne sont pas exécutés par les autorités. Une situation dans laquelle l'administration — considère comme étant légal ce que le juge administratif a jugé illégal — ne tient pas compte de l'arrêt, constitue la négation du principe même du juge administratif (Conseil d'Etat, 18 octobre 1978, Van Vuchelen, n° 19.197).

Les causes sont symptomatiques et trouvent leur origine dans la longueur de la procédure, qui rend l'exécution des arrêts impossible ou — combiné avec cette longue durée — à l'absence de formes spécifiques de rétablissement du droit pour ce qui est de la fixation des plans de destination ou des marchés publics.

Actuellement, si l'administration néglige d'exécuter un arrêt d'annulation du Conseil d'Etat, ou l'exécute mal ou de manière incomplète, le requérant a la possibilité d'introduire un nouveau recours. Cette violation de l'autorité de la chose jugée d'un arrêt d'annulation constitue en effet un excès de pouvoir et peut, par conséquent, être sanctionné par le Conseil d'Etat. Le Conseil d'Etat confirmera son premier arrêt, mais l'exécution du deuxième arrêt rencontrera toujours les mêmes difficultés que celles rencontrées lors de l'exécution du premier arrêt (Conseil d'Etat, 20 novembre 1974, De Vos, n° 16.727; Conseil d'Etat du 23 novembre 1977, Suffriau, n° 18.577).

Un autre moyen pour briser la mauvaise volonté de l'administration réside dans la possibilité de citer cette dernière devant un tribunal ordinaire et réclamer une indemnisation particulière pour les dommages subis en raison de la mauvaise volonté ou de la négligence de l'administration. Une condamnation financière suite à l'inexécution d'un arrêt n'était, par le passé, pas toujours possible ou même efficace. Ces tendances tendent d'ailleurs à démontrer que l'administration peut méconnaître le principe de l'autorité de la chose jugée et, par conséquent, choisir entre l'exécution de l'arrêt ou le paiement d'une indemnisation (Vanderstichele, A., *Voor een betere uitvoe-*

van de Raad van State, in *Liber Amicorum Frédéric Dumon*, Antwerpen, Kluwer Rechtswetenschappen, 1983, 989).

Om deze redenen is het invoeren van een dwangsom in het administratief contentieux een absolute vereiste ten einde de doeltreffendheid van het optreden van de Raad van State te bevorderen.

De paragrafen 2 tot en met 4 voorzien in een aantal waarborgen en grendels die ieder misbruik van de dwangsom moeten voorkomen.

Artikel 5

Hier wordt voorzien in een uitbreiding van de griffie: het aanwerven van drie extra griffiers moet bijdragen tot een vermindering van de achterstand zowel wat betreft de rechtsbedeling van de Raad van State als wat betreft de publikatie van de arresten van de Raad. Beide elementen zijn immers van primordiaal belang voor het goed functioneren van een rechtsstaat: de efficiëntie van een rechtbank wordt immers mede bepaald door de publiciteit die aan haar uitspraken gegeven wordt.

Zoals in artikel 8 wordt toegelicht, zal de functie van afdelingsgriffier worden afgeschaft: deze afschaffing gaat echter gepaard met de oprichting van drie bijkomende betrekkingen van griffier. Meer en meer wordt de noodzaak aan gevoeld bijkomende kamers, vooral in de afdeling wetgeving, te organiseren. De verhoging van het aantal magistraten zal dit vergemakkelijken. Dit aldus bekomen even aantal zou het mogelijk maken het taalevenwicht in het kader van de griffiers, de hoofdgriffier uitgezonderd, te herstellen.

Article 6

Het invoeren van een 2^o en 3^o lid in artikel 70, § 1, heeft tot doel, naar analogie met de regeling die voor het Arbitragehof bestaat, een continuïteit bij de voordracht van de staatsraden te verzekeren. Aldus kan vermeden worden dat een vacante plaats gedurende een min of meer lange periode open blijft, met alle problemen van achterstand en laattijdigheid die een dergelijke werkwijze met zich meebrengt.

Het verlagen van de leeftijdsvereiste om tot staatsraad benoemd te worden tot 37 jaar, is noodzakelijk om de leeftijdsspanning op te vangen die zou kunnen ontstaan tussen de staatsraden en het auditoraat indien enkel de leeftijd om benoemd te kunnen worden uitsluitend voor deze laatsten verlaagd wordt. Deze verjonging van het kader kan eveneens als een bijdrage beschouwd worden in de strijd tegen de achterstand bij de rechtsbedeling van de Raad van State.

ring van de arresten van de Raad van State in Liber Amicorum Frédéric Dumon, Antwerpen, Kluwer Rechtswetenschappen, 1983, 989).

C'est pour ces raisons que l'introduction de l'astreinte dans le contentieux administratif est une condition absolue pour augmenter l'efficacité du Conseil d'Etat.

Les paragraphes 2 à 4 prévoient un nombre de garanties et de verrous devant éviter tout abus de l'astreinte.

Article 5

Cet article prévoit une extension du greffe, le recrutement de trois greffiers supplémentaires devant contribuer à une diminution de l'arriéré tant sur le plan de l'administration de la justice par le Conseil d'Etat que sur celui de la publication des arrêts du Conseil. Ces deux éléments sont d'une importance primordiale pour le bon fonctionnement d'un état de droit: en effet, l'efficacité d'un tribunal est déterminée en partie par la publicité qui est donnée à ses décisions.

Ainsi qu'il est stipulé à l'article 8, la fonction de greffier de section sera supprimée: cette suppression s'accompagnera cependant de la création de trois emplois supplémentaires de greffier. La nécessité d'organiser des chambres supplémentaires, notamment dans la section législation, se fait davantage sentir. Cette intervention sera facilitée par l'augmentation du nombre de magistrats. Le nombre pair ainsi obtenu permettrait de rétablir l'équilibre linguistique dans le cadre des greffiers, exception faite pour le greffier en chef.

Article 6

L'insertion d'un deuxième et troisième alinéa dans l'article 70, §1^{er}, a pour but, par analogie au régime existant à la Cour d'Arbitrage, d'assurer la continuité lors de la présentation des conseillers d'Etat. Par conséquent, il sera possible d'éviter qu'une place vacante reste vacante pendant une période plus ou moins longue, et tous les problèmes d'arriéré et de retard entraînés par pareille manière de travailler pourront également être écartés.

L'abaissement à 37 ans de l'âge exigé pour être nommé conseiller d'Etat, est nécessaire afin d'éviter la tension d'âge qui pourrait se produire entre les conseillers d'Etat et l'auditorat, lorsque l'abaissement de l'âge pour être nommé s'applique seulement à ces derniers. En même temps, ce rajeunissement du cadre peut contribuer à combler le retard dans la procédure du Conseil d'Etat.

De Regering is er zich uiteraard ten volle van bewust dat deze bepaling, wat de vereisten voor een benoeming tot staatsraad betreft, momenteel enig verschil doet ontstaan met de regelingen die ter zake gelden voor de rechters van het Arbitragehof en voor de raadsheren in het Hof van Cassatie voor wie de minimum-leeftijdsgrens nog steeds bepaald is op veertig jaar. Het feit dat er in deze twee laatste gerechtshoven nog niet aan een verjonging wordt gedacht, mag de Regering niet verhinderen om momenteel reeds een eerste stap in die richting bij de Raad van State door te voeren.

Artikel 7

Ten einde het recruteringsprobleem bij de Raad van State op te lossen, wordt het artikel 71 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State gewijzigd in die zin dat om adjunct-auditeur of adjunct-referendaris te kunnen worden men ten volle zevenentwintig jaar oud moet zijn, doctor of licentiaat in de rechten zijn en zich gunstig geklasseerd moet hebben in het door de Raad georganiseerde vergelijkende examen.

De benoeming is enkel mogelijk indien de kandidaat op het ogenblik van zijn indiensttreding over ten minste drie jaar nuttige beroepservaring beschikt. Het is inderdaad de bedoeling van de Regering om de benoemingsvoorwaarden ruimer te omschrijven dan wat tot voorheen het geval was. Aldus wordt er aan de Raad van State de mogelijkheid geboden om vanaf heden de verantwoordelijkheid op te nemen door over te gaan tot een ernstige afweging van de relevante ervaring bij de ingediende kandidaturen. Een te stringente handhaving van de bestaande regeling betekent dat men zich doelbewust afsluit van de recente ontwikkelingen en evoluties binnen de juridische wereld die het mogelijk maken relevante ervaring te verwerven buiten de ambten en functies die in het oude artikel 71 zijn vermeld.

Tevens wordt de mogelijkheid voorzien om de adjunct-auditeur of auditeur toe te laten om bij een eerste voor hem nuttige vacature na zijn indiensttreding in de Raad van State, op zijn verzoek en bij voorrang, respectievelijk tot adjunct-referendaris of tot referendaris benoemd te worden. In dezelfde voorwaarden kan iedere adjunct-referendaris of referendaris respectievelijk tot adjunct-auditeur of tot auditeur worden benoemd. Het advies is niet meer bindend gezien de bijkomende sanctiemogelijkheden die t.a.v. adjunct-auditeurs of adjunct-referendarissen voorzien zijn en gezien de inhoudelijke gelijkwaardigheid van de auditeurs en de referendarissen. Gezien het aantal mogelijk te detacheren auditeurs beperkt is, en dit aantal vervangen kan worden, is ook inzake de detachering geen eensluidend advies — zoals door de Raad gesuggereerd — voorzien.

Le Gouvernement se rend évidemment compte du fait que cette disposition relative aux conditions pour être nommé conseiller d'Etat, pourrait actuellement faire naître quelque différence pour les juges de la Cour d'Arbitrage et les conseillers à la Cour de Cassation, pour lesquels l'âge minimum est toujours de 40 ans. Le fait qu'il n'y est pas encore question de rajeunissement dans ces deux cours, n'empêche pas que le Gouvernement puisse, au sujet du Conseil d'Etat, faire les premiers pas dans cette direction.

Artikel 7

Afin de résoudre le problème du recrutement auprès du Conseil d'Etat, l'article 71 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat est modifié dans ce sens que pour pouvoir être nommé auditeur adjoint ou référendaire adjoint, le candidat doit avoir vingt-sept ans accomplis, être docteur ou licencié en droit et avoir obtenu un classement favorable au concours organisé par le Conseil.

La nomination n'est possible que si le candidat a une expérience professionnelle utile d'au moins trois ans au moment de l'entrée en service. En effet, le Gouvernement a l'intention d'élargir les conditions de nomination. Le Conseil d'Etat aura dorénavant la possibilité d'assumer ses responsabilités en tenant compte, lors de l'examen des candidatures, de l'importance et de la pertinence des expériences. Maintenir dans toute leur rigidité les dispositions actuelles, serait s'opposer volontairement aux développements et évolutions récents dans le monde juridique, permettant d'acquérir de l'expérience en dehors des fonctions mentionnées dans l'ancien article 71.

Il est également prévu que l'auditeur adjoint ou l'auditeur puisse, lors d'une première vacance qui lui est utile après son entrée au Conseil d'Etat, être nommé respectivement référendaire adjoint ou référendaire, à sa demande et par priorité, sur avis favorable du premier président et de l'auditeur général. Dans les mêmes conditions chaque référendaire adjoint ou référendaire peut respectivement être nommé auditeur adjoint ou auditeur. L'avis n'est plus obligatoire, vu les possibilités de sanction supplémentaires à l'égard des auditeurs adjoints et des référendaires adjoints et également vu l'équivalence entre les auditeurs et les référendaires. Comme le nombre d'auditeurs à détacher est limité et qu'ils peuvent être remplacés, l'avis conforme au sujet du détachement — comme suggéré par le Conseil — n'est pas prévu.

De nieuwe paragraaf twee, die slechts van toepassing gaat zijn op de personen die pas na het van kracht worden van deze wet zich inschrijven voor de vergelijkende examens bij de Raad van State, beoogt de invoering van een soort stageperiode van drie jaar voor de adjunct-auditeurs en de adjunct-referendarissen. Het huidige systeem, dat enkel voorziet in een stageperiode van twee jaar voor de nieuwe referendarissen en auditeurs, is niet meer adequaat te noemen. Tevens wordt de mogelijkheid voorzien om deze termijn van drie jaar door de algemene vergadering van de Raad van State met één jaar te verlengen indien het advies van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal niet gunstig is.

Indien na dit extra jaar geen gunstig advies wordt gegeven door de eerste voorzitter en de auditeur-generaal kan de persoon in kwestie niet langer in dienst blijven met behoud van zijn graad van adjunct-auditeur of adjunct-referendaris. De uiteindelijke beslissing daartoe wordt aan de algemene vergadering toegewezen.

Het artikel 71, § 3, wordt aangepast aan de nieuwe situatie, in die zin dat de bestaande termijnen van elf jaar dienst als voorwaarde om tot eerste auditeur of eerste referendaris te worden benoemd, worden opgetrokken tot dertien jaar.

De leeftijdsvereisten die in artikel 71 worden ingevoerd, beogen voornamelijk een overeenstemming met de bestaande barema's te creëren.

Artikelen 8 en 9

Het is altijd moeilijk geweest — momenteel zelfs onmogelijk — binnen de leden van het administratief personeel met ten minste vijf jaar dienst in de Raad van State, een kandidaat griffier te vinden die, overeenkomstig artikel 73, § 3, eerste lid, het bewijs levert van een voldoende kennis van de Duitse taal. De benoeming in twee betrekkingen van griffier van de Franse rol is momenteel om die reden geblokkeerd, met alle nadelige gevolgen die voortvloeien uit de noodzakelijkheid personeelsleden ervoor te moeten aanwijzen zonder hen op het kader te kunnen vervangen.

Overigens zal het steeds noodzakelijker worden te kunnen beschikken over een griffier die een meer dan voldoende kennis van de Duitse taal heeft. Het is te voorzien dat het aantal zaken dat de afdeling administratie in deze taal zal moeten behandelen toeneemt.

Deze moeilijkheid zal als volgt worden opgelost:

Artikel 72, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State wordt aangevuld met een lid, dat door de Raad van State zelf werd geformuleerd en waarin wordt bepaald dat in afwijking van de bestaande regeling, de griffier die het bewijs moet leveren van een voldoende kennis van de Duitse taal, een ervaring

Le nouveau paragraphe 2, qui sera uniquement d'application aux personnes qui ne se présenteront aux concours du Conseil d'Etat qu'après l'entrée en vigueur de la présente loi, vise l'instauration d'un stage de trois ans à effectuer par les auditeurs adjoints et les référendaires adjoints. Le système actuel, qui impose aux nouveaux référendaires et auditeurs un stage de deux ans, ne s'avère plus adéquat. Il est également prévu que, si l'avis du premier président ou de l'auditeur général n'est pas favorable, le délai de trois ans puisse être prorogé d'un an par l'assemblée générale.

Si, après cette année supplémentaire, l'avis du premier président ou de l'auditeur général n'est pas favorable, la personne en question ne peut plus rester en service et conserver le grade d'auditeur adjoint ou de référendaire adjoint. La décision définitive incombe à l'assemblée générale.

L'article 71, § 3, est adapté à la nouvelle situation, dans ce sens que l'ancienneté de onze ans, qui constitue la condition pour être nommé premier auditeur ou premier référendaire, est portée à treize ans.

Les conditions d'âge insérées dans l'article 71, ont surtout pour but de créer une conformité avec les barèmes existants.

Articles 8 et 9

Il s'est toujours avéré difficile — voire impossible en ce moment — de trouver parmi les membres du personnel administratif ayant au moins cinq ans de service au Conseil d'Etat, un candidat-greffier qui, conformément à l'article 73, § 3, alinéa 1^{er}, justifie d'une connaissance suffisante de la langue allemande. La nomination de deux greffiers du rôle linguistique français est en ce moment bloquée pour cette raison, ce qui a des conséquences fâcheuses qui résultent du fait qu'il faut nécessairement désigner à cette fonction des agents qui ne peuvent pas être remplacés dans le cadre.

Par ailleurs, la nécessité de pouvoir disposer d'un greffier ayant une connaissance plus que suffisante de la langue allemande se fera davantage sentir. Il est à prévoir que le nombre d'affaires que la section administrative aura à traiter dans cette langue augmentera.

Cette difficulté sera résolue de la manière suivante:

L'article 72, § 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat sera complété par un alinéa stipulant que, par dérogation à la réglementation existante, le greffier qui doit justifier de la connaissance suffisante de la langue allemande doit, outre les autres conditions imposées, avoir une expérience d'au moins cinq

moet hebben, naast de andere gestelde voorwaarden, van ten minste vijf jaar in een functie gelijk aan of hoger dan deze van klerk-griffier in een rechtscollege van de rechterlijke orde.

Tot op heden is de griffie van de Raad van State, samengesteld uit een hoofdgriffier, een afdelingsgriffier en zeven griffiers (oud artikel 69 van de gecoördineerde wetten).

De hoofdgriffier wordt benoemd overeenkomstig artikel 72, § 3, van deze wetten. Zijn functie komt in dit ontwerp niet in het geding. Zij gelijkt meer op die van een secretaris-generaal dan op die van een griffier. In alle geval zetelt hij nooit in deze laatste hoedanigheid in een kamer van één van de twee afdelingen.

De afdelingsgriffier wordt door de Koning benoemd, de Raad van State en de hoofdgriffier gehoord (artikel 72, § 2, eerste lid). Hij moet de in artikel 71, § 1, tweede lid, gestelde voorwaarden vervullen, d.w.z. deze die voor de functie van adjunct-auditeur of adjunct-referendaris vereist zijn en, bovendien, geslaagd zijn met ten minste 60 pct. van de punten voor het in hetzelfde artikel bedoelde examen (artikel 72, § 2, tweede lid).

De griffiers worden door de Koning benoemd uit drie lijsten van twee kandidaten, onderscheidenlijk voorgedragen door de algemene vergadering van de Raad van State, de auditeur-generaal en de hoofdgriffier. Zij moeten ten volle 25 jaar oud zijn, houder van een diploma van middelbaar onderwijs van de hogere graad of van hiermee door de Koning gelijkwaardig verklaarde studiën en gedurende ten minste vijf jaar lid van het administratief personeel van de Raad van State zijn geweest (artikel 72, § 1).

Wat de taalkennis betreft, moet de afdelingsgriffier door zijn diploma het bewijs leveren dat hij het examen van doctor in de rechten heeft afgelegd in de andere taal, Nederlands of Frans, dan die van de hoofdgriffier (artikel 73, § 1, tweede lid). De hoofdgriffier, de afdelingsgriffier en ten minste één griffier dienen het bewijs te leveren van de kennis van de andere taal dan die waarin hun diploma is gesteld (artikel 73, § 2, tweede lid).

Behoudens de hoofdgriffier en de afdelingsgriffier, zijn er zeven betrekkingen op het kader van de griffiers. Vier zijn momenteel bezet door Nederlands-talige personeelsleden, drie door Franstalige.

De huidige situatie geeft aanleiding tot een aantal moeilijkheden.

De functie van afdelingsgriffier, die door de wet van 3 juni 1971 blijkbaar werd opgericht naar het voorbeeld van de dualiteit eerste voorzitter — voorzitter en auditeur-generaal — adjunct-auditeur-generaal, is niet zeer nuttig gebleken. Zij is materieel

années dans une fonction égale ou supérieure à celle de commis-greffier dans une juridiction de l'ordre judiciaire.

Jusqu'à présent, le greffe du Conseil d'Etat est composé d'un greffier en chef, d'un greffier de section et de sept greffiers (l'ancien article 69 des lois coordonnées).

Le greffier en chef est nommé conformément à l'article 72, § 3, de ces lois. Sa fonction n'est pas remise en cause dans le présent projet. Elle ressemble plutôt à celle d'un secrétaire général qu'à celle d'un greffier, en qualité de quoi il ne siège en tout cas jamais dans une chambre d'une des deux sections.

Le greffier de section est nommé par le Roi, le Conseil d'Etat et le greffier en chef entendus (article 72, § 2, alinéa 1^{er}). Il doit remplir les conditions requises par l'article 71, § 1^{er}, alinéa 2, c'est-à-dire celles requises pour la fonction d'auditeur adjoint ou de référendaire adjoint et, en outre, avoir réussi le concours visé au même article avec 60 p.c. des points au moins (article 72, § 2, alinéa 2).

Les greffiers sont nommés par le Roi sur trois listes de deux candidats présentées respectivement par l'assemblée générale du Conseil d'Etat, par l'auditeur général et par le greffier en chef. Ils doivent avoir 25 ans accomplis, être titulaire du diplôme de l'enseignement moyen du degré supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi et avoir été membre, pendant cinq ans au moins, du personnel administratif du Conseil d'Etat (article 72, § 1^{er}).

Pour ce qui est de la connaissance des langues, le greffier de section doit justifier par son diplôme qu'il a passé l'examen de docteur en droit dans une langue, français ou néerlandais, autre que celle du greffier en chef (article 73, § 1^{er}, alinéa 2). Le greffier en chef, le greffier de section et un greffier au moins doivent justifier de la connaissance de la langue autre que celle de leur diplôme (article 73, § 2, alinéa 2).

Le cadre prévoit sept emplois de greffiers, exception faite du greffier en chef et du greffier de section. Actuellement, quatre emplois sont occupés par des agents néerlandophones et trois par des francophones.

La situation actuelle donne lieu à quelques difficultés.

La fonction de greffier de section, créée par la loi du 3 juin 1971, apparemment à l'instar de la dualité premier président — président et auditeur général — auditeur général adjoint, ne s'est pas avérée très utile. Matériellement, elle n'a rien d'attrayant pour un doc-

niet aantrekkelijk voor een doctor of licentiaat in de rechten die aan de vereisten van de wet voldoet. De eraan verbonden bezoldiging is dezelfde als deze van adjunct-auditeur of adjunct-referendaris.

De wedde is lager dan deze van auditeur of referendaris, met welke graad deze magistraten normaal na twee jaar (dit wordt drie jaar) worden bekleed.

Om deze redenen en met slechts één doel voor ogen, m.n. het verhelpen aan de recruiteringsproblemen waarmee ook de griffie van de Raad kampt, wordt de functie van afdelingsgriffier na het vertrek van de huidige titularis afgeschaft. Het valt immers te vrezen dat, op dat ogenblik, er geen waardevolle kandidaat meer wordt gevonden die tegelijkertijd de door de wet gestelde voorwaarden vervult en functies uitoefent die beneden de normale kwalificatie van een jurist liggen.

Artikel 10

De aanpassing van het artikel 74, tweede lid, is noodzakelijk omwille van het opheffen van de functie van afdelingsgriffier.

Artikel 11

De wijziging van artikel 76 is bedoeld om de jonge adjunct-auditeurs die nu een stage van drie jaar te doorlopen hebben en die reeds één jaar ervaring in de Raad van State tellen, de mogelijkheid te bieden om in de openbare terechtzitting bij het einde van de debatten voor de kamers advies uit te brengen.

Maar ook op grond van gezond management en doeltreffend werkbeheer werd tot deze maatregel beslist. Aldus kan de werkoverlast van het auditoraat enigszins verminderd worden en kan worden vermeden dat in de toekomst nog langer een aanzienlijk deel van het werk van de auditeurs dubbel wordt gedaan.

Artikelen 12 en 13

De aanpassing van de artikelen 104 en 105 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State dringt zich op door het opheffen van het ambt van afdelingsgriffier, en behoeft geen verdere commentaar.

Artikel 14

Artikel 111 wordt gewijzigd in die zin dat de detachering in het totaal niet méér dan vijf jaar mag duren, waarbij zij evenwel telkens slechts voor periodes van ten hoogste één jaar wordt toegestaan. Deze verlenging van de detachering tot maximum vijf jaar is slechts mogelijk dank zij het uitdrukkelijk beperken van het aantal leden die gedetacheerd kunnen worden tot vier.

teur ou licencié en droit qui remplit les conditions prévues par la loi. La rémunération est égale à celle d'un auditeur adjoint ou d'un référendaire adjoint.

Le traitement est inférieur à celui d'un auditeur ou référendaire, grade duquel ces magistrats sont normalement revêtus auprès deux ans (ce délai sera porté à trois ans).

Pour ces raisons et dans le seul but de remédier aux problèmes de recrutement auxquels doit faire face le greffe du Conseil, la fonction de greffier de section est supprimée après le départ de l'actuel titulaire. Il est en effet à craindre qu'à ce moment-là il n'y aura plus de candidat valable qui remplisse les conditions requises par la loi et qui veuille exercer des fonctions inférieures à la qualification normale d'un juriste.

Article 10

L'adaptation de l'article 74, deuxième alinéa, s'impose suite à l'abrogation de la fonction de greffier de section.

Article 11

La modification de l'article 76 a pour but de permettre aux jeunes auditeurs adjoints, qui doivent maintenant faire un stage de trois ans et qui ont déjà un an d'expérience au sein du Conseil d'Etat, de donner leur avis lors de la séance publique à la fin des débats devant les chambres.

Cette mesure s'inspire également de principes de bon management et de la gestion efficace du travail. Elle permettra de réduire quelque peu l'ampleur de la tâche de l'auditorat et d'éviter, désormais, qu'une bonne partie du travail des auditeurs soit faite deux fois.

Articles 12 et 13

L'adaptation des articles 104 et 105 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat s'impose suite à l'abrogation de la fonction de greffier de section et se passe de commentaire.

Article 14

L'article 111 est modifié dans ce sens que la durée totale du détachement ne puisse excéder cinq ans, mais qu'il n'est chaque fois accordé que pour des périodes d'un an au plus. La prorogation du détachement à un maximum de cinq ans n'est possible que grâce au fait que le nombre de membres pouvant être détachés, est explicitement limité à quatre.

Artikel 15

Het nieuwe artikel 112*bis* bevestigt met de bepaling, dat niet meer dan vier leden van het auditoraat mogen worden gedetacheerd, in feite een bestaande praktijk. Het uitdrukkelijk codificeren van deze praktijk heeft enkel tot doel de goede en continue werking van het auditoraat voor de toekomst te vrijwaren.

Indien immers al te veel leden van het auditoraat zouden gedetacheerd worden, zou dit kunnen leiden tot het oplopen van de achterstand in de rechtsbedeling van de Raad.

Artikel 16

Het artikel 3, § 3, eerste lid van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State wordt gewijzigd in die zin dat, behoudens wat de griffiers betreft, bij de berekening van de periodieke verhogingen voor de ambtsdragers rekening gehouden wordt met de tijd van inschrijving bij de balie, die op het tijdstip van de benoeming drie jaar te boven gaat, evenals de uitoefening van het ambt van notaris door een doctor of licentiaat in de rechten, boven de drie jaren. Aldus kan men komen tot een betere honorering van de prestaties van deze mensen bij hun indiensttreding bij de Raad van State.

De budgettaire implicaties van deze wijziging zijn uitermate beperkt.

Artikel 17

De bepalingen van deze wet treden in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt.

De artikelen 1, 2 en 3 treden echter, omwille van organisatorische redenen, pas in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, en zullen van toepassing zijn op de alsdan ingediende verzoekschriften. Aldus wordt er een voldoende lange periode gecreëerd om de rechtspractici toe te laten zich vertrouwd te maken met de innovaties van deze wet.

Artikelen 18 tot 20

De alhier geredigeerde overgangs- en opheffingsbepalingen werden ingegeven door redenen van rechtszekerheid en beogen de nieuwe situatie binnen de Raad van State op een harmonieuze wijze tot stand te laten komen. Zij behoeven dan ook geen verdere commentaar.

*
* *

Dit is, Dames en Heren, het ontwerp dat de regering U ter beraadslaging voorlegt.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK.

Article 15

Le nouvel article 112*bis* confirme dans ses dispositions que pas plus de quatre membres de l'auditorat ne peuvent être détachés. La codification formelle de cette pratique a pour seul but de garantir dans l'avenir la continuité et le bon fonctionnement de l'auditorat.

En effet, le détachement d'un nombre trop élevé de membres de l'auditorat pourrait mener à l'accroissement de l'arriéré judiciaire du Conseil d'Etat.

Article 16

L'article 3, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat, est modifié dans ce sens que, sauf en ce qui concerne les greffiers, il est tenu compte pour le calcul des augmentations périodiques des titulaires, du temps d'inscription au barreau excédant trois ans au moment de la nomination, ainsi que de l'exercice de la charge de notaire par un docteur ou un licencié en droit au-delà de trois ans. On parviendra ainsi à une meilleure rémunération des prestations de ces personnes au moment de leur entrée en service au Conseil d'Etat.

Les incidences budgétaires de cette modification sont extrêmement limitées.

Article 17

Les dispositions de la présente loi entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge*.

Pour des raisons d'organisation, les articles 1, 2 et 3 n'entreront en vigueur que le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il est publié au *Moniteur belge*, et seront d'application aux recours alors introduits. La création de cette période suffisamment longue a pour but de permettre aux juristes de se familiariser avec les innovations de cette loi.

Articles 18 à 20

Ces dispositions de transition et d'abrogation s'inspirent de raisons de sécurité juridique et ont pour but l'instauration harmonieuse de cette nouvelle situation au sein du Conseil d'Etat. Par conséquent, elles se passent de commentaire.

*
* *

Ceci est, Mesdames, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement soumet à votre délibération.

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is gelast in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet voor te leggen waarvan de tekst volgt:

Artikel 1

Artikel 21 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 21. De termijnen waarbinnen de partijen hun memories, het administratief dossier of de door de afdeling administratie gevraagde stukken of inlichtingen moeten toesturen, worden bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit vastgesteld.

Wanneer de verzoekende partij de termijnen voor het toesturen van de memories niet eerbiedigt, doet de afdeling, de partijen gehoord, zonder verwijl uitspraak op advies van het voor de betreffende zaak aangestelde lid van het auditoraat, waarbij het ontbreken van het vereiste belang wordt vastgesteld.

Wanneer de verwerende partij het administratief dossier niet binnen de vastgestelde termijn toestuurde, worden, onverminderd artikel 21bis, de door de verzoekende partij aangehaalde feiten als bewezen geacht, tenzij deze feiten kennelijk onjuist zijn.

Wanneer het administratief dossier niet in het bezit is van de verwerende partij, moet zij dit onverwijld aan de kamer bij wie het beroep aanhangig is mededelen. Deze kan de neerlegging van het administratief dossier bevelen tegen een dwangsom overeenkomstig de bepalingen van artikel 36.

De memories ingediend door de verwerende partij worden ambtshalve uit de debatten geweerd wanneer zij niet zijn ingediend binnen de termijnen bepaald overeenkomstig het eerste lid. »

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

L'article 21 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, est remplacé par la disposition suivante:

« Article 21. Les délais dans lesquels les parties doivent transmettre leurs mémoires, leurs dossiers administratifs ou les documents ou renseignements demandés par la section d'administration sont fixés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Lorsque la partie requérante ne respecte pas les délais prévus pour l'envoi des mémoires, la section statue sans délai, les parties entendues, sur l'avis du membre de l'auditorat désigné en l'affaire, en constatant l'absence de l'intérêt requis.

Lorsque la partie défenderesse ne transmet pas le dossier administratif dans le délai fixé, sans préjudice de l'article 21bis, les faits cités par la partie requérante sont réputés prouvés, à moins que ces faits soient manifestement inexacts.

Lorsque le dossier administratif n'est pas en possession de la partie défenderesse, elle doit en aviser la chambre saisie du recours. Celle-ci peut ordonner le dépôt du dossier administratif moyennant une astreinte conformément aux dispositions de l'article 36.

Les mémoires introduits par la partie défenderesse sont écartés d'office des débats lorsqu'ils ne sont pas introduits dans les délais fixés conformément à l'alinéa 1^{er}. »

Art. 2

Een artikel 21*bis*, luidend als volgt, wordt ingevoegd in dezelfde gecoördineerde wetten :

« *Artikel 21bis.* — § 1. Degenen die belang hebben bij de oplossing van de zaak kunnen er in tussenkomen. De partijen kunnen in tussenkomst roepen diegenen van wie zij de aanwezigheid vereist achten voor de zaak.

De eis tot tussenkomst geschiedt ten laatste binnen dertig dagen na ontvangst van de kennisgeving van het beroep door de hoofdgriffier en, bij ontstentenis van kennisgeving, voor het neerleggen van het verslag door de auditeur.

De Kamer bij wie de zaak aanhangig is, kan nochtans een latere tussenkomst toelaten voor zover op generlei wijze deze tussenkomst de procedure vertraagt.

De Kamer bij wie de tussenkomst aanhangig is, doet zonder verwijl uitspraak over de ontvankelijkheid van de tussenkomst en stelt de termijn vast waarbinnen de tussenkomende partij haar middelen ten gronde kan uiteenzetten.

§ 2. Wanneer het beroep bij de afdeling administratie gericht is tegen een benoeming, een aanstelling, een machtiging of een vergunning wordt aan degene, wiens benoeming, aanstelling, machtiging of vergunning wordt bestreden, daarvan door de hoofdgriffier kennis gegeven dadelijk na ontvangst van het administratief dossier.

De betrokkene moet binnen de zestig dagen na ontvangst van het bericht, bedoeld in het eerste lid van § 2, zijn vraag om tussenkomst inleiden.

Indien de administratieve overheid die de bestreden akte heeft gesteld niet binnen de termijn het administratief dossier indient, kan de tussenkomende partij de neerlegging van het dossier vragen binnen dertig dagen na het verstrijken van de gestelde termijn.

De kamer bij wie het beroep aanhangig is, beveelt de neerlegging van het administratief dossier binnen de door haar gestelde termijn, die de krachtens artikel 21, eerste lid, vastgestelde termijn kan overschrijden. Zij verbindt zonodig aan de overschrijding van deze termijn een dwangsom overeenkomstig de bepalingen van artikel 36. »

Art. 3

Artikel 30 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De rechtspleging welke in de bij de artikelen 11, 12, 13, 14, 16 en 36 bedoelde gevallen voor de afdeling administratie dient te worden gevolgd, wordt vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Art. 2

Un article 21*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

« *Article 21bis.* — § 1. Ceux qui ont intérêt à la solution de l'affaire, peuvent y intervenir. Les parties peuvent appeler en intervention ceux dont ils estiment la présence nécessaire à la cause.

La demande en intervention se fait dans un délai de trente jours au plus tard après la réception de la notification du recours par le greffier en chef et, en l'absence de notification, avant le dépôt du rapport de l'auditeur.

La Chambre saisie de l'affaire peut toutefois permettre une intervention ultérieure pour autant que cette intervention ne retarde la procédure en aucune manière.

La Chambre saisie de l'intervention, statue sans délai sur la recevabilité de l'intervention et fixe le délai dans lequel la partie intervenante peut exposer ses moyens au fond.

§ 2. Lorsque le recours à la section d'administration vise une nomination, une désignation, un agrément ou une autorisation, celui dont la nomination, la désignation, l'agrément ou l'autorisation est contestée en est notifié par le greffier en chef aussitôt après la réception du dossier administratif.

L'intéressé doit introduire sa demande d'intervention dans les soixante jours après la réception de l'envoi mentionné au premier alinéa du § 2.

Si l'autorité administrative qui a posé l'acte litigieux n'introduit pas le dossier administratif dans le délai, la partie intervenante peut demander le dépôt du dossier dans les trente jours après l'expiration du terme fixé.

La chambre saisie du recours ordonne le dépôt du dossier administratif dans le délai fixé par elle, qui peut excéder le délai fixé en vertu de l'article 21, alinéa 1^{er}. Le cas échéant, elle peut fixer une astreinte au dépassement de ce délai, conformément aux dispositions de l'article 36. »

Art. 3

L'article 30 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« La procédure à suivre devant la section d'administration dans les cas visés aux articles 11, 12, 13, 14, 16 et 36 sera déterminée par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Het koninklijk besluit bepaalt onder meer de termijnen van verjaring voor de indiening van de aanvragen en beroepen bedoeld in de artikelen 11 en 14; deze termijnen moeten ten minste zestig dagen bedragen; bedoeld besluit regelt de voorwaarden van uitoefening van het verzet en van het derden-verzet, alsook van het beroep tot herziening; het bepaalt het tarief der kosten en uitgaven, alsmede de rechten van zegel en registratie; het voorziet in het verlenen van het voordeel van het *pro deo* aan de onvermogenen.

Dat besluit kan bijzondere regels vaststellen voor de behandeling van kennelijk onontvankelijke, kennelijk ongegronde of kennelijk gegrunde verzoeken.»

Art. 4

Artikel 36 van dezelfde gecoördineerde wetten, opgeheven door de wet van 28 juni 1983 houdende de inrichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing in de vorm van een hoofdstuk III tot aanvulling van Titel V met het opschrift: « Dwangsom ».

« HOOFDSTUK III

Dwangsom

Art. 36

§ 1. Wanneer het herstel van de wettigheid inhoudt dat de vernietiging van een rechtshandeling als bedoeld in artikel 14 gevolgd moet worden door een nieuwe overheidsbeslissing of overheids-handeling kan, bij in gebreke blijven van de overheid, de persoon op wiens verzoek de nietigverklaring is uitgesproken de Raad van State verzoeken aan de betrokken overheid een dwangsom op te leggen. Wanneer uit een vernietigingsarrest voor de administratieve overheid een onthoudingsplicht ten aanzien van bepaalde beslissingen volgt, kan de persoon op wiens verzoek de vernietiging is uitgesproken, de Raad van State vragen de overheid het bevel te geven, op verbeurte van een dwangsom, de beslissingen in te trekken die ze zou hebben genomen met schending van de uit het annulatiearrest volgende onthoudingsverplichting.

Het verzoek is slechts ontvankelijk wanneer verzoeker de overheid bij een ter post aangetekende brief tot het nemen van een nieuwe beslissing heeft aangemaand en ten minste drie maanden vanaf de kennisgeving van het vernietigingsarrest verlopen zijn. De dwangsom kan niet worden verbeurd alvorens het arrest waarbij zij is vastgesteld, wordt betekend. Deze dwangsom, eenmaal verbeurd, komt toe aan een bijzonder fonds. Dit fonds, dat over rechtspersoonlijkheid beschikt, kan de dwangsom ten uit-

L'arrêté royal déterminera notamment les délais de prescription pour l'introduction des demandes et recours prévus aux articles 11 et 14, ces délais devant être de soixante jours au moins; il règlera les conditions d'exercice des oppositions et tierces-oppositions, ainsi que des recours en révision; il fixera les tarifs des frais et dépens, ainsi que les droits de timbre et d'enregistrement; il prévoira l'octroi aux indigents du bénéfice du *pro deo*.

Cet arrêté dont question peut fixer des règles particulières pour le traitement des requêtes qui sont manifestement irrecevables, manifestement non-fondées ou manifestement fondées.»

Art. 4

L'article 36 des mêmes lois coordonnées, abrogé par la loi du 28 juin 1983 portant l'organisation, la compétence et le fonctionnement de la Cour d'Arbitrage, est rétabli dans la version suivante sous forme d'un chapitre III, complétant le Titre V, avec pour intitulé: « De l'astreinte ».

« CHAPITRE III

De l'astreinte

Art. 36

§ 1^{er}. Lorsque le rétablissement de la légalité signifie que l'annulation d'un acte juridique comme mentionné à l'article 14, doit être suivie d'une nouvelle décision des autorités ou d'un nouvel acte des autorités, la personne à la requête de laquelle l'annulation est prononcée, peut, si l'autorité ne remplit pas ses obligations, demander au Conseil d'Etat d'imposer une astreinte à l'autorité en question. Lorsqu'il ressort d'un arrêt en annulation une obligation d'abstention vis-à-vis de certaines décisions pour l'autorité administrative, la personne à la requête de laquelle l'annulation est prononcée peut demander au Conseil d'Etat d'ordonner à l'autorité sous peine d'une astreinte, de retirer les décisions qu'elle aurait prises en violation de l'obligation d'abstention découlant de l'arrêt d'annulation.

Cette requête n'est recevable que si le requérant a enjoint l'autorité, par une lettre recommandée à la poste, de prendre une nouvelle décision et qu'au moins trois mois se sont écoulés depuis la notification de l'arrêt en annulation. L'astreinte ne peut être encourue avant que l'arrêt qui la fixe ne soit notifié. Une fois encourue cette astreinte revient à un fonds spécial. Le fonds qui dispose d'une personnalité juridique peut imposer l'exécution de l'astreinte en vertu du titre qui la fixe. Les moyens attribués à ce fonds

voer leggen krachtens de titel waarbij zij is vastgesteld. De middelen die aan dit bijzonder fonds worden toegewezen, worden gebruikt voor de modernisering van de organisatie van de administratieve rechtspraak en worden toegewezen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

§ 2. De Raad kan de dwangsom hetzij op een bedrag ineens, hetzij op een bedrag per tijdseenheid of per overtreding vaststellen. In de laatste twee gevallen kan de Raad eveneens een bedrag bepalen waarboven geen dwangsom meer verbeurd wordt.

§ 3. De kamer die de dwangsom heeft opgelegd, kan op vordering van de veroordeelde overheid de dwangsom opheffen, de looptijd ervan opschorten gedurende een door haar te bepalen termijn of de dwangsom verminderen in geval van blijvende of tijdelijke of gedeeltelijke onmogelijkheid voor de veroordeelde overheid om aan de hoofdveroordeling te voldoen. Voor zover de dwangsom verbeurd was voordat de onmogelijkheid intrad, kan de kamer haar niet opheffen of verminderen.

§ 4. De bepalingen van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek die op het beslag en de tenuitvoerlegging betrekking hebben, zijn van overeenkomstige toepassing op de tenuitvoerlegging van het arrest waarbij een dwangsom is opgelegd.»

Art. 5

Artikel 69, vierde streepje, van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989, wordt vervangen door de volgende tekst:

« — uit de griffie, samengesteld uit een hoofdgriffier en tien griffiers ».

Art. 6

In artikel 70 van dezelfde gecoördineerde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1 wordt aangevuld met de volgende leden:

« Geen voordracht kan geschieden dan ten minste vijftien dagen na bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*. Die bekendmaking mag niet vroeger dan drie maanden voor het ontstaan van de vacature geschieden.

Iedere voordracht wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt; de benoeming mag niet vroeger dan vijftien dagen na die bekendmaking geschieden. »

2° In § 2, eerste lid, worden de woorden « volle 40 jaar oud » vervangen door de woorden « volle 37 jaar oud ».

spécial sont utilisés pour la modernisation de l'organisation de la jurisprudence administrative et sont attribués par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

§ 2. Le Conseil peut fixer l'astreinte soit à un montant global soit à un montant par unité de temps ou par infraction. Dans les deux derniers cas, le Conseil peut également fixer un montant au-delà duquel aucune astreinte n'est encourue.

§ 3. La chambre qui a prononcé l'astreinte, peut, à la requête de l'autorité condamnée annuler l'astreinte, en suspendre l'échéance pendant un délai à fixer par elle ou diminuer l'astreinte en cas d'impossibilité permanente ou temporaire ou partielle pour l'autorité condamnée de satisfaire à la condamnation principale. Pour autant que l'astreinte soit encourue avant cette impossibilité, la chambre ne peut ni l'annuler ni la diminuer.

§ 4. Les dispositions de la cinquième partie du Code judiciaire qui ont trait à la saisie et à l'exécution, sont également applicables à l'exécution de l'arrêt imposant une astreinte. »

Art. 5

L'article 69, quatrième trait, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 16 juin 1989, est remplacé par le texte suivant:

« — du greffe, comprenant un greffier en chef et dix greffiers ».

Art. 6

A l'article 70 des mêmes lois coordonnées sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 1^{er} est complété par les alinéas suivants:

« Aucune présentation ne peut se faire que quinze jours au moins après la publication de la vacance au *Moniteur belge*. Cette publication ne peut pas intervenir plus que trois mois avant la naissance de la vacance.

Toute présentation est publiée au *Moniteur belge*; il ne peut être procédé à la nomination que quinze jours au moins après cette publication. »

2° Au § 2, alinéa premier, les mots « 40 ans accomplis » sont remplacés par les mots « 37 ans accomplis ».

Art. 7

In artikel 71 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wetten van 6 mei 1982 en 16 juni 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 1. De adjunct-auditeurs en de adjunct-referendarissen worden door de Koning benoemd uit een lijst vermeldende hun rangschikking in een vergelijkend examen waarvan de Raad van State de voorwaarden bepaalt en waarvan hij de examencommissie aanstelt. Deze bestaat ten minste uit één lid van de Raad van State, de auditeur-generaal of een door hem aangewezen eerste auditeur, één eerste referendaris en één buiten de instelling staande persoon. De examenuitslag blijft twee jaar geldig.

Om tot het in het eerste lid bedoelde examen te worden toegelaten, moet de kandidaat voor het vergelijkend examen ten volle 27 jaar oud en doctor of licentiaat in de rechten zijn.

De benoeming tot adjunct-auditeur of tot adjunct-referendaris is enkel mogelijk indien de kandidaat op het ogenblik van de indiensttreding over ten minste drie jaar nuttige beroepservaring beschikt.

Iedere adjunct-auditeur of auditeur kan, bij een eerste voor hem nuttige vacature na zijn indiensttreding in de Raad van State, op zijn verzoek en bij voorrang, op advies van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal, respectievelijk tot adjunct-referendaris of tot referendaris worden benoemd. Iedere adjunct-referendaris of referendaris kan in dezelfde voorwaarden respectievelijk tot adjunct-auditeur of tot auditeur worden benoemd.»

2° § 2 wordt door de volgende bepaling vervangen:

«§ 2. Tot auditeur of referendaris worden onderscheidenlijk door de Koning benoemd:

- a) op eensluidend advies van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal, de adjunct-auditeurs die ten minste drie jaar dienst tellen;
- b) op eensluidend advies van de eerste voorzitter, de adjunct-referendarissen die ten minste drie jaar dienst tellen.

Indien het advies van de eerste voorzitter of van de auditeur-generaal niet gunstig is, kan de termijn van drie jaar door de algemene vergadering met één jaar worden verlengd.

De adjunct-auditeur en de adjunct-referendaris kunnen op het einde van het bijkomende jaar wegens definitief vastgestelde beroepsongeschiktheid door de Koning worden afgedankt met opzegging van drie maanden.

Art. 7

A l'article 71 des mêmes lois coordonnées, modifié par les lois du 6 mai 1982 et du 16 juin 1989, sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. Les auditeurs adjoints et les référendaires adjoints sont nommés par le Roi sur une liste indiquant l'ordre de leur classement à un concours dont le Conseil d'Etat détermine les conditions et constitue le jury. Celui-ci doit comprendre au moins un membre du Conseil d'Etat, l'auditeur général ou un premier auditeur désigné par lui, un premier référendaire et une personne étrangère à l'institution. La durée de validité du concours est de deux ans.

Pour être admis à l'examen visé à l'alinéa 1^{er}, le candidat au concours doit avoir 27 ans accomplis et être docteur ou licencié en droit.

La nomination en qualité d'auditeur adjoint ou de référendaire adjoint n'est possible que si le candidat a une expérience professionnelle utile d'au moins trois ans au moment de l'entrée en service.

Tout auditeur adjoint ou auditeur peut, lors d'une première vacance utile après son entrée au Conseil d'Etat, être nommé respectivement référendaire adjoint ou référendaire, à sa demande et par priorité, sur avis du premier président et de l'auditeur général. Tout référendaire adjoint ou référendaire peut être nommé respectivement auditeur adjoint ou auditeur dans les mêmes conditions.»

2° Le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Sont nommés par le Roi auditeurs ou référendaires, respectivement:

- a) sur avis conforme du premier président et de l'auditeur général, les auditeurs adjoints qui comptent au moins trois ans de fonctions;
- b) sur avis conforme du premier président, les référendaires adjoints qui comptent au moins trois ans de fonctions.

Si l'avis du premier président ou de l'auditeur général n'est pas favorable, le délai de trois ans peut être prorogé d'un an par l'assemblée générale.

L'auditeur adjoint et le référendaire adjoint peuvent être licenciés par le Roi, avec un préavis de trois mois, à la fin de l'année supplémentaire pour inaptitude professionnelle définitivement fixée.

Deze ongeschiktheid wordt vastgesteld door een rapport van de auditeur-generaal of van de eerste voorzitter naar gelang van het geval. Over dit rapport wordt beraadslaagd door de algemene vergadering. »

3^o § 3 wordt door de volgende bepaling vervangen:

« § 3. Tot eerste auditeur of eerste referendaris worden onderscheidenlijk door de Koning benoemd:

a) de auditeurs die dertien jaar dienst tellen als auditeur, adjunct-auditeur, referendaris of adjunct-referendaris;

b) de referendarissen die dertien jaar dienst tellen als auditeur, adjunct-auditeur, referendaris of adjunct-referendaris. »

Art. 8

In artikel 72 van dezelfde gecoördineerde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o Het tweede lid van § 1 wordt vervangen door volgende leden:

« Niemand kan tot griffier worden benoemd tenzij hij:

1^o ten volle 25 jaar oud is;

2^o houder is van een diploma van hoger secundair onderwijs of van hiermee door de Koning gelijkwaardig verklaarde studiën;

3^o gedurende ten minste vijf jaar lid van het administratief personeel van de Raad van State is geweest.

In afwijking van de in het vorige lid, 3^o, bepaalde voorwaarde, kan de griffier die overeenkomstig artikel 73, § 3, het bewijs moet leveren van een voldoende kennis van de Duitse taal, worden benoemd indien hij:

1^o gedurende ten minste vijf jaar functies gelijk aan of hoger dan die van klerk-griffier in een rechtbank van de rechterlijke orde heeft uitgeoefend;

2^o het bewijs kan leveren van een voldoende kennis van de Duitse taal. »

2^o § 2 wordt opgeheven;

3^o § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 3. De hoofdgriffier wordt, op voordracht van de Raad van State, door de Koning benoemd onder de leden van het auditoraat en het coördinatiebureau die vijf jaar dienst tellen of, bij ontstentenis van zulkdanige kandidaten, onder de geslaagden van het in artikel 71, § 1, eerste lid, bedoeld vergelijkend examen die ten minste 35 jaar oud zijn. »

Cette inaptitude est constatée par un rapport de l'auditeur général ou du premier président selon le cas. Ce rapport est délibéré en l'assemblée générale. »

3^o Le § 3 est remplacé par la disposition suivante:

« § 3. Sont nommés par le Roi premiers auditeurs ou premiers référendaires, respectivement:

a) les auditeurs qui comptent treize ans de fonctions comme auditeur, auditeur adjoint, référendaire ou référendaire adjoint;

b) les référendaires qui comptent treize ans de fonctions comme auditeur, auditeur adjoint, référendaire ou référendaire adjoint. »

Art. 8

A l'article 72 des mêmes lois coordonnées sont apportées les modifications suivantes:

1^o L'alinéa 2 du § 1^{er} est remplacé par les alinéas suivants:

« Personne ne peut être nommé greffier s'il:

1^o n'a pas 25 ans accomplis;

2^o n'est pas titulaire d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur ou d'études y assimilées par le Roi;

3^o n'a pas été membre pendant cinq ans au moins du personnel administratif du Conseil d'Etat.

Par dérogation à la condition fixée à l'alinéa précédent, 3^o, le greffier qui doit fournir, conformément à l'article 73, § 3, la preuve d'une connaissance suffisante de la langue allemande, peut être nommé s'il:

1^o a exercé pendant cinq ans au moins des fonctions égales ou supérieures à celles de greffier-commis dans un tribunal de l'ordre judiciaire;

2^o peut fournir la preuve d'une connaissance suffisante de la langue allemande. »

2^o le § 2 est abrogé;

3^o le § 3 est remplacé par la disposition suivante:

« § 3. Le greffier en chef est, sur la proposition du Conseil d'Etat, nommé par le Roi parmi les membres de l'auditorat et du bureau de coordination qui comptent cinq ans de service ou, à défaut de tels candidats, parmi les lauréats de l'examen visé à l'article 71, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ayant au moins 35 ans. »

Art. 9

Artikel 73, § 2, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 6 mei 1982, wordt door de volgende bepaling vervangen:

« Ten minste zes leden van de Raad van State, ten minste acht leden van het auditoraat, ten minste één lid van het coördinatiebureau, de hoofdgriffier en ten minste twee griffiers dienen het bewijs te leveren van de kennis van de andere taal dan die waarin hun diploma is gesteld. »

Art. 10

In artikel 74, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wetten vervallen de woorden « de afdelingsgriffier ».

Art. 11

Artikel 76 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 76.* — De leden van het auditoraat nemen in de twee afdelingen deel aan het onderzoek. Zij kunnen worden belast met de onderzoeksverrichtingen waartoe de afdeling administratie heeft besloten. De auditeurs en de daartoe door de auditeur-generaal gemachtigde adjunct-auditeurs die meer dan één jaar dienst tellen, brengen in deze afdeling advies uit in de openbare terechtzitting bij het einde van de debatten. »

Art. 12

Artikel 104 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 104.* — De leden van de Raad van State, van het auditoraat en van het coördinatiebureau, alsmede de hoofdgriffier worden in ruste gesteld wanneer zij wegens zware en blijvende gebrekkigheid niet meer in staat zijn hun ambt naar behoren te vervullen of wanneer zij de leeftijd van 70 jaar hebben bereikt. »

Art. 13

In artikel 105 van dezelfde gecoördineerde wetten vervallen de woorden « en op de afdelingsgriffier ».

Art. 9

L'article 73, § 2, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 6 mai 1982, est remplacé par la disposition suivante:

« Six membres du Conseil d'Etat au moins, huit membres de l'auditorat au moins, un membre du bureau de coordination au moins, le greffier en chef et deux greffiers au moins, doivent justifier de la connaissance de la langue autre que celle de leur diplôme. »

Art. 10

A l'article 74, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, les mots « le greffier de section » sont supprimés.

Art. 11

L'article 76 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 28 juin 1983, est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 76.* — Les membres de l'auditorat participent à l'instruction dans les deux sections. Ils peuvent être chargés de procéder aux enquêtes décidées par la section d'administration. Les auditeurs et les auditeurs adjoints autorisés à cette fin par l'auditeur général et qui comptent plus d'un an de service, donnent leur avis à cette section lors de la séance publique à la fin des débats. »

Art. 12

L'article 104 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 104.* — Les membres du Conseil d'Etat, de l'auditorat et du bureau de coordination, ainsi que le greffier en chef sont mis à la retraite si, en raison d'une infirmité grave et permanente, ils ne sont plus à même de remplir dûment leur fonction, ou s'ils ont atteint l'âge de 70 ans. »

Art. 13

A l'article 105 des mêmes lois coordonnées, les mots « et au greffier de section » sont supprimés.

Art. 14

Artikel 111, tweede lid, eerste volzin, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De detachering mag voor niet langer dan één jaar worden toegestaan. Onder de in het eerste lid bepaalde voorwaarden kan de detachering evenwel telkens voor ten hoogste één jaar worden verlengd, zonder dat de totale duur van de detachering vijf jaar mag overtreffen. »

Art. 15

Een artikel 112bis wordt in dezelfde gecoördineerde wetten ingevoegd:

« *Artikel 112bis.* — Niet meer dan vier leden van het auditoraat mogen worden gedetacheerd. Niet meer dan drie van de gedetacheerde leden mogen tot dezelfde taalrol behoren. »

Art. 16

In artikel 3, § 3, eerste lid, van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 1974, wordt in het 1^o het woord « tien » telkens vervangen door « drie ».

Art. 17

§ 1. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

§ 2. In afwijking van § 1 zijn de artikelen 1, 2 en 3 van toepassing op de verzoekschriften ingediend bij ter post aangetekende brief na de eerste dag van de tweede maand volgend op die gedurende welke deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Overgangs- en opheffingsbepalingen

Art. 18

§ 1. Zolang de huidige titularis van de graad van afdelingsgriffier in functie blijft, wordt het aantal griffiers bepaald in artikel 69 van de gecoördineerde wetten verminderd tot acht.

§ 2. De bepalingen van de gecoördineerde wetten, zoals ze waren geredigeerd vooraleer ze werden gewijzigd door deze wet, blijven van toepassing op de huidige titularis van de graad van afdelingsgriffier.

Art. 19

Artikel 71 van de gecoördineerde wetten, zoals het was geredigeerd vooraleer het werd gewijzigd door deze wet, blijft van toepassing op de leden van het

Art. 14

L'article 111, alinéa 2, première phrase, est remplacé par la disposition suivante:

« La durée du détachement ne peut excéder un an. Des prorogations peuvent toutefois être accordées aux conditions fixées à l'alinéa 1^{er}, pour des périodes d'un an au plus, sans que la durée totale du détachement puisse excéder cinq ans. »

Art. 15

Un article 112bis est inséré dans les mêmes lois coordonnées:

« *Article 112bis.* — Quatre membres au plus de l'auditorat peuvent être détachés. Trois des membres détachés au plus peuvent appartenir au même rôle linguistique. »

Art. 16

Dans l'article 3, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat, modifiée par la loi du 2 août 1974, au 1^o le mot « dix » est remplacé chaque fois par « trois ».

Art. 17

§ 1^{er}. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, les articles 1, 2 et 3 sont applicables aux requêtes introduites par lettre recommandée à la poste après le premier jour du deuxième mois qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Dispositions transitoires et abrogatoires

Art. 18

§ 1^{er}. Aussi longtemps que le titulaire actuel du grade de greffier de section reste en fonction, le nombre de greffiers fixé à l'article 69 des lois coordonnées est ramené à huit.

§ 2. Les dispositions des lois coordonnées telles qu'elles étaient rédigées avant d'être modifiées par la présente loi restent applicables au titulaire actuel du grade de greffier de section.

Art. 19

L'article 71 des lois coordonnées, tel qu'il était rédigé avant d'être modifié par la présente loi, reste applicable aux membres de l'auditorat et du bureau

auditoraat en van het coördinatiebureau die thans in dienst zijn en op de geslaagden voor de aanwervings-examens die werden aangevangen vóór de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 20

In het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State wordt hoofdstuk II van titel VI, omvattende artikel 52, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juli 1956, en de artikelen 53 en 54, opgeheven.

Gegeven te Brussel, 30 mei 1990.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK.

de coordination qui sont actuellement en service ainsi qu'aux lauréats des examens de recrutement qui ont débuté avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 20

Dans l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat, le chapitre II du titre VI, comportant l'article 52, modifié par l'arrêté royal du 15 juillet 1956, et les articles 53 et 54, est abrogé.

Donné à Bruxelles, le 30 mai 1990.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK.

VOORONTWERP VAN WET VOORGELEGD AAN DE RAAD VAN STATE

Artikel 1

Een artikel 19bis, luidend als volgt, wordt in de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, ingevoegd:

« Artikel 19bis. — § 1. Vooraleer een beroep tot nietigverklaring op grond van artikel 14 in te dienen, vraagt de verzoevende partij binnen dertig dagen na bekendmaking, betekening of kennisname van de akte, bij een ter post aangetekende brief de administratieve overheid de desbetreffende akte te heroverwegen. Deze brief bevat een uiteenzetting van de feiten en middelen.

In voorkomend geval maakt de administratieve overheid zonder verwijl een kopie van de te heroverwegen akte en van de in het eerste lid bedoelde brief over aan de hiërarchische overheid.

De akte vatbaar voor beroep zoals voorzien in artikel 14 vermeldt dat, indien binnen een termijn van dertig dagen geen verzoek tot heroverweging wordt ingediend, de vordering tot nietigverklaring voor de Raad van State onontvankelijk wordt.

§ 2. Binnen een termijn van zestig dagen die ingaat op de dag van ontvangst van de in § 1 bedoelde brief, kan de administratieve overheid beslissen de te heroverwegen akte door een nieuwe akte te vervangen of te bevestigen. In beide gevallen vermeldt de administratieve overheid de rechtsgrond van haar beslissing.

Indien de administratieve overheid de te heroverwegen akte niet vervangt noch bevestigt binnen de termijn bedoeld in het eerste lid, wordt hij geacht de te heroverwegen beslissing te bevestigen.

§ 3. De termijnen die van toepassing zijn op het beroep bedoeld bij artikel 14 worden geschorst tot op de dag van de beslissing bedoeld in § 2, eerste lid, van dit artikel. Indien de te heroverwegen akte in toepassing van § 2, tweede lid, bevestigd wordt, worden deze termijnen geschorst tot het verstrijken van de in § 2, eerste lid, bedoelde termijn.

De vervalddag wordt in de in §§ 1 en 2, eerste lid, bedoelde termijnen gerekend. Is die dag echter een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag, dan wordt de vervalddag verplaatst op de eerstvolgende werkdag.

De termijn bedoeld in § 1, eerste lid, wordt met dertig dagen verlengd ten behoeve van de personen die hun woonplaats hebben in een Europees land dat niet aan België grenst en met negentig dagen ten behoeve van hen die hun woonplaats buiten Europa hebben. »

Art. 2

Een artikel 19ter, luidend als volgt, wordt ingevoegd in dezelfde gecoördineerde wetten:

« Artikel 19ter. — § 1. Indien de vraag tot heroverweging bedoeld in artikel 19bis, § 1, de schending van de artikelen 6, 6bis of 17 van de Grondwet aanvoert, kan, op vraag van de verzoevende partij de Kamer, eenparig bij een met redenen omkleed arrest, de schorsing van de tenuitvoerlegging van de te heroverwegen akte bevelen wegens de schending van één van de genoemde artikelen van de Grondwet.

De vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging wordt ingesteld bij een afzonderlijk verzoekschrift en bevat een uiteenzetting van de feiten en de middelen.

AVANT-PROJET DE LOI SOUMIS AU CONSEIL D'ETAT

Article 1^{er}

Un article 19bis, rédigé comme suit, est inséré dans les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973:

« Article 19bis. — § 1^{er}. Avant d'introduire un recours en annulation sur la base de l'article 14, la partie requérante demande, dans les trente jours après publication, notification ou prise de connaissance de l'acte, par lettre recommandée à la poste, à l'autorité administrative de reconsidérer l'acte en question. Cette lettre comporte un exposé des faits et des moyens.

Le cas échéant, l'autorité administrative transmet sans délai à l'autorité hiérarchique une copie de l'acte à reconsidérer et de la lettre visée à l'alinéa 1^{er}.

L'acte susceptible de recours tel que prévu à l'article 14 mentionne que, si dans un délai de trente jours, aucune demande de reconsidération n'est introduite, l'action en annulation devant le Conseil d'Etat devient irrecevable.

§ 2. Dans un délai de soixante jours à compter du jour de la réception de la lettre visée au § 1^{er}, l'autorité administrative peut décider de remplacer ou de confirmer l'acte à reconsidérer par un nouvel acte. Dans les deux cas, l'autorité administrative mentionne le fondement juridique de sa décision.

Si l'autorité administrative ne remplace ni ne confirme l'acte à reconsidérer dans le délai visé à l'alinéa 1^{er}, elle est censée confirmer la décision à reconsidérer.

§ 3. Les délais applicables au recours visé à l'article 14 sont suspendus jusqu'au jour de la décision visée au § 2, alinéa 1^{er}, du présent article. Si l'acte à reconsidérer est confirmé en application du § 2, alinéa 2, ces délais sont suspendus jusqu'à l'expiration du délai prévu au § 2, alinéa 1^{er}.

La date d'échéance est calculée dans les délais visés au §§ 1^{er} et 2, alinéa 1^{er}. Si ce jour est toutefois un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, la date d'échéance est reportée au prochain jour ouvrable.

Le délai visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est prorogé de trente jours pour les personnes qui ont leur domicile dans un pays européen non limitrophe à la Belgique et nonante jours pour celles qui ont leur domicile hors d'Europe. »

Art. 2

Un article 19ter, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées:

« Article 19ter. — § 1^{er}. Si la demande de reconsidération visée à l'article 19bis, § 1^{er}, invoque la violation des articles 6, 6bis ou 17 de la Constitution, la Chambre peut, à la demande de la partie requérante et à l'unanimité par un arrêt motivé, ordonner la suspension de l'exécution de l'acte à reconsidérer en raison de la violation d'un des articles précités de la Constitution.

L'action en suspension de l'exécution est introduite par une requête séparée et comprend un exposé des faits et des moyens.

De Kamer doet uitspraak na de partijen gehoord te hebben over de vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging binnen een termijn van zestig dagen.

De artikelen 17, § 2, en 18 zijn van toepassing op deze vraag tot schorsing.

§ 2. Indien de administratieve overheid ingevolge het verzoek tot heroverweging een nieuwe beslissing neemt, doet de Raad van State over het conform § 1 ingediende verzoekschrift, zonder verwijl een uitspraak waarbij het verlies van het vereiste belang wordt vastgesteld. In voorkomend geval vervalt de schorsing van de oorspronkelijke akte.

§ 3. In het geval bedoeld in artikel 19bis, § 2, tweede lid, blijft de eventuele schorsing van de tenuitvoerlegging gehandhaafd tot het verstrijken van de termijnen die van toepassing zijn op het beroep bedoeld in artikel 14.

Indien de verzoekende partij overeenkomstig artikel 14 een beroep tot nietigverklaring binnen deze termijnen heeft ingediend, wordt de schorsing van de tenuitvoerlegging gehandhaafd overeenkomstig artikel 18. In dit geval wordt het eventuele beroep tot vernietiging ten gronde behandeld binnen een termijn van zes maanden die ingaat op de dag van de ontvangst van het verzoekschrift tot nietigverklaring.

Indien de verzoekende partij geen beroep tot nietigverklaring indient binnen de termijnen die van toepassing zijn op het beroep bedoeld in artikel 14, vervalt de schorsing na het verstrijken van deze termijnen. »

Art. 3

Een artikel 19quater, luidend als volgt, wordt ingevoegd in dezelfde gecoördineerde wetten :

« *Artikel 19quater.* — De overheid aan wie de vraag tot heroverweging bedoeld in artikel 19bis werd gesteld, of waartegen een verzoek tot schorsing werd ingediend, kan bij een ter post aangetekende brief aan de verzoekende partij mededelen dat zij de te heroverwegen akte niet zal uitvoeren gedurende de termijn bedoeld in artikel 19bis, tweede lid. De desbetreffende overheid stuurt tegelijkertijd een afschrift van deze brief aan de Raad van State.

In dit geval wordt de behandeling van de schorsingsaanvraag voor de Raad van State opgeschort. »

Art. 4

Artikel 21 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 21.* — De termijnen waarbinnen de partijen hun memories, het administratief dossier of de door de Raad gevraagde stukken moeten toesturen, worden bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit vastgesteld.

Wanneer de verzoekende partij de termijnen voor het toesturen van de memories niet eerbiedigt, wordt zij geacht niet meer te doen blijken van het in artikel 19 vereiste belang. In dergelijk geval doet de kamer zonder verwijl uitspraak op advies van het voor de betreffende zaak aangestelde lid van het auditoraat, waarbij het ontbreken van het vereiste belang wordt vastgesteld.

Wanneer de verwerende partij het administratief dossier niet binnen de vastgestelde termijn toestuurde, worden de door de verzoekende partij aangehaalde feiten als bewezen geacht, tenzij deze feiten kennelijk onjuist zijn.

De door de Raad gevraagde stukken evenals de memories ingediend door de verwerende partij worden ambtshalve uit de debatten geweerd wanneer zij niet zijn ingediend binnen de termijnen bepaald overeenkomstig het eerste lid. »

La Chambre statue dans un délai de soixante jours, les parties entendues sur l'action en suspension de l'exécution.

Les articles 17, § 2, et 18 s'appliquent à cette demande de suspension.

§ 2. Si l'autorité administrative prend une nouvelle décision suite à la demande de reconsidération, le Conseil d'Etat statue sans délai sur la requête introduite conformément au § 1^{er}, en constatant la perte de l'intérêt requis. Le cas échéant, la suspension de l'acte initial cesse ses effets.

§ 3. Dans le cas visé à l'article 19bis, § 2, alinéa 2, la suspension éventuelle de l'exécution reste maintenue jusqu'à l'expiration des délais applicables au recours visé à l'article 14.

Si la partie requérante a introduit dans ces délais un recours en annulation, conformément à l'article 14, la suspension de l'exécution est maintenue en vertu de l'article 18. Dans ce cas, le recours éventuel en annulation est examiné quant au fond dans un délai de six mois prenant cours le jour de la réception de la requête en annulation.

Si la partie requérante n'introduit pas de recours en annulation dans les délais applicables au recours visé à l'article 14, la suspension échoit à l'expiration de ces délais. »

Art. 3

Un article 19quater, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

« *Article 19quater.* — L'autorité à laquelle la reconsidération visée à l'article 19bis est demandée, ou contre laquelle une demande de suspension a été introduite, peut par lettre recommandée à la poste communiquer à la partie requérante qu'elle n'exécutera pas l'acte à reconsidérer dans le délai visé à l'article 19bis, alinéa 2. L'autorité en cause transmet également une copie de cette lettre au Conseil d'Etat.

Dans ce cas, l'examen de la demande de suspension devant le Conseil d'Etat est suspendu. »

Art. 4

L'article 21 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 21.* — Les délais dans lesquels les parties doivent transmettre leurs mémoires, le dossier administratif ou les documents demandés par le Conseil sont fixés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Lorsque la partie requérante ne respecte pas les délais prévus pour l'envoi des mémoires, elle est réputée ne plus justifier de l'intérêt requis visé à l'article 19. Dans ce cas, la chambre statue sans délai sur l'avis du membre de l'auditorat désigné en l'affaire, en constatant l'absence de l'intérêt requis.

Lorsque la partie défenderesse ne transmet pas le dossier administratif dans le délai fixé, les faits cités par la partie requérante sont réputés prouvés, à moins que ces faits soient manifestement inexacts.

Les documents demandés par le Conseil ainsi que les mémoires introduits par la partie défenderesse sont écartés d'office des débats lorsqu'ils ne sont pas introduits dans les délais fixés conformément à l'alinéa 1^{er}. »

Art. 5

Een artikel 21bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd in dezelfde gecoördineerde wetten:

« *Artikel 21bis.* — § 1. Degenen die belang hebben bij de oplossing van de zaak kunnen er in tussenkomen. De partijen kunnen in tussenkomst roepen diegenen van wie zij de aanwezigheid vereist achten voor de zaak.

De eis tot tussenkomst geschiedt ten laatste binnen een maand na afgifte bij de post van de kennisgeving van het beroep door de hoofdgriffier en, bij ontstentenis van kennisgeving, binnen de maand na het neerleggen van het verslag door de auditeur.

De tussenkomst mag de beslissing in de zaak niet vertragen.

De kamer bij wie de tussenkomst aanhangig is, doet zonder verwijl uitspraak over de ontvankelijkheid van de tussenkomst en stelt de termijn vast waarbinnen de tussenkomende partij haar middelen ten gronde kan uiteenzetten.

§ 2. Wanneer het beroep bij de Raad van State gericht is tegen een benoeming, een aanstelling, een machtiging of een vergunning wordt degene, wiens benoeming, aanstelling, machtiging of vergunning wordt bestreden, onverwijld na de ontvangst van het verzoekschrift daarvan door de hoofdgriffier in kennis gesteld.

De betrokkene moet binnen de zestig dagen na afgifte bij de post van het bericht, bedoeld in het eerste lid van § 2, de tussenkomst vragen.

Indien de administratieve overheid die de bestreden akte heeft gesteld niet binnen de termijn het administratief dossier indient, kan de tussenkomende partij de neerlegging van het dossier vragen.

De kamer bij wie het beroep aanhangig is, beveelt de neerlegging van het administratief dossier binnen de door haar aangestelde termijn. Zij verbindt zonodig aan de overschrijding van deze termijn een dwangsom overeenkomstig de bepalingen van artikel 36.»

Art. 6

Artikel 30 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De rechtspleging welke in de bij de artikelen 11, 12, 13, 14, 16 en 36 bedoelde gevallen voor de afdeling administratie dient te worden gevolgd, wordt vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Het koninklijk besluit bepaalt onder meer de termijnen van verjaring voor de indiening van de aanvragen en beroepen bedoeld in de artikelen 11 en 14; deze termijnen moeten tenminste zestig dagen bedragen; bedoeld besluit regelt de voorwaarden van uitoefening van het verzet en van het derden-verzet, alsook van het beroep tot herziening; het bepaalt het tarief der kosten en uitgaven, alsmede de rechten van zegel en registratie; het voorziet in het verlenen van het voordeel van het *pro deo* aan de onvermogenen.

Dat besluit kan bijzondere regels vaststellen voor de behandeling van kennelijk onontvankelijke, kennelijk ongegronde of kennelijk gegronde verzoeken.»

Art. 7

Artikel 36 van dezelfde gecoördineerde wetten, opgeheven door de wet van 28 juni 1983 houdende de inrichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing in de vorm van een hoofdstuk III tot aanvulling van Titel V met het opschrift: « Dwangsom ».

Art. 5

Un article 21bis, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées:

« *Article 21bis.* — § 1. Ceux qui ont intérêt à la solution de l'affaire, peuvent y intervenir. Les parties peuvent appeler en intervention ceux dont ils estiment la présence nécessaire à la cause.

La demande en intervention se fait dans un délai d'un mois au plus tard après déposition à la poste de la notification du recours par le greffier en chef et, en l'absence de notification, d'un mois après déposition du rapport de l'auditeur.

L'intervention ne peut retarder la décision de l'affaire.

La chambre saisie de l'intervention, statue sans délai sur la recevabilité de l'intervention et fixe le délai dans lequel la partie intervenante peut exposer ses moyens au fond.

§ 2. Lorsque le recours auprès du Conseil d'Etat vise une nomination, une désignation, un agrément ou une autorisation, celui dont la nomination, la désignation, l'agrément ou l'autorisation est contestée et est immédiatement averti par le greffier en chef après réception de la requête.

L'intéressé doit demander l'intervention dans les soixante jours après la déposition à la poste de l'envoi mentionné au premier alinéa du § 2.

Si l'autorité administrative qui a posé l'acte litigieux n'introduit pas le dossier administratif dans le délai, la partie intervenante peut demander la déposition du dossier.

La chambre saisie du recours ordonne la déposition du dossier administratif dans le délai fixé par elle. Le cas échéant, elle peut fixer une astreinte au dépassement de ce délai, conformément aux dispositions de l'article 36.»

Art. 6

L'article 30 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante:

« La procédure à suivre devant la section d'administration dans les cas visés aux articles 11, 12, 13, 14, 16 et 36 sera déterminée par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

L'arrêté royal déterminera notamment les délais de prescription pour l'introduction des demandes et recours prévus aux articles 11 et 14, ces délais devant être de soixante jours au moins; il réglera les conditions d'exercice des oppositions et tierces-oppositions, ainsi que des recours en révision; il fixera les tarifs des frais et dépens, ainsi que les droits de timbre et d'enregistrement; il prévoira l'octroi aux indigents du bénéfice du *pro deo*.

Cet arrêté dont question peut fixer des règles particulières pour le traitement des requêtes qui sont manifestement irrecevables, manifestement non fondées ou manifestement fondées.»

Art. 7

L'article 36 des mêmes lois coordonnées, abrogé par la loi du 28 juin 1983 portant l'organisation, la compétence et le fonctionnement de la Cour d'Arbitrage, est rétabli dans la version suivante sous forme d'un chapitre III, complétant le Titre V, avec pour intitulé: « De l'astreinte ».

« HOOFDSTUK III

Dwangsom

Art. 36

§ 1. Wanneer het herstel van de wettigheid inhoudt dat de vernietiging van een rechtshandeling als bedoeld in artikel 14 gevolgd moet worden door een nieuwe overheidsbeslissing of overheidshandeling kan, bij ingebreke blijven van de overheid, de persoon op wiens verzoek de nietigverklaring is uitgesproken de Raad van State verzoeken aan de betrokken overheid een dwangsom op te leggen. Het verzoek is slechts ontvankelijk wanneer verzoeker de overheid bij een ter post aangetekende brief tot het nemen van een nieuwe beslissing heeft aangemaand en ten minste drie maanden vanaf de kennisgeving van het vernietigingsarrest verlopen zijn. De dwangsom kan niet worden verbeurd alvorens het arrest waarbij zij is vastgesteld, wordt betkend. Deze dwangsom, eenmaal verbeurd, komt toe aan een bijzonder fonds waarvan de Koning het doel en de modaliteiten zal bepalen. Dit fonds kan de dwangsom ten uitvoer leggen krachtens de titel waarbij zij is vastgesteld.

§ 2. De Raad kan de dwangsom hetzij op een bedrag ineens, hetzij op een bedrag per tijdseenheid of per overtreding vaststellen. In de laatste twee gevallen kan de Raad eveneens een bedrag bepalen waarboven geen dwangsom meer verbeurd wordt.

§ 3. De Kamer die de dwangsom heeft opgelegd, kan op verdring van de veroordeelde overheid de dwangsom opheffen, de looptijd ervan opschorten gedurende een door haar te bepalen termijn of de dwangsom verminderen in geval van blijvende of tijdelijke of gedeeltelijke onmogelijkheid voor de veroordeelde om aan de hoofdveroordeling te voldoen. Voor zover de dwangsom verbeurd was voordat de onmogelijkheid intrad, kan de Kamer haar niet opheffen of verminderen.

§ 4. De bepalingen van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek die op het beslag en de tenuitvoerlegging betrekking hebben, zijn van overeenkomstige toepassing op de tenuitvoerlegging van het arrest waarbij een dwangsom is opgelegd.»

Art. 8

Artikel 69, vierde streepje, van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen door de volgende tekst:

« — uit de griffie, samengesteld uit een hoofdgriffier en tien griffiers. »

Art. 9

In artikel 70 van de gecoördineerde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o Paragraaf 1 wordt aangevuld met de volgende leden:

« Geen voordracht kan geschieden dan ten minste vijftien dagen na bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*. Die bekendmaking mag niet vroeger dan drie maanden vóór het ontstaan van de vacature geschieden.

Iedere voordracht wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt; de benoeming mag niet vroeger dan vijftien dagen na die bekendmaking geschieden. »

2^o In § 2, eerste lid, worden de woorden « volle 40 jaar oud » vervangen door de woorden « volle 37 jaar oud ».

« CHAPITRE III

De l'astreinte

Art. 36

§ 1^{er}. Lorsque le rétablissement de la légalité signifie que l'annulation d'un acte juridique comme mentionné à l'article 14, doit être suivie d'une nouvelle décision des autorités ou d'un nouvel acte des autorités, la personne à la requête de laquelle l'annulation est prononcée, peut, si l'autorité ne remplit pas ses obligations, demander au Conseil d'Etat d'imposer une astreinte à l'autorité en question. Cette requête n'est recevable que si le requérant a enjoint l'autorité, par une lettre recommandée à la poste, à prendre une nouvelle décision et qu'au moins trois mois se sont écoulés depuis la notification de l'arrêt en annulation. L'astreinte ne peut être encourue avant que l'arrêt qui la fixe ne soit notifié. Une fois encourue cette astreinte revient à un fonds spécial dont le Roi fixera l'objectif et les modalités. Ce fonds peut faire exécuter l'astreinte en vertu du titre la fixant.

§ 2. Le Conseil peut fixer l'astreinte soit à un montant global soit à un montant par unité de temps ou par infraction. Dans les deux derniers cas, le Conseil peut également fixer un montant au-delà duquel aucune astreinte n'est encourue.

§ 3. La Chambre qui a imposé l'astreinte, peut, à la requête de l'autorité condamnée annuler l'astreinte, en suspendre l'échéance pendant un délai à fixer par elle ou diminuer l'astreinte en cas d'impossibilité permanente ou temporaire ou partielle pour l'autorité condamnée de satisfaire à la condamnation principale. Pour autant que l'astreinte soit encourue avant cette impossibilité, la Chambre ne peut ni l'annuler ni la diminuer.

§ 4. Les dispositions de la cinquième partie du Code judiciaire qui ont trait à la saisie et à l'exécution, sont également applicables à l'exécution de l'arrêt imposant une astreinte. »

Art. 8

L'article 69, quatrième trait, des mêmes lois coordonnées, est remplacé par le texte suivant:

« — du greffe, comprenant un greffier en chef et dix greffiers. »

Art. 9

A l'article 70 des mêmes lois coordonnées sont apportées les modifications suivantes:

1^o Le § 1^{er} est complété par les alinéas suivants:

« Aucune présentation ne peut se faire que quinze jours au moins après la publication de la vacance du *Moniteur belge*. Cette publication ne peut pas intervenir plus que trois mois avant la naissance de la vacance.

Toute présentation est publiée au *Moniteur belge*; il ne peut être procédé à la nomination que quinze jours au moins après cette publication. »

2^o Au § 2, alinéa premier, les mots « 40 ans accomplis » sont remplacés par les mots « 37 ans accomplis ».

Art. 10

In artikel 71 van dezelfde gecoördineerde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o Paragraaf 1 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 1. De adjunct-auditeurs en de adjunct-referendarissen worden door de Koning benoemd uit een lijst vermeldende hun rangschikking in een vergelijkend examen waarvan de Raad van State de voorwaarden bepaalt en waarvan hij de examencommissie aanstelt. Deze bestaat ten minste uit één lid van de Raad van State, de auditeur-generaal of een door hem aangewezen eerste auditeur, één eerste referendaris en één buiten de instelling staande persoon. De examenuitslag blijft twee jaar geldig.

Om tot het in het eerste lid bedoelde examen te worden toegelaten, moet de kandidaat voor het vergelijkend examen ten volle 27 jaar oud en doctor of licentiaat in de rechten zijn.

De benoeming tot adjunct-auditeur of tot adjunct-referendaris is enkel mogelijk indien de kandidaat op het ogenblik van de indiensttreding over ten minste drie jaar nuttige beroepservaring beschikt.

Iedere adjunct-auditeur of auditeur kan, bij een eerste voor hem nuttige vacature na zijn indiensttreding in de Raad van State, op zijn verzoek en bij voorrang, op advies van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal, respectievelijk tot adjunct-referendaris of tot referendaris worden benoemd. Iedere adjunct-referendaris of referendaris kan in dezelfde voorwaarden respectievelijk tot adjunct-auditeur of tot auditeur worden benoemd. »

2^o Paragraaf 2 wordt door de volgende bepaling vervangen:

« § 2. Tot auditeur of referendaris worden onderscheidenlijk door de Koning benoemd:

a) op eensluidend advies van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal, de adjunct-auditeurs die een dienst van ten minste drie jaar bij de Raad van State tellen;

b) op eensluidend advies van de eerste voorzitter, de adjunct-referendarissen die ten minste een dienst van drie jaar bij de Raad van State tellen.

Indien het advies van de eerste voorzitter of van de auditeur-generaal niet gunstig is, kan de termijn van drie jaar door de algemene vergadering met één jaar worden verlengd. »

3^o § 3 wordt door de volgende bepaling vervangen:

« § 3. Tot eerste auditeur of eerste referendaris worden onderscheidenlijk door de Koning benoemd:

a) de auditeurs die dertien jaar dienst tellen als auditeur, adjunct-auditeur, referendaris of adjunct-referendaris;

b) de referendarissen die dertien jaar dienst tellen als auditeur, adjunct-auditeur, referendaris of adjunct-referendaris. »

Art. 11

In artikel 72 van dezelfde gecoördineerde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o § 1 wordt aangevuld met het volgende lid:

« In afwijking van het tweede lid en voor zover hij de andere voor deze bepaling gestelde voorwaarden vervult, kan de griffier, die overeenkomstig artikel 73, § 3, het bewijs moet leveren van een voldoende kennis van de Duitse taal, worden benoemd indien hij gedurende ten minste vijf jaar functies gelijk aan of hoger dan die van klerk-griffier in een rechtscollege van de rechterlijke orde heeft uitoefend. »

2^o § 2 wordt opgeheven;

Art. 10

A l'article 71 des mêmes lois coordonnées sont apportées les modifications suivantes:

1^o Le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

« § 1^{er}. Les auditeurs adjoints et les référendaires adjoints sont nommés par le Roi sur une liste indiquant l'ordre de leur classement à un concours dont le Conseil d'Etat détermine les conditions et constitue le jury. Celui-ci doit comprendre au moins un membre du Conseil d'Etat, l'auditeur général ou un premier auditeur désigné par lui, un premier référendaire et une personne étrangère à l'institution. La durée de validité du concours est de deux ans.

Pour être admis à l'examen visé à l'alinéa 1^{er}, le candidat au concours doit avoir 27 ans accomplis et être docteur ou licencié en droit.

La nomination en qualité d'auditeur adjoint ou de référendaire adjoint n'est possible que si le candidat a une expérience professionnelle utile d'au moins trois ans au moment de l'entrée en service.

Tout auditeur adjoint ou auditeur peut, lors d'une première vacance utile après son entrée au Conseil d'Etat, être nommé respectivement référendaire adjoint ou référendaire, à sa demande et par priorité, sur avis du premier président et de l'auditeur général. Tout référendaire adjoint ou référendaire peut être nommé respectivement auditeur adjoint ou auditeur dans les mêmes conditions. »

2^o Le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

« § 2. Sont nommés par le Roi auditeurs ou référendaires, respectivement:

a) sur avis conforme du premier président et de l'auditeur général, les auditeurs adjoints qui comptent un service d'au moins trois ans auprès du Conseil d'Etat;

b) sur avis conforme du premier président, les référendaires adjoints qui comptent un service d'au moins trois ans auprès du Conseil d'Etat.

Si l'avis du premier président ou de l'auditeur général n'est pas favorable, le délai de trois ans peut être prorogé d'un an par l'assemblée générale. »

3^o Le § 3 est remplacé par la disposition suivante:

« § 3. Sont nommés par le Roi premiers auditeurs ou premiers référendaires, respectivement:

a) les auditeurs qui comptent treize ans de fonctions comme auditeur, auditeur adjoint, référendaire ou référendaire adjoint;

b) les référendaires qui comptent treize ans de fonctions comme auditeur, auditeur adjoint, référendaire ou référendaire adjoint. »

Art. 11

A l'article 72 des mêmes lois coordonnées sont apportées les modifications suivantes:

1^o le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant:

« Par dérogation à l'alinéa 2 et pour autant qu'il remplisse les autres conditions requises par cette disposition, le greffier, qui, conformément à l'article 73, § 3, doit justifier de la connaissance suffisante de la langue allemande, peut être nommé, s'il a, pendant au moins cinq années, exercé des fonctions égales ou supérieures à celles de commis-greffier dans une juridiction de l'ordre judiciaire. »

2^o le § 2 est abrogé;

3^o § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 3. De hoofdgriffier wordt, op voordracht van de Raad van State, door de Koning benoemd onder de leden van het auditoraat en het coördinatiebureau die vijf jaar dienst tellen of, bij ontstentenis van zulkdanige kandidaten, onder de geslaagden van het in artikel 71, § 1, eerste lid, bedoeld vergelijkend examen die ten minste 35 jaar oud zijn. »

Art. 12

Artikel 73, § 2, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wetten wordt door de volgende bepaling vervangen:

« Ten minste zes leden van de Raad van State, ten minste acht leden van het auditoraat, ten minste één lid van het coördinatiebureau, de hoofdgriffier en ten minste twee griffiers dienen het bewijs te leveren van de kennis van de andere taal dan die waarin hun diploma is gesteld. »

Art. 13

Artikel 76 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 76. De leden van het auditoraat nemen in de twee afdelingen deel aan het onderzoek. Zij kunnen worden belast met de onderzoeksverrichtingen waartoe de afdeling administratie heeft besloten. De leden van het auditoraat, met uitzondering van de adjunct-auditeurs die minder dan één jaar dienst tellen, brengen in deze afdeling advies uit in de openbare terechtzitting bij het einde van de debatten. »

Art. 14

Artikel 104 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 104. — De leden van de Raad van State, van het auditoraat en van het coördinatiebureau, alsmede de hoofdgriffier worden in ruste gesteld wanneer zij wegens zware en blijvende gebrekkigheid niet meer in staat zijn hun ambt naar behoren te vervullen of wanneer zij de leeftijd van 70 jaar hebben bereikt. »

Art. 15

Artikel 111, tweede lid, eerste volzin, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De detachering mag voor niet langer dan één jaar worden toegestaan. Onder de in het eerste lid bepaalde voorwaarden kan de detachering evenwel telkens voor ten hoogste één jaar worden verlengd, zonder dat de totale duur van de detachering vijf jaar mag overtreffen. »

Art. 16

Een artikel 112bis wordt in dezelfde gecoördineerde wetten ingevoegd:

« Artikel 112bis. — Niet meer dan vier leden van het auditoraat mogen worden gedetacheerd. Niet meer dan drie van de gedetacheerde leden mogen tot dezelfde taalrol behoren. »

Art. 17

In artikel 3, § 3, eerste lid, van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 1974, wordt in punt 1^o het getal « 10 » vervangen door het getal « 3 ».

3^o le § 3 est remplacé par la disposition suivante:

« § 3. Le greffier en chef est, sur la proposition du Conseil d'Etat, nommé par le Roi parmi les membres de l'auditorat et du bureau de coordination qui comptent cinq ans de service ou, à défaut de tels candidats, parmi les lauréats de l'examen visé à l'article 71, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ayant au moins 35 ans. »

Art. 12

L'article 73, § 2, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante:

« Six membres du Conseil d'Etat au moins, huit membres de l'auditorat au moins, un membre du bureau de coordination au moins, le greffier en chef et deux greffiers au moins, doivent justifier de la connaissance de la langue autre que celle de leur diplôme. »

Art. 13

L'article 76 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante:

« Article 76. Les membres de l'auditorat participent à l'instruction dans les deux sections. Ils peuvent être chargés de procéder aux enquêtes décidées par la section d'administration. Les membres de l'auditorat, à l'exception des auditeurs adjoints qui comptent moins d'un an de service, donnent leur avis à cette section lors de la séance publique à la fin des débats. »

Art. 14

L'article 104 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante:

« Article 104. — Les membres du Conseil d'Etat, de l'auditorat et du bureau de coordination, ainsi que le greffier en chef sont mis à la retraite si, en raison d'une infirmité grave et permanente, ils ne sont plus à même de remplir dûment leur fonction, ou s'ils ont atteint l'âge de 70 ans. »

Art. 15

L'article 11, alinéa 2, première phrase, est remplacé par la disposition suivante:

« La durée du détachement ne peut excéder un an. Des prorogations peuvent toutefois être accordées aux conditions fixées à l'alinéa 1^{er}, pour des périodes d'un an au plus, sans que la durée totale du détachement puisse excéder cinq ans. »

Art. 16

Un article 112bis est inséré dans les mêmes lois coordonnées:

« Article 112bis. — Quatre membres au plus de l'auditorat peuvent être détachés. Trois des membres détachés au plus peuvent appartenir au même rôle linguistique. »

Art. 17

Dans l'article 3, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat, modifiée par la loi du 2 août 1974, au point 1^o le chiffre « 10 » est remplacé par le chiffre « 3 ».

Art. 18

§ 1. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

§ 2. In afwijking van § 1,

— treden de artikelen 1, 2 en 3 in werking de eerste dag van de tweede maand volgend op die gedurende welke deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt;

— treden de artikelen 8, 11, 2° en 3°, 12 en 14 in werking de dag waarop de huidige titularis van het ambt van afdelingsgriffier zijn functie verlaat; tot die dag bedraagt het aantal griffiers acht;

— is artikel 10 van toepassing op de geslaagden van de vergelijkende examens voor de werving van adjunct-auditeurs en adjunct-referendarissen die na de inwerkingtreding van deze wet een aanvang nemen.

Art. 18

§ 1^{er}. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er},

— les articles 1, 2 et 3 entrent en vigueur le deuxième mois qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*;

— les articles 8, 11, 2° et 3°, 12 et 14 entrent en vigueur le jour où le titulaire actuel de la fonction de greffier de section quitte sa fonction; jusqu'à ce jour, le nombre de greffiers s'élève à huit;

— l'article 10 est applicable aux lauréats des concours pour le recrutement d'auditeurs adjoints et de référendaires adjoints qui débutent après l'entrée en vigueur de la présente loi.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, op 3 april 1990 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet « tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de amtsdragers bij de Raad van State » heeft nadat de zaak ten dele door de tweede kamer en ten dele door de achtste kamer werd onderzocht op de vergaderingen van 17 en 18 april 1990, in verenigde kamers op 20 april 1990 het volgende advies gegeven :

De hoofdlijnen van het advies zijn :

I. De wijzigingen van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State.

II. De mogelijkheden voor de Raad van State om een dwangsom op te leggen.

III. Bepaalde wijzigingen van de organisatie van de Raad van State.

I. WIJZIGINGEN VAN DE RECHTSPLEGING VOOR DE AFDELING ADMINISTRATIE VAN DE RAAD VAN STATE

Algemene opmerkingen bij de eerste twee artikelen van de ontworpen wet

I. Volgens artikel 1 van de ontworpen wet moet aan elk beroep tot nietigverklaring voor de afdeling administratie van de Raad van State een verzoek tot heroverweging voorafgaan.

Bij gebrek aan een gedetailleerde uitleg in de memorie van toelichting valt het te betwijfelen of de nieuwe procedure een verkorting van de rechtspleging tot gevolg zal hebben en of ze het doel van de ontworpen wet wel bevordert. Bovendien zal de procedure voor de schorsing van de tenuitvoerlegging die is bepaald in artikel 2 van de ontworpen wet en die voortaan zal worden ingezet zonder dat bij de Raad van State een beroep is ingesteld, zeker een overbelasting van de rollen van de Raad van State meebrengen en de uitspraak van het arrest dat de procedure tot nietigverklaring van een administratieve handeling afsluit, vertragen.

II. Een ander nadeel, waarop we uitvoerig zullen terugkomen bij het onderzoek van artikel 1, is dat de behandeling van het verzoek tot heroverweging niet op tegenspraak geschiedt noch ten aanzien van degene die het heeft ingediend, noch ten aanzien van de begunstigde van de handeling die opnieuw in overweging moet worden genomen, maar die niet in kennis wordt gesteld van het verzoek tot heroverweging.

III. Bovendien maakt de ontworpen wet in artikel 1 geen duidelijk onderscheid tussen de adressaten van de handeling die opnieuw moet worden beschouwd, en de derden in het algemeen. Zo'n methode zou kunnen meebrengen dat het voordeel van een beroep tot nietigverklaring voor de Raad van State wordt uitgebreid tot personen die er, zoals de rechtspleging nu is, geen aanspraak op kunnen maken.

IV. Het is des te noodzakelijker om de bovenstaande punten van voorbehoud te formuleren omdat volgens de memorie van toelichting wordt overwogen administratieve rechtscolleges op te richten om bepaalde geschillen te beslechten die thans onmiddellijk

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 3 avril 1990, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi « modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat », après examen de l'affaire, en partie par la deuxième chambre et en partie par la huitième chambre en leurs séances des 17 et 18 avril 1990, a donné en chambres réunies, le 20 avril 1990, l'avis suivant :

L'avis a pour objets principaux :

I. La modification de la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat.

II. La possibilité pour le Conseil d'Etat de prononcer une astreinte.

III. Certaines modifications de l'organisation du Conseil d'Etat.

I. MODIFICATIONS DE LA PROCEDURE DEVANT LA SECTION D'ADMINISTRATION DU CONSEIL D'ETAT

Observations générales communes aux deux premiers articles de la loi en projet

I. Suivant l'article 1^{er} de la loi en projet, tout recours en annulation devant la section d'administration du Conseil d'Etat doit être précédé d'une demande de reconsidération, ou plus exactement, comme il sera dit ci-dessous, d'une demande de réexamen.

A défaut d'explications circonstanciées dans l'exposé des motifs, on peut mettre en doute que la nouvelle procédure ait pour effet d'abrèger les procédures et qu'elle serve bien le but de la loi en projet. De plus, la procédure de suspension d'exécution prévue dans l'article 2 de la loi en projet et qui sera désormais ouverte sans que le Conseil d'Etat soit saisi d'un recours ne manquera pas d'encombrer les rôles du Conseil d'Etat et de retarder l'arrêt mettant fin à la procédure d'annulation d'un acte administratif.

II. Un autre inconvénient, sur lequel on reviendra plus amplement lors de l'examen de l'article 1^{er}, est que la demande de réexamen n'est contradictoire ni à l'égard de celui qui l'a introduite, ni à l'égard de celui qui bénéficie de l'acte à réexaminer mais n'est pas averti de la demande de réexamen.

III. De plus, la loi en projet, en son article 1^{er}, ne distingue pas bien les personnes destinataires de l'acte à réexaminer et les tiers en général. Une telle manière de procéder pourrait avoir pour effet que le bénéfice du recours en annulation devant le Conseil d'Etat pourrait être étendu à des personnes qui, dans l'état actuel de la procédure, ne peuvent pas s'en prévaloir.

IV. Les réserves qui viennent d'être formulées s'imposent d'autant plus que, selon l'exposé des motifs, il est envisagé de créer des juridictions administratives qui seraient chargées de trancher certaines contestations qui, actuellement, sont soumises

lijk voor de Raad van State worden gebracht. De oprichting van die nieuwe rechtscolleges zou niet los mogen worden behandeld van de gedeeltelijke hervorming die in het ontwerp is vervat.

Onder voorbehoud van al deze opmerkingen zullen de bepalingen van de ontworpen wet en vooral de artikelen 1 en 2 worden onderzocht.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

Het opschrift boven de memorie van toelichting zou in de Franse tekst hetzelfde moeten zijn als het opschrift boven het ontwerp; de woorden « portant modification des » moeten worden vervangen door de woorden « modifiant les ... ».

Bepalend gedeelte

Artikel 1

Artikel 19bis, § 1, van de gecoördineerde wetten

A. Het woord « reconsidération », dat in de Franse tekst wordt gebruikt ter vertaling van « heroverweging », staat niet in de *Petit Robert*. Het woord « réexamen », dat er wel in staat, zou beter zijn.

B. Uit de memorie van toelichting blijkt dat de « akten » waarvoor een verzoek tot heroverweging kan worden gedaan, strikt moeten worden opgevat, dat wil zeggen dat noch de « verordeningen », noch (impliciet) de administratieve beslissingen in betwiste zaken erin begrepen zijn.

De tekst van het ontwerp zou duidelijk moeten aangeven dat enkel de niet-reglementaire handelingen worden bedoeld.

C. Paragraaf 1, derde lid, geeft een andere precisering: het moet gaan om een « akte vatbaar voor beroep zoals voorzien in artikel 14 ».

Volgens de rechtspraak wordt onder een handeling die vatbaar is voor beroep, de handeling verstaan die op zich de rechtstoestand wijzigt van de personen op wie ze van toepassing is. Een gewoon advies is bijvoorbeeld niet vatbaar voor beroep en een handeling die afhankelijk is van een goedkeuring en niet uitvoerbaar is vóór deze wordt verleend, wordt pas door die goedkeuring vatbaar voor beroep. Men kan aannemen dat het ontwerp naar die rechtspraak verwijst.

D. Volgens een andere rechtspraak is de bevoegdheid van de Raad van State uitgesloten wanneer tegen een handeling, ook als die een rechtstoestand wijzigt, een administratief beroep of een beroep voor de rechter kan worden ingesteld. De Raad van State doet bijvoorbeeld geen uitspraak over een beslissing die in eerste instantie door de bestendige deputatie is genomen betreffende een aanvraag voor een vergunning om een gevaarlijk, ongezond of hinderlijk bedrijf te exploiteren; tegen die beslissing kan immers een beroep worden ingesteld bij de Gewestexecutieve en enkel de beslissing daarvan kan naar de Raad van State worden verwezen.

Aangezien de artikelen 19bis tot 19quater hoofdzakelijk een herziening van de procedure voor het instellen van de beroepen tot nietigverklaring tot doel hebben, moet worden aangenomen dat het niet de bedoeling is die rechtspraak op de helling te zetten.

Voor handelingen die in laatste instantie worden vastgesteld naar aanleiding van een voorafgaand administratief beroep en, over het algemeen, aan het einde van een geding dat min of meer

d'emblée au Conseil d'Etat. La création de ces nouvelles juridictions ne devrait pas être dissociée de la refonte partielle que contient le projet.

C'est sous réserve de ces observations que seront examinées les dispositions de la loi en projet et spécialement les articles 1^{er} et 2.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

L'intitulé figurant en tête de l'exposé des motifs devrait, dans le texte français, être le même que celui figurant en tête du projet, les mots « portant modification des », devant être remplacés par « modifiant les ... ».

Dispositif

Article 1^{er}

Article 19bis, § 1^{er}, des lois coordonnées

A. Le mot « reconsidération » utilisé pour traduire « heroverweging » ne figure pas dans le *Petit Robert*. Le mot « réexamen », connu du *Petit Robert*, serait plus approprié en français.

B. Il ressort de l'exposé des motifs que les « actes » susceptibles de faire l'objet d'une demande de réexamen doivent être entendus strictement, c'est-à-dire comme ne comprenant pas les « règlements », ni (implicite) les décisions contentieuses administratives.

Le texte du projet devrait préciser que sont visés seulement les actes non réglementaires.

C. Le paragraphe 1^{er}, alinéa trois, apporte une autre précision: il doit s'agir d'un « acte susceptible de recours tel que prévu à l'article 14 ».

Selon la jurisprudence, on entend par acte susceptible de recours, l'acte qui, par lui-même, modifie la situation juridique des personnes auxquelles il s'applique. Par exemple, un simple avis n'est pas susceptible de recours ou encore un acte soumis à approbation, qui n'est pas exécutoire avant l'approbation, ne devient susceptible de recours que par celle-ci. On peut considérer que le projet se réfère à cette jurisprudence.

D. Une autre jurisprudence exclut la compétence du Conseil d'Etat lorsque l'acte, bien que modifiant une situation juridique, est susceptible de faire l'objet de recours administratifs ou de recours juridictionnels. Par exemple, le Conseil d'Etat ne connaît pas d'une décision prise en premier ressort par la députation permanente sur une demande d'autorisation d'exploiter un établissement dangereux, insalubre ou incommode; cette décision peut, en effet, faire l'objet d'un recours à l'Exécutif régional dont seule la décision pourra être déférée au Conseil d'Etat.

Comme les articles 19bis à 19quater tendent essentiellement à revoir la procédure d'introduction des recours en annulation, on doit admettre que l'intention n'est pas de remettre en question cette jurisprudence.

D'ailleurs, il serait contre-indiqué, s'agissant des actes pris en dernier ressort sur des recours administratifs préalables et, généralement, au terme d'une procédure plus ou moins contradictoire,

op tegenspraak is gevoerd, is het trouwens niet aan te raden om voor de belanghebbenden het verzoek tot heroverweging als rechtsmiddel mogelijk te maken. Als de procedure tot heroverweging onder meer tot doel heeft de administratieve overheid de gelegenheid te bieden om met betere kennis van zaken uitspraak te doen, kan dit doel worden geacht bereikt te zijn wanneer de handeling zelf is vastgesteld naar aanleiding van een beroep. Gesteld dat de administratieve procedures die door een voorafgaand beroep op gang worden gebracht, onvoldoende zijn, belet niets ze te verbeteren.

E. In het geval van beroepen tegen beslissingen (scheidbare handelingen) tot gunning van overheidsopdrachten zou de procedure tot heroverweging zonder uitwerking kunnen blijven als de overeenkomst is aangegaan op het ogenblik dat de procedure wordt ingezet.

F. Er zijn handelingen die de administratieve overheid slechts kan vaststellen in een dwingende termijn, na afloop waarvan de zaak aan haar wordt onttrokken en de betekenis van haar stilzwijgen bij de wet wordt bepaald. Dat is het geval met veel beslissingen van de toezichthoudende overheden.

Men kan zich moeilijk voorstellen dat voor zulke handelingen een verzoek tot heroverweging zou kunnen worden ingediend met als gevolg een verlenging van de termijnen die bij bepaalde wetten op dwingende wijze zijn vastgesteld ter wille van de belangen die ze waarborgen.

Artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, bepaalt met het oog op het instellen van een beroep tot nietigverklaring, de gevolgen van het stilzwijgen van de overheid. Er moet nader worden bepaald of naar beide leden dan wel alleen naar het eerste lid van artikel 14 wordt verwezen.

G. Volgens het nieuwe artikel 19bis, § 1, eerste lid, moet het verzoek tot heroverweging aan de administratieve overheid worden gericht; volgens het eerste lid stuurt deze overheid zonder verwijl een kopie ervan aan de hiërarchische overheid.

De administratieve overheid bedoeld in het eerste lid, is blijkbaar de steller van de bestreden handeling, veeleer dan de rechtspersoon in naam waarvan die handeling wordt gesteld. Daarbij rijzen wel enkele moeilijkheden.

1° Er zijn beraadslagende vergaderingen die slechts worden bijeengeroepen op initiatief van een ander orgaan; dat is het geval met de gemeenteraad. Wanneer aan de gemeenteraad kennis wordt gegeven van een verzoek tot heroverweging waarover hij geen uitspraak moet doen, kan het college van burgemeester en schepenen niet verplicht zijn de raad bijeen te roepen, behalve als artikel 86 van de nieuwe gemeentewet in die zin wordt gewijzigd.

2° Een gedelegeerde administratieve overheid kan bevoegd zijn om een beslissing te nemen zonder bevoegd te zijn om te wijzigen of in te trekken (1).

H. Paragraaf 1, eerste lid, bepaalt dat het verzoek tot heroverweging « een uiteenzetting van de feiten en de middelen (bevat) ».

1° Wat de middelen betreft is het mogelijk dat degene die een verzoek tot heroverweging indient, zowel de opportuniteit als de wettigheid van de bestreden handeling betwist. De administratieve overheid waarbij de zaak wordt aangebracht moet de mogelijkheid hebben om die handeling om redenen van loutere opportuniteit opnieuw te bekijken.

2° De vraag moet worden gesteld of verzoeker, wanneer hij bij de Raad van State in beroep gaat na de beslissing omtrent het verzoek tot heroverweging of na afloop van de termijn voor de

d'ouvrir aux intéressés la voie de recours que constitue la demande de réexamen. Si un des buts de la procédure de réexamen est de permettre à l'autorité administrative de se prononcer en étant mieux éclairée, cet objectif peut être considéré comme atteint lorsque l'acte a lui-même été pris sur recours. A supposer insuffisantes les procédures administratives ouvertes par les recours préalables, rien n'empêche de les améliorer.

E. Dans les cas de recours contre des décisions (actes détachables) attributives de marchés publics, la procédure de réexamen risque de demeurer inopérante si le contrat a été passé au moment où elle est entamée.

F. Il y a des actes que l'autorité administrative ne peut prendre que dans un délai de rigueur à l'expiration duquel elle est dessaisie et la signification de son silence est déterminée par la loi. De nombreuses décisions des autorités de tutelle sont dans ce cas.

On conçoit mal la possibilité d'ouvrir contre de tels actes une demande de réexamen qui aurait pour effet de proroger les délais fixés impérativement par des lois particulières pour des motifs tirés des intérêts qu'elles garantissent.

L'article 14 des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973 détermine, en vue de l'introduction d'un recours en annulation, les conséquences du silence de l'administration. Il convient de préciser si l'article 14 est visé dans ses deux alinéas ou seulement dans le premier de ceux-ci.

G. Selon l'article 19bis nouveau, § 1^{er}, alinéa premier, la demande de réexamen doit être adressée à l'autorité administrative; selon l'alinéa deux, copie en sera transmise sans délai par cette autorité à l'autorité hiérarchique.

L'autorité administrative visée à l'alinéa premier paraît être l'auteur de l'acte attaqué plutôt que la personne juridique au nom de laquelle cet acte est posé. Ceci n'est pas sans soulever des difficultés.

1° Il y a des assemblées délibérantes qui ne se réunissent que sur convocation d'un autre organe; tel est le cas du conseil communal. La notification à celui-ci d'une demande de réexamen sur laquelle il n'est pas tenu de statuer, ne saurait obliger le collège des bourgmestre et échevins à convoquer le conseil, sauf à modifier dans ce sens l'article 86 de la nouvelle loi communale.

2° Une autorité administrative peut être compétente pour prendre une décision sans l'être pour la modifier ou la retirer (1).

H. Le paragraphe 1^{er}, alinéa premier, dispose que la demande de réexamen « comporte un exposé des faits et des moyens ».

1° En ce qui concerne les moyens, il se conçoit que celui qui introduit une demande de réexamen conteste aussi bien l'opportunité que la légalité de l'acte entrepris. L'autorité administrative saisie doit pouvoir réexaminer cet acte pour des motifs de pure opportunité.

2° On doit se demander si, en cas de recours au Conseil d'Etat après la décision ou l'expiration du délai de réexamen, le requérant pourra invoquer d'autres moyens de légalité que ceux qu'il

(1) Voor het intrekken zie later, opmerking A bij artikel 19bis, § 2.

(1) Pour le retrait, voir infra, l'observation A sur l'article 19bis, § 2.

heroverweging, andere middelen inzake wettigheid kan aanvoeren dan die welke hij in zijn verzoek tot heroverweging heeft doen gelden. De wetgever kan op dat punt niet duidelijk genoeg zijn als hij wil voorkomen dat de ontworpen bepaling oorzaak is van betwisting.

Als de wetgever kiest voor de oplossing volgens welke de verzoeker voor de Raad van State geen andere middelen inzake wettigheid kan doen gelden dan die welke hij in zijn verzoek tot heroverweging heeft aangevoerd, zal hij erop moeten letten dat artikel 30 van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973, zelfs zoals het bij het ontwerp is gewijzigd, bepaalt dat de termijn van verjaring voor de indiening van de beroepen ten minste zestig dagen moet bedragen. Die termijn is bedoeld om de belanghebbende in de gelegenheid te stellen om niet alleen uit te maken of het opportuun is om een beroep in te stellen maar ook om zich degelijk op de hoogte te stellen van de middelen inzake wettigheid die hij zou kunnen doen gelden. In een zodanig geval zou die mogelijkheid noodzakelijkerwijze worden beperkt tot de termijn van dertig dagen voorgeschreven voor het indienen van het verzoek tot heroverweging.

Deze opmerking is slechts van toepassing in het geval de uitdrukkelijke beslissing omtrent het verzoek tot heroverweging louter een bevestiging is van de aanvankelijke beslissing of in het geval de administratieve overheid waarbij het verzoek tot heroverweging is ingediend, nalaat er een beslissing over te nemen of nog als het beroep tegen de uitdrukkelijke beslissing omtrent het verzoek tot heroverweging moet worden geacht ook het aanvankelijke verzoek in te sluiten (1).

I. Luidens artikel 19bis, § 1, derde lid, vermeldt « de akte vatbaar voor beroep zoals voorzien in artikel 14 dat, indien binnen een termijn van dertig dagen geen verzoek tot heroverweging wordt ingediend, de vordering tot nietigverklaring voor de Raad van State onontvankelijk wordt ».

1° Het is duidelijk dat die bepaling bedoeld is om elke verrassing voor een mogelijk verzoeker te voorkomen. Zoals ze is gereedgeerd bestaat echter het gevaar dat ze niet helemaal de gewenste uitwerking heeft. Slechts wanneer zij integraal kennis wordt gegeven of wanneer van de handeling integraal wordt bekendgemaakt, zullen eventuele belanghebbenden worden herinnerd aan de verplichting om een verzoek tot heroverweging in te dienen. De debatten over de heroverweging zullen noch voor de indiener van het verzoek tot heroverweging, noch voor de andere belanghebbenden op tegenspraak geschieden.

2° Er moet echter worden opgepast voor de gevolgen van het mogelijke ontbreken van die vermelding in de handelingen waarvan integraal kennis wordt gegeven of die integraal worden bekendgemaakt. Moet daaruit worden opgemaakt dat de termijn voor het verzoek tot heroverweging nog niet is ingegaan? Kan het ontbreken van die vermelding worden aangevoerd als grond tot nietigverklaring van de handeling?

Om alle dubbelzinnigheid te voorkomen moet de tekst duidelijk aangeven of die vermelding verplicht is op elke handeling die opnieuw in overweging kan worden genomen dan wel of de overheid naar gelang van de handelingen die vermelding moet voorschrijven, en moet hij ook een straf stellen op de weglating ervan.

J. Artikel 19bis, § 1, zegt niet uitdrukkelijk door wie het verzoek tot heroverweging moet worden ingediend. Uit de algemene economie van de tekst blijkt duidelijk dat dit moet worden gedaan door elke persoon die doet blijken van een belang in de zin van artikel 19, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, en die zijn recht om bij de Raad van State in beroep te gaan wil beschermen.

aura fait valoir dans sa demande de réexamen. Le législateur se doit d'être particulièrement clair sur ce point, s'il veut éviter que la disposition en projet soit source de procès.

Si le législateur opte pour la solution selon laquelle le requérant ne pourra faire valoir devant le Conseil d'Etat d'autres moyens de légalité que ceux qu'il aura mentionnés dans sa demande de réexamen, il devra être attentif au fait que l'article 30 des lois coordonnées du 12 janvier 1973, même modifié par le projet, dispose que le délai de prescription pour l'introduction des recours doit être de soixante jours au moins. Un tel délai est prévu pour permettre à l'intéressé non seulement d'apprécier l'opportunité d'introduire un recours, mais en outre de s'éclairer dûment sur les moyens de légalité qu'il pourrait faire valoir. Dans l'hypothèse envisagée, cette faculté serait nécessairement réduite au délai de trente jours prescrits pour l'introduction de la demande de réexamen.

Cette observation ne s'applique que dans l'hypothèse où la décision expresse prise sur la demande de réexamen est purement confirmative de la décision initiale ou dans le cas où l'autorité administrative saisie de la demande de réexamen omet de statuer sur celle-ci ou encore s'il faut considérer que le recours dirigé contre la décision expresse de réexamen s'étend à la demande initiale (1).

I. Aux termes de l'article 19bis, § 1^{er}, alinéa 3, « l'acte susceptible de recours tel que prévu à l'article 14 mentionne que si, dans un délai de trente jours, aucune demande de réexamen n'est introduite, l'action en annulation devant le Conseil d'Etat devient irrecevable ».

1° De toute évidence, cette disposition est destinée à empêcher toute surprise d'un requérant éventuel. On peut craindre toutefois que, telle qu'elle est rédigée, elle n'ait pas toute l'efficacité souhaitée. Ce n'est que dans le cas de notification ou de publication intégrale de l'acte que les éventuels intéressés se verront rappeler l'obligation d'introduire la demande de réexamen. Les débats sur le réexamen ne seront contradictoires ni pour l'auteur de la demande de réexamen, ni pour les autres personnes intéressées.

2° Il faut prendre garde cependant aux conséquences d'une éventuelle omission de cette mention dans les actes notifiés ou publiés intégralement. Faudra-t-il en déduire que le délai de demande de réexamen n'a pas commencé de courir? L'omission de cette mention pourra-t-elle être invoquée comme cause d'annulation de l'acte?

Pour éviter toute ambiguïté, il faut que le texte précise clairement si cette mention est une mention obligatoire sur tout acte susceptible de réexamen ou s'il appartient à l'autorité, selon les actes, d'imposer cette mention et qu'il détermine la sanction qui s'attache à son omission.

J. L'article 19bis, § 1^{er}, ne détermine pas expressément par qui la demande de réexamen doit être introduite. Il ressort manifestement de l'économie générale du texte qu'elle doit l'être par toute personne justifiant d'un intérêt au sens de l'article 19, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et qui entend sauvegarder son droit de recours au Conseil d'Etat.

(1) Zie later, C, 3°, bij paragraaf 2.

(1) Voir infra, C, 3°, sous le paragraphe 2.

Daaruit volgt dat de beslissing omtrent het verzoek tot heroverweging, zoals een arrest van de Raad van State, van die aard is dat niet alleen de rechtstoestand van de persoon die het verzoek indient maar ook die van andere personen, inzonderheid degenen aan wie de bestreden handeling ten goede komt, wordt gewijzigd. Het meest typische voorbeeld is waarschijnlijk het verzoek tot heroverweging van een bouwvergunning.

De procedureregeling voor de afdeling administratie van de Raad van State zoals ze nu is, of artikel 21bis van de gecoördineerde wetten volgens het ontwerp, zorgen voor zulke situaties door de belanghebbende derden door middel van de tussenkomst toegang te verlenen tot de rechtszaal.

De ontworpen wet voorziet niet in die mogelijkheid in geval van een verzoek tot heroverweging, zodat wanneer een bestreden handeling op verzoek van een derde opnieuw wordt beschouwd, de begunstigde het voordeel ervan kan verliezen, zelfs zonder dat hij op de hoogte is gebracht. Rekening houden met alle betrokken belangen zou de rechtspleging zeker verzwaren. Het is de taak van de wetgever om het streven naar een snellere procedure en het streven naar het behoud van een voldoende evenwicht tussen de verschillende betrokken belangen met elkaar te combineren.

Artikel 19bis, § 2, van de gecoördineerde wetten

A. Deze paragraaf handelt over de bevoegdheid van de administratieve overheid waarbij een verzoek tot heroverweging wordt ingediend. Ze kan de handeling die opnieuw moet worden bekeken, vervangen of bevestigen door een nieuwe handeling. Bij stilzwijgen wordt ze geacht de beslissing die opnieuw in overweging moet worden genomen, te bevestigen.

Bovendien « vermeldt de administratieve overheid de rechtsgrond » van een uitdrukkelijke beslissing.

B. Het ontwerp voorziet niet in de bevoegdheid om de bestreden handeling in te trekken, welke bevoegdheid de steller van de handeling in bepaalde omstandigheden wel heeft volgens een vaste rechtspraak van de Raad van State. Uit de memorie van toelichting, die bepaalt dat de overheid « een nieuwe beslissing (kan) nemen », schijnt echter wel naar voren te komen dat in het woord « vervangen » het idee van intrekken besloten ligt. Als dat de bedoeling van de Regering is, dient te worden geschreven: « ... kan de administratieve overheid de akte waarvoor om heroverweging wordt verzocht, door een nieuwe akte intrekken, vervangen of bevestigen ».

Als het in de bedoeling van de Regering zou liggen om de bevoegdheid tot intrekken buiten de toepassingsfeer van artikel 19bis te laten, zou in het ontwerp moeten worden gepreciseerd of die bevoegdheid voortaan aan de administratieve overheid wordt onzegd, dan wel of ze blijft zoals ze in de rechtspraak is erkend.

Er zij ook opgemerkt dat de intrekkingstermijn dan zou worden verlengd in verhouding met de duur van het nieuwe onderzoek van de betwiste handeling.

C. De woorden « door een nieuwe akte » schijnen erop te wijzen dat enkel deze nieuwe handeling zowel aan de aanvrager van de heroverweging als aan derden nadeel kan berokkenen. Deze interpretatie wordt bevestigd door de memorie van toelichting, waar in verband met artikel 2 van het ontwerp te lezen staat: « Wanneer de overheid na de vraag tot heroverweging een nieuwe beslissing neemt, ook al is deze louter bevestigend, vervalt het schorsingsverzoek van rechtswege en stelt de Raad van State het verlies aan belang vast. » Daaruit volgt:

1° De rechtspraak volgens welke tegen een beslissing van louter bevestigende aard geen beroep tot nietigverklaring kan worden ingesteld, zal onbruikbaar worden in alle gevallen waar het gaat om een beslissing naar aanleiding van een verzoek tot heroverweging. De uitdrukkelijke bevestigende beslissing zal immers een nieuwe handeling zijn.

Il ressort de là que la décision prise sur la demande de réexamen, au même titre qu'un arrêt du Conseil d'Etat, est de nature à modifier la situation juridique non seulement de la personne qui introduit cette demande, mais également d'autres personnes, notamment les bénéficiaires de l'acte entrepris. L'exemple le plus typique est sans doute celui de la demande de réexamen d'un permis de bâtir.

Le règlement de procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat, dans son état actuel, ou l'article 21bis des lois coordonnées, selon le projet, pourvoient à de telles situations en ouvrant aux tiers intéressés l'accès du prétoire par la voie de l'intervention.

Pareille faculté n'est pas prévue par la loi en projet en cas de demande de réexamen, de sorte que le bénéficiaire de l'acte entrepris, en cas de réexamen de celui-ci à la demande d'un tiers, pourra s'en voir retirer le bénéfice sans même avoir été prévenu. Certes, la prise en considération de tous les intérêts en présence constituerait un alourdissement certain de la procédure. Il appartiendra au législateur de concilier le souci d'accélérer celle-ci et celui de maintenir un équilibre suffisant entre les divers intérêts en présence.

Article 19bis, § 2, des lois coordonnées

A. Ce paragraphe traite de la compétence de l'autorité administrative qui est saisie d'une demande de réexamen. Elle peut remplacer ou confirmer l'acte à réexaminer par un nouvel acte. Par son silence, elle est censée confirmer la décision à réexaminer.

En outre, en cas de décision expresse, l'autorité administrative en « mentionne le fondement juridique ».

B. Le projet ne prévoit pas le pouvoir de retirer l'acte entrepris, lequel est reconnu à l'auteur de l'acte, dans certaines conditions, par une jurisprudence constante du Conseil d'Etat. Il semble toutefois ressortir de l'exposé des motifs, qui prévoit que l'autorité peut « prendre une nouvelle décision », que le terme « remplacer » implique la notion de retrait. Si telle est bien l'intention du Gouvernement, il y aurait lieu d'écrire « l'autorité administrative peut, par un nouvel acte, retirer, remplacer ou confirmer l'acte dont le réexamen est demandé ».

Si l'intention du Gouvernement était d'exclure le pouvoir de retrait du champ d'application de l'article 19bis, le projet devrait préciser si ce pouvoir est dorénavant refusé à l'autorité administrative ou s'il est maintenu tel qu'il a été reconnu par la jurisprudence.

Il convient également d'observer que le délai de retrait serait prolongé à raison de la durée du réexamen de l'acte litigieux.

C. Il semble ressortir des termes « par un nouvel acte » que seul celui-ci sera de nature à faire grief aussi bien au demandeur en réexamen qu'aux tiers. Cette interprétation est confirmée par l'exposé des motifs, où on lit, à propos de l'article 2 du projet: « Si ... l'autorité prend une nouvelle décision après la demande de réexamen, même si cette dernière est purement confirmative, le recours en suspension échoit d'office et le Conseil d'Etat constate la perte d'intérêt. » Il ressort de là plusieurs conséquences:

1° La jurisprudence selon laquelle une décision purement confirmative n'est pas susceptible de faire l'objet d'un recours en annulation, deviendra caduque dans tous les cas où il s'agira d'une décision prise sur demande de réexamen. La décision confirmative expresse sera, en effet, un nouvel acte.

2° Nu zal precies tegen die nieuwe handeling en niet tegen de aanvankelijke handeling het beroep tot nietigverklaring voor de Raad van State openstaan. Deze opmerking zal aanleiding geven tot andere opmerkingen in verband met de termijnen voor beroep bij de Raad van State (1).

Het lijkt niet redelijk dat voor de nieuwe handeling eerst een verzoek tot heroverweging moet worden ingediend voordat ze aan het oordeel van de Raad van State wordt onderworpen.

3° In sommige gevallen zou een eventuele nietigverklaring van de nieuwe handeling door de Raad van State tot gevolg kunnen hebben dat de aanvankelijke handeling opnieuw volle uitwerking krijgt; in die gevallen zou de wet moeten bepalen of de administratieve overheid opnieuw uitspraak moet of kan doen over het verzoek tot heroverweging, met andere woorden of de termijn van zestig dagen bepaald in paragraaf 2, eerste lid, moet worden geacht verstrekken, gestuit of geschorst te zijn.

Als de wetgever ervoor opteert dat de termijn voor de heroverweging verstrekken is, moet hij de voorwaarden vaststellen waaronder de aanvankelijke handeling kan worden bestreden voor de Raad van State: een mogelijkheid is dat het beroep tot nietigverklaring van de nieuwe handeling wordt uitgebreid tot de aanvankelijke handeling. Het zou echter kunnen gebeuren dat met het beroep tot nietigverklaring van de nieuwe handeling slechts onregelmatigheden worden aangevoerd die daar eigen aan zijn.

4° Aangezien de overheid waarbij een verzoek tot heroverweging wordt ingediend, een nieuwe handeling moet vaststellen, zal ze voor haar beslissing noodzakelijkerwijze dezelfde vormvereisten in acht moeten nemen als voor de aanvankelijke handeling. Waarschijnlijk zal ze in voorkomend geval geen nieuwe adviezen hoeven in te winnen of geen nieuwe verhoren hoeven af te nemen, maar dan wel op voorwaarde dat met de in het verzoek aangevoerde middelen, op de adviezen of de verhoren die aan de eerste handeling zijn voorafgegaan, geen kritiek wordt geformuleerd waarvan de overheid zou toegeven dat ze gegrond is.

5° Voor de nieuwe akte zullen dezelfde vormvoorschriften inzake motivering, bekendmaking en kennisgeving moeten gelden als die welke voor de oorspronkelijke akte gelden.

Artikel 19bis, § 3, van de gecoördineerde wetten

A. In het eerste lid van die paragraaf is er sprake van de gevolgen van het verzoek tot heroverweging voor de termijnen om beroep in te stellen bij de Raad van State: die termijnen worden geschorst.

De schorsing van die termijnen is eerst denkbaar als het beroep tot nietigverklaring bij de Raad van State tegen de oorspronkelijke akte gericht is. Uit paragraaf 2 blijkt evenwel dat elke uitdrukkelijke beslissing ten aanzien van het verzoek tot heroverweging een nieuwe akte is, zelfs al wordt met die beslissing alleen de eerste bevestigd, welke geacht wordt uit zichzelf geen gevolg meer te hebben. Indien het beroep tegen de nieuwe akte gericht moet zijn, kan de termijn binnen welke dit beroep wordt ingesteld eerst ingaan bij de bekendmaking, kennisgeving of kennisneming van die nieuwe akte. Nogmaals moet erop gewezen worden dat de termijn, krachtens artikel 30, ten minste zestig dagen moet bedragen.

In verband met de akten waarvan de Raad van State op grond van artikel 2 van het ontwerp (het nieuwe artikel 19ter van de gecoördineerde wetten) de schorsing zou hebben uitgesproken (2) staat, zonder dat daarover in de tekst een bepaling te vinden is, in de memorie van toelichting overigens het volgende te lezen:

(1) Zie de opmerkingen bij paragraaf 3.

(2) In die tekst wordt met de schorsing bedoeld de schorsing van de oorspronkelijke beslissing door de Raad van State en niet de schorsing van de termijnen om bij de Raad van State beroep in te stellen door het indienen van het verzoek tot heroverweging.

2° C'est contre ce nouvel acte, et non contre l'acte initial, que sera ouvert le recours en annulation devant le Conseil d'Etat. Cette observation entraînera d'autres en ce qui concerne les délais de recours au Conseil d'Etat (1).

Il ne paraît pas raisonnable que le nouvel acte doive faire l'objet d'une demande de réexamen avant d'être soumis à la censure du Conseil d'Etat.

3° On pourrait concevoir que, dans certains cas, l'annulation éventuelle du nouvel acte par le Conseil d'Etat pourrait avoir pour effet de faire revivre l'acte initial auxquels cas la loi devrait préciser si l'autorité administrative doit ou peut statuer à nouveau sur cette demande; en d'autres termes, si le délai de soixante jours prévu au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, doit être considéré comme expiré, interrompu ou suspendu.

Si le législateur opte pour l'expiration du délai de réexamen, il devra préciser les conditions dans lesquelles l'acte initial pourra être entrepris devant le Conseil d'Etat: on peut envisager que le recours en annulation du nouvel acte soit étendu à l'acte initial. Encore pourra-t-il arriver que le recours en annulation du nouvel acte ne dénonce que des irrégularités propres à celui-ci.

4° Puisqu'elle est appelée à prendre un nouvel acte, l'autorité saisie d'une demande de réexamen devra nécessairement entourer sa décision des mêmes formalités que l'acte initial. Sans doute, lui sera-t-il permis, le cas échéant, de ne pas recueillir de nouveaux avis ou de ne pas procéder à de nouvelles auditions, à condition toutefois que les moyens invoqués dans la demande ne formulent pas à l'égard des avis ou auditions préalables au premier acte des critiques dont l'autorité admettrait le bien-fondé.

5° Le nouvel acte devra être soumis aux mêmes formalités de motivation, de publication ou de notification que celles de l'acte initial.

Article 19bis, § 3, des lois coordonnées

A. Ce paragraphe, en son premier alinéa, traite de l'incidence de la demande de réexamen sur les délais de recours au Conseil d'Etat: ces délais sont suspendus.

La suspension des délais ne se conçoit que si l'objet du recours en annulation devant le Conseil d'Etat est l'acte initial. Or, il ressort du paragraphe 2 que toute décision expresse prise sur la demande de réexamen, est un nouvel acte, même si elle se borne à confirmer le premier, lequel est censé ne plus avoir d'effet par lui-même. Si le recours doit porter contre le nouvel acte, le délai dans lequel ce recours est introduit ne peut commencer à courir qu'à partir de la publication, de la notification ou de la connaissance de ce nouvel acte. On doit une nouvelle fois rappeler qu'en vertu de l'article 30, le délai doit être d'au moins soixante jours.

On lit d'ailleurs dans l'exposé des motifs, sans disposition correspondante dans le texte, à propos des actes dont le Conseil d'Etat aurait prononcé la suspension sur la base de l'article 2 du projet (article 19ter nouveau des lois coordonnées) (2):

(1) Voir les observations sur le paragraphe 3.

(2) Dans ce texte, la suspension est celle de la décision initiale par le Conseil d'Etat, non la suspension des délais de recours au Conseil d'Etat par l'introduction de la demande de réexamen.

« Wanneer de overheid na de vraag tot heroverweging geen enkele beslissing neemt en voor zover de akte waarvan de heroverweging gevraagd werd geschorst is, wordt deze schorsing verlengd totdat de verzoeker een beroep tot nietigverklaring instelt. Als de verzoeker geen beroep instelt, vervalt de schorsing. »

Concreet :

Een besluit wordt op 15 januari aan de belanghebbende betekend. Deze moet binnen de dertig dagen een heroverweging vragen wil hij een nietigverklaring bij de Raad van State bekomen.

Hij vraagt de heroverweging op 2 februari en roept artikel 6 van de Grondwet in.

Tegelijkertijd wil hij de onmiddellijke schorsing en derhalve dient hij een afzonderlijk schorsingsbesluit in bij de Raad van State. Dit schorsingsbesluit heeft conform het bestaande procedureglement schorsende werking.

Twee situaties kunnen zich nu voordoen :

Situatie 1 : De overheid neemt formeel een nieuwe beslissing, ook al is die nieuwe beslissing een bevestiging van de vroegere beslissing. In dit geval vervalt de schorsing en moet de belanghebbende binnen de zestig dagen een nieuw annulatie- en schorsingsberoep instellen.

Situatie 2 : De overheid neemt helemaal geen nieuwe beslissing. In dit geval blijft de schorsing van kracht tot op het ogenblik dat de termijn voor het indienen van een annulatieberoep verloopt (met name zestig dagen na 2 februari). Als de belanghebbende binnen deze termijn geen annulatieberoep indient, vervalt de schorsing. »

Daaruit volgt dat het eerder om een verplicht beroep gaat dat de termijn stuit dan om een schorsing van de termijn.

Wanneer de overheid geen enkele uitdrukkelijke beslissing neemt ten aanzien van het verzoek tot heroverweging neemt zij een impliciete afwijzende beslissing ten aanzien van het verzoek waardoor de oorspronkelijke akte wordt bevestigd. Zelfs in dit geval gaat er luidens het ontwerp, tenminste volgens de memorie van toelichting, bij het aflopen van de termijn voor heroverweging, opnieuw een termijn van zestig dagen in om beroep in te stellen tegen de stilzwijgend bevestigde oorspronkelijke akte, zodat het ook in dit geval beter is te gewagen van een stuiting, veeleer dan van een schorsing van de termijn.

B. Luidens paragraaf 3, eerste lid, worden « de termijnen ... geschorst tot op de dag van de beslissing bedoeld in § 2, eerste lid » of, in geval van stilzwijgende bevestiging, « tot het verstrijken van de in § 2, eerste lid, bedoelde termijn ».

Subsidiar ten opzichte van de onder A gemaakte opmerking, wordt erop gewezen dat de termijn om bij de Raad van State beroep in te stellen opnieuw zal beginnen te lopen op de datum waarvan de kennisgeving van de nieuwe beslissing (1) kennis zal krijgen. Ermee rekening houdend dat sommige besturen weinig spoed maken met het vervullen van die formaliteit, kan worden gevreesd dat, ongeacht of het om een schorsing of een stuiting gaat, de termijn die voor de zoëven genoemde persoon nog overblijft om bij de Raad van State beroep in te stellen nog slechts een symbolische termijn zal zijn, zo hij al niet zonder meer wordt afgeschaft.

Voorts weet de persoon die om een heroverweging vraagt, in de door het ontwerp ingestelde regeling, niet op welke datum de administratieve overheid zijn verzoek heeft ontvangen, waardoor hij de vervalldag van de termijn om bij de Raad van State beroep in te stellen niet met zekerheid kan bepalen.

(1) Met betrekking tot de noodzaak van die formaliteit, zie de opmerking B, 5^o, over paragraaf 2.

« Si après la demande de réexamen l'autorité ne prend aucune décision sur la demande de reconsidération et pour autant que l'acte dont la reconsidération a été demandée est suspendu, cette suspension est prolongée jusqu'à ce que le requérant introduise un recours en annulation. Si le requérant n'introduit pas de recours, la suspension cesse ses effets. »

Concrètement :

Une décision est notifiée à l'intéressé le 15 janvier. Il lui appartient de demander dans les trente jours une reconsidération s'il veut obtenir une annulation auprès du Conseil d'Etat.

Il demande la reconsidération le 2 février et invoque l'article 6 de la Constitution.

Il veut en même temps obtenir la suspension immédiate et il introduit dès lors une requête séparée de suspension au Conseil d'Etat. Cette requête a, conformément au règlement de procédure existant, un effet suspensif.

Deux situations peuvent dès lors se présenter :

Situation 1 : L'autorité prend formellement une nouvelle décision, même si la nouvelle décision est une confirmation de la décision précédente. Dans ce cas, la suspension échoit et l'intéressé doit introduire dans les soixante jours un nouveau recours en annulation et suspension.

Situation 2 : L'autorité ne prend pas du tout de nouvelle décision. Dans ce cas, la suspension reste en vigueur jusqu'au moment où s'écoule le délai d'introduction d'un recours en annulation (à savoir soixante jours après le 2 février). Si l'intéressé n'introduit pas de recours en annulation dans ce délai, la suspension échoit. »

Il en résulte qu'il s'agit d'un recours obligatoire qui interrompt le délai plutôt que d'une suspension du délai.

Lorsque l'autorité ne prend aucune décision explicite sur la demande de réexamen, elle rend une décision implicite de rejet de la demande qui est confirmative de l'acte initial. Même dans cette hypothèse, le projet, à s'en tenir à l'exposé des motifs, rouve contre l'acte initial qui a été confirmé implicitement un délai de soixante jours prenant cours à l'expiration du délai de réexamen, de telle sorte que, dans ce cas aussi, mieux vaut parler d'interruption du délai plutôt que de suspension de celui-ci.

B. Aux termes du paragraphe 3, alinéa 1^{er}, « les délais ... sont suspendus jusqu'au jour de la décision visée au § 2, alinéa 1^{er} » ou, en cas de confirmation tacite, jusqu'à l'expiration du délai prévu au § 2, alinéa 1^{er} ».

Subsidiairement à l'observation faite *sub A*, on observe que le délai de recours au Conseil d'Etat va recommencer à courir à une date qui ne sera connue du demandeur de réexamen que par la publication ou la notification de la nouvelle décision (1). Compte tenu du peu de hâte que certaines administrations mettent à accomplir cette formalité, il est à craindre qu'il s'agisse d'une suspension ou d'une interruption, que le délai qui restera au demandeur en réexamen pour se pourvoir devant le Conseil d'Etat ne soit réduit à un délai symbolique, s'il n'est pas tout simplement supprimé.

Au surplus, dans le système du projet, le demandeur en réexamen, qui ne connaît pas la date de la réception de sa demande par l'autorité administrative, est dans l'impossibilité de déterminer avec exactitude l'échéance du délai de recours au Conseil d'Etat.

(1) Sur la nécessité de cette formalité, voir l'observation B, 5^o, sur le paragraphe 2.

In de ontworpen tekst van het eerste lid van paragraaf 3 is met die twee moeilijkheden geen rekening gehouden.

C. Het derde lid van paragraaf 3 heeft betrekking op de verlenging van de termijn voor het indienen van het verzoek tot het overweging om redenen die verband houden met de afstand. De procedureregeling voorziet reeds in een dergelijke verlenging van de termijn om bij de Raad van State beroep in te stellen wegens de afstand. Bij beroepen tegen de uitdrukkelijke of stilzwijgende beslissing ten aanzien van het verzoek tot heroverweging, kan worden gevreesd dat de procedures zo lang aanslepen dat de rechtszekerheid lange tijd op het spel blijft staan.

Men zou ook anders te werk kunnen gaan en het volgende bepalen:

« De regels die bij de Raad van State gelden voor de berekening van de termijnen en van de verlenging ervan ten behoeve van personen die in het buitenland wonen, gelden voor de termijnen bedoeld in de §§ 1 en 2, eerste lid. »

D. Het tweede en het derde lid van paragraaf 3, die betrekking hebben op de termijn om een verzoek tot heroverweging in te dienen en de termijn die is toegemeten aan de overheid waarbij dit verzoek is ingediend, moeten een onderscheiden paragraaf vormen die volgt op paragraaf 2. Dit zou een nieuwe paragraaf 3 zijn en paragraaf 3 van het ontwerp zou paragraaf 4 worden.

In paragraaf 3, tweede lid, dat de nieuwe paragraaf 3, eerste lid, wordt, schrijft men in het Frans: « la date d'échéance est comptée dans les délais... ». In de tweede volzin is het woord « echter » overbodig.

Conclusie met betrekking tot artikel 1

De door de Regering opgezette regeling, zoals die blijkt uit de tekst of de memorie van toelichting, vertoont principiële gebreken, doordat ze een verzoek tot heroverweging verplicht stelt, van de beslissing (1) ten aanzien van dit verzoek een nieuwe akte maakt die, daarom, de enige zou moeten zijn die naar de Raad van State kan worden verwezen, doch voor het beroep bij de Raad van State termijnen stelt waarbij rekening wordt gehouden met de datum van ingang van de termijn voor het indienen van het verzoek tot heroverweging.

Afgezien van deze interne tegenstrijdigheid vertoont artikel 1 leemten, zowel wat de procedure voor de heroverweging betreft, inzonderheid uit het oogpunt van de belangen van derden, als ten aanzien van de berekening van de termijnen om bij de Raad van State beroep in te stellen, zowel voor de derden die nergens van op de hoogte zullen zijn als voor de persoon die om een heroverweging vraagt, die de vervalddag van zijn termijn niet precies kan bepalen.

Indien het in de bedoeling ligt om van het verzoek tot heroverweging een aan het beroep bij de Raad van State voorafgaand beroep te maken, naar het voorbeeld van talrijke voorafgaande beroepen die door bijzondere wetten worden geregeld, is het nodig dat:

1° uitdrukkelijk wordt bepaald dat het beroep bij de Raad van State slechts tegen de verordeningen en de administratieve beslissingen in betwiste zaken rechtstreeks openstaat, dat, wanneer het om alle andere akten gaat, het beroep bij de Raad van State slechts openstaat tegen een uitdrukkelijke of impliciete beslissing ten aanzien van een verzoek tot heroverweging (2);

(1) Tenminste van de uitdrukkelijke beslissing.

(2) Onder voorbehoud van de opmerkingen der akten die zelf zijn verricht naar aanleiding van door bijzondere wetten en reglementeringen geregelde beroepen, en van opmerkingen over de akten die slechts mogen worden verricht binnen een termijn die van strenge toepassing is.

Le texte en projet du premier alinéa du paragraphe 3 a omis de tenir compte de ces deux difficultés.

C. Le troisième alinéa du paragraphe 3 est relatif à l'augmentation, en raison de la distance, du délai d'introduction de la demande de réexamen. Le règlement de procédure prévoit déjà une telle augmentation, en raison de la distance, du délai de recours au Conseil d'Etat. En cas de recours contre la décision expresse ou implicite prise sur la demande de réexamen, on peut craindre des allongements des procédures tels que la sécurité juridique demeurera longtemps compromise.

Une autre manière de faire, serait de prévoir que:

« Les règles applicables devant le Conseil d'Etat pour le calcul des délais et leur prorogation en faveur de personnes domiciliées à l'étranger, valent pour les délais visés aux §§ 1^{er} et 2, alinéa 1^{er}. »

D. Les deuxième et troisième alinéas du paragraphe 3, qui concernent le délai de demande de réexamen et le délai imparti à l'autorité saisie de cette demande, doivent faire l'objet d'un paragraphe distinct à placer après le paragraphe 2, soit un nouveau paragraphe 3, le paragraphe 3 du projet devenant le paragraphe 4.

Au paragraphe 3, alinéa 2, devenant le nouveau paragraphe 3, alinéa 1^{er}, il faudrait écrire en français « la date d'échéance est comptée dans les délais... ». Dans la deuxième phrase, le mot « toutefois » est superflu.

Conclusion sur l'article 1^{er}

Le système élaboré par le Gouvernement, tel qu'il ressort du texte sinon de l'exposé des motifs, est vicié dans ses principes, en ce sens qu'il rend obligatoire une demande de réexamen, qu'il fait de la décision (1) prise sur cette demande un acte nouveau qui, à ce titre, devrait être le seul à pouvoir être déféré au Conseil d'Etat, mais qu'il organise les délais de recours au Conseil d'Etat en fonction de la date de prise de cours du délai d'introduction de la demande de réexamen.

Indépendamment de cette contradiction interne, l'article 1^{er} pêche par omission tant en ce qui concerne la procédure de réexamen particulièrement sous l'aspect des intérêts des tiers, qu'en ce qui concerne le calcul des délais de recours au Conseil d'Etat, aussi bien pour les tiers qui ne sont informés de rien que pour le demandeur en réexamen qui ne peut déterminer avec précision l'échéance de son délai.

Si l'on entend faire de la demande de réexamen un recours préalable au recours au Conseil d'Etat, à l'instar de nombreux recours préalables organisés par des lois particulières, il est nécessaire:

1° de disposer expressément que le recours au Conseil d'Etat n'est ouvert directement que contre les règlements et les décisions contentieuses administratives, que s'agissant de tous les autres actes, le recours au Conseil d'Etat n'est ouvert que contre une décision expresse ou implicite prise sur une demande de réexamen (2);

(1) Au moins de la décision expresse.

(2) Sous réserve des observations faites à propos des actes pris eux-mêmes à la suite de recours organisés par des législations ou des réglementations particulières, et des observations faites à propos des actes qui ne peuvent être pris que dans un délai de rigueur.

2° de heroverweging, in voorkomend geval, slechts kan gelden voor de akten waartegen geen andere georganiseerde administratieve beroepen of beroepen op de rechter worden ingesteld dan de beroepen wegens machtoverschrijding;

3° de rechtsmiddelen tegen de oorspronkelijke akte worden geregeld in geval van vernietiging van de nieuwe akte;

4° de procedure voor de heroverweging wordt geregeld om ervoor te zorgen dat de belangen van de derden worden geëerbiedigd en dat de beslissingen op dezelfde wijze worden overwogen gemaakt en ter kennis worden gebracht als de akten die aan een heroverweging zijn onderworpen.

Art. 2

Artikel 19ter van de gecoördineerde wetten

A. Dit artikel beoogt, ten aanzien van de akten die opnieuw kunnen worden onderzocht, overeenstemming te bewerkstelligen tussen het belang van degene die een heroverweging vraagt erbij heeft dat de akte die opnieuw moet worden overwogen onmiddellijk wordt geschorst en de verplichting om de heroverweging als rechtsmiddel aan te wenden.

Het ontworpen artikel 19ter zet, in vergelijking met de artikelen 17 en 18, een op zich staande regeling op en verleent toepassing aan de artikelen 17, § 2, en 18.

Uit artikel 17, § 2, blijkt dat het verzoek tot heroverweging ernstige middelen zal moeten aanvoeren die gegrond zijn op de schending van de artikelen 6, 6bis en 17 van de Grondwet en zal moeten aantonen dat de onmiddellijke tenuitvoerlegging van de bestreden handeling een moeilijk te herstellen ernstig nadeel kan berokkenen.

De verwijzing naar artikel 18 lijkt te moeten worden beperkt tot de eerste twee volzinnen van het eerste lid van dit artikel, die de Koning de bevoegdheid verlenen om de procedure te bepalen. Het is dan ook niet duidelijk hoe de derde volzin, die betrekking heeft op de behandeling ten gronde door de Raad van State in geval van schorsing, en het tweede en het derde lid, die betrekking hebben op de verwijzing naar de algemene vergadering van de afdeling administratie wanneer de Raad van State de schorsing uitspreekt, met een procedure voor heroverweging te maken zouden kunnen hebben.

B. Uit wetgevingstechnisch oogpunt bezien, zouden de bepalingen van artikel 19ter beter op hun plaats zijn in een hoofdstuk gewijd aan de schorsing, waar ze zouden kunnen worden ingevoegd als een artikel 18bis.

C. In plaats van aan de persoon die een verzoek tot schorsing heeft ingediend de verplichting op te leggen op de feiten en middelen in zijn verzoekschrift nogmaals uiteen te zetten, of op zijn minst een uiteenzetting te geven van de feiten en middelen die zijn afgeleid uit de schending van de artikelen 6, 6bis en 17 van de Grondwet, zou het nuttig zijn te bepalen dat het verzoek tot schorsing, op straffe van nietigheid, vergezeld moet gaan van een afschrift van het verzoek tot heroverweging waarin noodzakelijkerwijs de middelen moeten worden aangegeven die de schorsing kunnen rechtvaardigen.

D. Het zou beter zijn artikel 19ter, § 1, dat artikel 18bis, § 1, wordt, als volgt te redigeren:

« § 1. Ieder die op grond van artikel 19bis een verzoek tot heroverweging heeft ingediend en zich daarin heeft beroepen op de schending van de artikelen 6, 6bis en 17 van de Grondwet, kan de Raad van State om de schorsing van de tenuitvoerlegging van de aangevochten akte vragen.

2° le cas échéant, de n'ouvrir la voie de réexamen que pour les actes non susceptibles de recours administratifs organisés ou de recours juridictionnels autres que le recours pour excès de pouvoir;

3° de régler les voies de recours contre l'acte initial en cas d'annulation du nouvel acte;

4° d'organiser la procédure de réexamen de manière à respecter les intérêts des tiers et à assurer la publication et la notification des décisions de la même manière que celles des actes soumis à réexamen.

Art. 2

Article 19ter des lois coordonnées

A. Cet article tend à concilier, pour les actes susceptibles d'être réexaminés, l'intérêt des demandeurs en réexamen à obtenir la suspension immédiate de l'acte à réexaminer et l'obligation de passer par la voie de recours du réexamen.

L'article 19ter en projet organise, par rapport aux articles 17 et 18, un système autonome tout en rendant applicables l'article 17, § 2, et l'article 18.

De l'article 17, § 2, il ressort que la demande de suspension devra invoquer des moyens sérieux fondés sur la violation des articles 6, 6bis et 17 de la Constitution, et justifier que l'exécution immédiate de l'acte attaqué risque de causer un préjudice grave difficilement réparable.

La référence à l'article 18 paraît devoir être limitée aux deux premières phrases du premier alinéa de cet article qui habilite le Roi à fixer la procédure. On n'aperçoit pas comment la troisième phrase, qui concerne l'examen du fond par le Conseil d'Etat en cas de suspension, et les alinéas 2 et 3, qui concernent le renvoi à l'assemblée générale de la section d'administration lorsque la suspension est prononcée par le Conseil d'Etat, pourraient trouver place dans le cadre d'une procédure en réexamen.

B. Légistiquement, les dispositions qui font l'objet de l'article 19ter seraient mieux à leur place dans le chapitre consacré à la suspension, où elles pourraient être insérées en tant qu'article 18bis.

C. Plutôt que d'obliger celui qui a introduit la demande en suspension de refaire dans sa requête un exposé des faits et des moyens, ou à tout le moins un exposé des faits et des moyens pris de la violation des articles 6, 6bis et 17 de la Constitution, il semblerait expédient de disposer que la demande de suspension doit être, à peine de nullité, accompagnée d'une copie de la demande de réexamen où doivent nécessairement figurer les moyens pouvant justifier la suspension.

D. L'article 19ter, § 1^{er}, devenant l'article 18bis, § 1^{er}, serait mieux rédigé comme suit:

« § 1^{er}. Quiconque a introduit une demande de réexamen sur la base de l'article 19bis et a invoqué dans cette demande la violation des articles 6, 6bis et 17 de la Constitution, peut demander au Conseil d'Etat la suspension de l'exécution de l'acte attaqué.

De vordering tot schorsing wordt ingesteld door middel van een verzoekschrift dat, op straffe van nietigheid, vergezeld moet gaan van een afschrift van het verzoek tot heroverweging. Artikel 17, § 3, tweede lid, is van toepassing op dit verzoekschrift.

De bevoegde kamer van de afdeling administratie doet binnen een termijn van zestig dagen uitspraak over de vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging. Zij kan, eenparig, bij gemotiveerd arrest, de schorsing van de tenuitvoerlegging van de akte bevelen als de door artikel 17, § 2, gestelde voorwaarden zijn vervuld.

De eerste twee zinnen van artikel 18, eerste lid, zijn van toepassing. »

E. Volgens de memorie van toelichting, die verwijst naar artikel 7 van het koninklijk besluit van 27 oktober 1989, zal het indienen van de vordering tot schorsing tot gevolg hebben dat de bestreden handeling onmiddellijk en voorlopig wordt geschorst tot de Raad van State over de vordering uitspraak heeft gedaan en ofwel deze vordering wordt afgewezen ofwel de schorsing wordt uitgesproken.

Artikel 19ter, § 2, is erop gericht het geval te regelen waarin de administratieve overheid die om een heroverweging wordt gevraagd een uitdrukkelijke, zij het bevestigende beslissing neemt. Die nieuwe beslissing, die in de plaats komt van de bestreden handeling, zal naar de Raad van State moeten worden verwezen, met de mogelijkheid dat de verzoeker, ditmaal op grond van artikel 17, de schorsing vordert.

Indien de Raad van State de vordering tot schorsing heeft afgewezen op het ogenblik dat de nieuwe beslissing wordt genomen, is de voorlopige schorsing reeds opgeheven. Indien de Raad de schorsing heeft uitgesproken, maakt de nieuwe beslissing haar doeleloos, en niet zonder belang, zoals in de tekst van het ontwerp te lezen staat. Indien de Raad van State nog geen uitspraak heeft gedaan over de vordering tot schorsing, wordt die vordering, net zoals de voorlopige schorsing die krachtens artikel 7 van het koninklijk besluit van 27 oktober 1989 tot stand is gekomen, doeleloos.

Paragraaf 2 zou derhalve als volgt moeten worden geredigeerd :

« § 2. Iedere uitdrukkelijke beslissing die de administratieve overheid ten aanzien van het verzoek tot heroverweging neemt, heeft in voorkomend geval tot gevolg dat de schorsing wordt opgeheven. »

Indien de Raad van State reeds de schorsing heeft uitgesproken, heeft hij niets meer te beslissen aangezien hij niet meer bevoegd is. Zo hij zulks al niet heeft gedaan, kan hij volstaan met de vaststelling dat de vordering is geworden.

Er kan worden verwacht dat het merendeel van de verzoeken tot heroverweging gepaard gaan met vorderingen tot schorsing, al was het maar om deelachtig te worden aan de voorlopige schorsing. Dit zal voor de Raad van State heel wat meer werk opleveren, hetgeen indruist tegen het doel van de ontworpen wet.

F. Met artikel 19ter, § 3, wordt beoogd het geval te regelen waarin de administratieve overheid die om een heroverweging is verzocht, geen uitdrukkelijke beslissing neemt, zodat zij « geacht wordt de te heroverwegen beslissing te bevestigen ». Uit de tekst van het ontwerp blijkt dat « de eventuele schorsing van de tenuitvoerlegging gehandhaafd (blijft) tot het verstrijken van de termijnen die van toepassing zijn op het beroep bedoeld in artikel 14 », dat de schorsing van de tenuitvoerlegging, in geval van beroep bij de Raad van State, wordt gehandhaafd overeenkomstig artikel 18 en dat, zo er bij de Raad van State geen beroep wordt ingesteld, de schorsing van de tenuitvoerlegging automatisch wordt opgeheven.

La demande de suspension est formée par une requête qui, à peine de nullité, doit être accompagnée d'une copie de la demande de réexamen. L'article 17, § 3, alinéa 2, est applicable à cette requête.

La chambre compétente de la section d'administration statue dans un délai de soixante jours sur la demande de suspension de l'exécution. Elle peut ordonner, à l'unanimité, par arrêt motivé, la suspension de l'exécution de l'acte si les conditions fixées par l'article 17, § 2, sont réunies.

Les deux premières phrases de l'article 18, alinéa 1^{er}, sont applicables. »

E. L'effet de l'introduction de la demande de suspension sera, selon l'exposé des motifs, qui se réfère à l'article 7 de l'arrêté royal du 27 octobre 1989, la suspension immédiate et provisoire de l'acte attaqué jusqu'au moment où le Conseil d'Etat aura statué sur la demande et soit rejeté celle-ci, soit prononcé la suspension.

L'article 19ter, § 2, tend à régler le cas où l'autorité administrative saisie de la demande de réexamen prend une décision expresse, fût-elle confirmative. C'est cette nouvelle décision, remplaçant l'acte attaqué, qui devra être déférée au Conseil d'Etat, quitte pour le requérant à en demander la suspension, cette fois, sur la base de l'article 17.

Si, au moment de l'adoption de la nouvelle décision, le Conseil d'Etat a rejeté la demande de suspension, la suspension provisoire est déjà levée. S'il a prononcé la suspension, la nouvelle décision la rend sans objet, et non sans intérêt comme le dit le texte du projet. Si le Conseil d'Etat n'a pas encore statué sur la demande de suspension, c'est cette demande qui devient sans objet, aussi bien que la suspension provisoire intervenue en vertu de l'article 7 de l'arrêté royal du 27 octobre 1989.

Le paragraphe 2 devrait dès lors être rédigé comme suit :

« § 2. Toute décision expresse prise par l'autorité administrative sur la demande de réexamen a pour effet, le cas échéant, de lever la suspension. »

Si le Conseil d'Etat a déjà prononcé la suspension, il n'aura plus rien à décider étant dessaisi. S'il ne l'a pas encore fait, il pourra se contenter de constater que la demande est devenue sans objet.

On peut s'attendre à ce que la plupart des demandes de réexamen s'accompagnent de demandes de suspension, ne fût-ce que pour bénéficier de la suspension provisoire. Il en résultera, pour le Conseil d'Etat, un surcroît de travail contraire à l'objectif de la loi en projet.

F. L'article 19ter, § 3, tend à régler le cas où l'autorité administrative saisie de la demande de réexamen ne prend pas de décision expresse, de sorte qu'« elle est censée confirmer la décision à reconsidérer ». Il ressort du texte du projet que « la suspension éventuelle de l'exécution reste maintenue jusqu'à l'expiration des délais applicables au recours visé à l'article 14 », qu'en cas de recours au Conseil d'Etat, la suspension de l'exécution est maintenue en vertu de l'article 18 et qu'en l'absence de recours au Conseil d'Etat, la suspension de l'exécution est automatiquement levée.

Art. 3

Artikel 19quater van de gecoördineerde wetten

A. Die bepaling heeft tot doel de administratieve overheid in staat te stellen zelf de tenuitvoerlegging van de akte waarvan een heroverweging wordt gevraagd en waartegen een vordering tot schorsing is ingesteld, te schorsen.

B. Uit wetgevingstechnisch oogpunt bezien, zou dit artikel, dat logischerwijze volgt op artikel 19ter, een artikel 18ter moeten worden en artikel 19ter wordt artikel 18bis zoals hiervoren is gesuggereerd.

C. Het is onnodig te verwijzen naar de schorsing van de handeling indien de procedure slechts moet worden toegepast wanneer, zoals dat het geval is in het ontwerp, het verzoek tot heroverweging als rechtsmiddel openstaat. Daarvoor zou aanleiding bestaan indien de wetgever het volgen van die procedure mogelijk wil maken in het geval bij de Raad van State zelf tegelijk een beroep tot nietigverklaring en een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging van de bestreden handeling worden ingesteld.

D. Slechts wanneer bij de Raad van State zelf een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging van de bestreden handeling is ingesteld, is het nuttig dat de brief waarbij de overheid beslist die handeling niet onmiddellijk ten uitvoer te leggen aan de Raad van State wordt toegezonden.

E. Niet alleen aan de persoon die om de heroverweging vraagt, doch ook aan alle derden belanghebbenden, inzonderheid de begunstigde van de bestreden handeling, moet kennis worden gegeven van de beslissing tot schorsing. Die kennisgeving moet in voorkomend geval bekend worden gemaakt indien de bestreden handeling bekend moet worden gemaakt of zulks is geschied.

F. Het ontworpen artikel zou derhalve als volgt moeten worden geredigeerd:

« Artikel 18ter. De overheid waarbij een verzoek tot heroverweging wordt ingediend, kan beslissen de bestreden akte niet ten uitvoer te leggen alvorens over dit verzoek, uitdrukkelijk, dan wel impliciet, op grond van artikel 19bis, § 2, uitspraak te hebben gedaan.

Haar beslissing wordt aan de verzoekende partij en aan de derden belanghebbenden ter kennis gebracht en, in voorkomend geval, bekendgemaakt in dezelfde vorm als de bestreden akte.

Indien de verzoekende partij op grond van artikel 18bis bij de Raad van State een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging heeft ingesteld, bezorgt de administratieve overheid de Raad van State een afschrift van haar beslissing tot schorsing. In dit geval stelt de Raad van State de uitspraak over de vordering tot schorsing uit tot de door artikel 19bis, § 2, gestelde termijn verstreken is ».

Art. 4

Artikel 21 van de gecoördineerde wetten

A. Het huidige artikel 21 verleent de Koning de bevoegdheid om de termijnen vast te stellen binnen welke de tegenpartijen de administratieve dossiers en andere stukken en inlichtingen aan de afdeling administratie moeten voorleggen.

Met de nieuwe tekst wordt een dubbel doel nagestreefd:

1° over het koninklijk besluit in kwestie zal moeten worden beraadslaagd in de Ministerraad;

Art. 3

Article 19quater des lois coordonnées

A. Cette disposition tend à permettre à l'autorité administrative de suspendre elle-même l'exécution de l'acte dont le réexamen est demandé et contre lequel une demande de suspension a été introduite.

B. Légistiquement, cet article qui suit logiquement l'article 19ter, devrait devenir un article 18ter et l'article 19ter devient l'article 18bis ainsi qu'on l'a suggéré ci-dessus.

C. L'allusion à la suspension de l'acte est inutile si la procédure ne doit s'appliquer que dans l'hypothèse, qui est celle du projet, où est ouverte la voie de recours de la demande de réexamen. Elle se justifierait si le législateur entendait permettre le recours à cette procédure au cas où le Conseil d'Etat est lui-même saisi à la fois d'un recours en annulation et d'une demande de suspension de l'exécution de l'acte attaqué.

D. La transmission au Conseil d'Etat de la lettre par laquelle l'autorité décide de ne pas exécuter immédiatement l'acte attaqué n'est utile que si le Conseil d'Etat a lui-même été saisi d'une demande de suspension de l'exécution de cet acte.

E. La notification de la décision de suspension doit se faire non seulement au demandeur en réexamen, mais également à tous les tiers intéressés, spécialement au bénéficiaire de l'acte attaqué. Elle doit, le cas échéant, être publiée si l'acte attaqué doit l'être ou l'a été.

F. L'article en projet devrait dès lors être rédigé comme suit:

« Article 18ter. — L'autorité saisie d'une demande de réexamen peut décider de ne pas exécuter l'acte attaqué avant d'avoir statué sur cette demande, soit expressément, soit implicitement, sur la base de l'article 19bis, § 2.

Sa décision est notifiée à la partie requérante et aux tiers intéressés et, le cas échéant, publiée dans les mêmes formes que l'acte attaqué.

Si la partie requérante a saisi le Conseil d'Etat d'une demande de suspension de l'exécution sur la base de l'article 18bis, l'autorité administrative transmet au Conseil d'Etat une copie de sa décision de suspension. Dans ce cas, le Conseil d'Etat surseoit à statuer sur la demande de suspension jusqu'à l'expiration du délai prévu à l'article 19bis, § 2. »

Art. 4

Article 21 des lois coordonnées

A. L'article 21 actuel habilite le Roi à fixer les délais dans lesquels les parties adverses doivent soumettre à la section d'administration les dossiers administratifs et autres documents et renseignements.

Le texte nouveau a un double objet:

1° l'arrêté royal en question devra être délibéré en Conseil des Ministres;

2° de termijnen die voorheen niet-dwingende termijnen waren, worden dwingende termijnen. De wet bepaalt wat de gevolgen zijn van het niet in acht nemen ervan. Die gevolgen zijn verschillend naargelang verzoeker of de tegenpartij tekort zijn geschoten.

B. In het eerste lid wordt ten onrechte geen gewag meer gemaakt van de inlichtingen die de afdeling administratie kon inwinnen. Hoewel de inlichtingen noodzakelijkerwijs moeten steunen op stukken, is het mogelijk dat de ontwikkeling van de juridische situatie van verzoeker of van de derden belanghebbenden door de partijen kan worden uitgelegd zonder dat zij in het bezit zijn van die stukken (1).

Het eerste lid zou derhalve als volgt gesteld moeten worden:

« De termijnen waarbinnen de partijen hun memories, hun administratieve dossiers of de door de afdeling administratie gevraagde stukken of inlichtingen moeten toesturen, worden bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit vastgesteld. »

C. Bovendien dient een onderscheid te worden gemaakt tussen de termijn voor het toezenden van de memories, die procesakten zijn, en de termijn voor het toesturen van dossiers, stukken en andere inlichtingen.

1° Praktisch gezien is er niets op tegen te bepalen dat de termijnen voor het toesturen van de memories op straffe van nietigheid worden voorgeschreven, te meer daar het ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van de procedureregeling de mogelijkheid om ze te verlengen ongedaan maakt.

Het ontwerp past die sanctie slechts uitdrukkelijk op de memorie van antwoord toe. Tot dusverre wordt in de rechtspraak aangenomen dat een memorie van antwoord die te laat komt weliswaar niet meer als processtuk kan worden toegelaten, maar in aanmerking kan worden genomen wegens de inlichtingen die zij bevat. Die mogelijkheid zal voortaan bij de wet verboden zijn.

De vraag rijst of zo'n streng verbod bestaanbaar is met de belangen van een goede rechtsbedeling. Aan de hand van slechts één voorbeeld waarover geen discussie zou kunnen ontstaan kan erop worden gewezen dat de Raad van State zou moeten weigeren rekening te houden met een te laat gekomen memorie van antwoord waarin verklaard wordt dat de tegenpartij na kennisneming van het beroep de bestreden handeling heeft ingetrokken of dat de bestreden handeling door de toezichthoudende overheid is vernietigd.

Het zou geen nut hebben het derde lid als argument te gebruiken, naar luid van welk lid « de door de verzoekende partij aangehaalde feiten als bewezen geacht (worden), tenzij deze feiten kennelijk onjuist zijn ». Een dergelijk vermoeden dat, voor zover als in de tekst is aangegeven, geacht moet worden onweerlegbaar te zijn, zou geen mogelijkheid bieden om feiten van na het indienen van het verzoekschrift in aanmerking te nemen.

2° Meer algemeen beschouwd volgt uit de beginselen van de inquisitoriale procedure noodzakelijkerwijs dat de rechter eerst moet en kan beslissen als hij zich voldoende voorgelicht acht.

Wat zou het nut zijn van de aan de Raad van State geboden mogelijkheid om aan de tegenpartij stukken of inlichtingen te vragen of zelfs aanvullende onderzoeken te gelasten, zoals de procedureregeling voorschrijft, als hij de door de verzoekende partij aangehaalde feiten, tenzij deze kennelijk onjuist zijn, als bewezen moet aanmerken? Als die feiten niet kennelijk onjuist zijn, zal de Raad van State er genoeg mee moeten nemen. Als ze kennelijk onjuist zijn, zal de Raad van State ze moeten afwijzen.

2° les délais, qui étaient des délais d'ordre, deviennent des délais de rigueur. La loi détermine les effets de leur méconnaissance, qui diffèrent suivant que la carence est imputable au requérant ou à la partie adverse.

B. C'est à tort que le premier alinéa ne mentionne plus les renseignements que pouvait demander la section d'administration. Si les renseignements doivent nécessairement s'appuyer sur des documents, il peut se faire que l'évolution de la situation juridique du requérant ou de tiers intéressés puisse être expliquée par les parties sans qu'elles soient en possession de ces documents (1).

L'alinéa 1^{er} devrait dès lors être rédigé comme suit:

« Les délais dans lesquels les parties doivent transmettre leurs mémoires, leurs dossiers administratifs ou les documents ou renseignements demandés par la section d'administration sont fixés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. »

C. Il y a lieu, d'autre part, de distinguer entre le délai de transmission des mémoires, qui sont des actes de procédure, et le délai de transmission des dossiers, documents et autres renseignements.

1° Il n'y a aucun inconvénient pratique à disposer que les délais de transmission des mémoires sont prescrits à peine de nullité, d'autant plus que le projet d'arrêté royal modifiant le règlement de procédure supprime la possibilité de les proroger.

Le projet n'applique expressément cette sanction qu'au mémoire en réponse. Jusqu'à présent, la jurisprudence admet que si le mémoire en réponse tardif ne peut plus être reçu comme pièce de procédure, il peut être retenu pour les renseignements qu'il contient. Cette faculté sera désormais interdite par la loi.

On doit se demander si une interdiction aussi rigoureuse est compatible avec les intérêts d'une bonne justice. Pour ne retenir qu'un seul exemple qui ne saurait susciter de controverse, le Conseil d'Etat devrait refuser de tenir compte d'un mémoire en réponse tardif déclarant que, sur le vu du recours, la partie adverse a retiré l'acte attaqué, ou que l'acte attaqué a été annulé par l'autorité de tutelle.

C'est vainement que l'on tirerait argument du troisième alinéa aux termes duquel « les faits cités par la partie requérante sont réputés prouvés, à moins que ces faits soient manifestement inexacts ». Une telle présomption, qui doit, dans la mesure indiquée par le texte, être tenue pour irréfragable, ne permettrait pas de retenir des faits postérieurs au dépôt de la requête.

2° Plus généralement, il découle nécessairement des principes de la procédure inquisitoire que le juge ne doit et ne peut statuer que s'il s'estime suffisamment éclairé.

A quoi servirait la faculté ouverte au Conseil d'Etat de demander des documents ou renseignements à la partie adverse ou même d'ordonner des compléments d'instruction, ainsi que le prévoit le règlement de procédure, s'il doit tenir pour prouvés, sauf inexactitude manifeste, les faits cités par la partie requérante? Si ces faits ne sont pas manifestement inexacts, le Conseil d'Etat aura à s'en contenter. S'ils sont manifestement inexacts, le Conseil d'Etat devra les rejeter.

(1) Die opmerking wordt gemaakt onder voorbehoud van die welke onder C, 2°, wordt gemaakt.

(1) Cette observation est faite sous réserve de celle qui sera faite sub C, 2°.

In elk geval bestaat het gevaar dat het ontbreken van enig verweer en het niet overleggen van het administratief dossier de belangen van derden zullen schaden. Die belangen zullen door het nieuwe artikel 21bis worden beveiligd. Zij zouden beter beveiligd worden indien de wet of de procedureregeling een bepaling zou bevatten die de bekendmaking verzekert van de beroepen tegen verordeningbesluiten, naar het voorbeeld van wat artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof voorschrijft.

3° Het niet-naleven van de termijnen die aan de verzoekende partij worden verleend, zal impliciet ten gevolge hebben dat de te laat gekomen memories ambtshalve buiten de debatten zullen worden gehouden. Het zou beter zijn zulks uitdrukkelijk in de tekst te bepalen. Daarenboven wordt in het tweede lid hieruit het vermoeden afgeleid dat de verzoekende partij niet meer van het in artikel 19 bedoelde belang doet blijken.

De ontworpen wet zou de aard van dat vermoeden moeten verduidelijken.

De beste oplossing zou erin bestaan de verzoekende partij het recht te verlenen om de redenen van haar verzuim of van het niet-tijdig indienen van haar memorie toe te lichten, in het bijzonder de omstandigheden waaruit de Raad van State het bestaan van een onoverkomelijke dwaling of van overmacht zou kunnen afleiden. Aangezien de partijen altijd voor de terechtzitting dienen te worden opgeroepen, zou de tweede volzin van het tweede lid door de volgende tekst vervangen moeten worden: « In dat geval maakt het lid van het auditoraat onverwijld het verslag op over de zaak en bepaalt de beschikking waarbij het mededelen van het verslag aan de partijen wordt gelast, de datum van de openbare terechtzitting. »

4° Het zal een aangelegenheid van de wetgever zijn om uit te maken of het streven dat aan het ontworpen artikel 19bis, § 1, derde lid, ten grondslag heeft gelegen, het niet nodig maakt dat de mededelingen die de verzoekende partij termijnen verschaffen voor het indienen van memories, vermelden welke wettelijke sanctie erop staat als zij zich onthoudt of te laat antwoordt.

D. Het is mogelijk dat de tegenpartij het administratief dossier niet onder zich heeft, in verband met welke mogelijkheid artikel 6, tweede lid, van de procedureregeling voorzieningen heeft getroffen. Dat zal het geval zijn wanneer een gemeente dat dossier zal hebben moeten bezorgen aan de toezichthoudende overheid waarbij een klacht tegen een van haar handelingen aanhangig zal zijn gemaakt, of wanneer een als gevolg van een hoger beroep rechtsprekende overheid het dossier zal hebben teruggezonden naar de overheid van eerste aanleg.

Ofwel zal in het ontwerp zelf moeten worden gepreciseerd wat zal gebeuren met het onweerlegbare vermoeden in zoverre het derde lid daarin voorziet, ofwel zal het de Koning moeten machtigen om die aangelegenheid in de procedureregeling af te doen.

E. In het ontworpen artikel 21, eerste en vierde lid, zou het ter wille van de overeenstemming met de overige artikelen van dezelfde titel beter zijn te schrijven: « ... de door de afdeling administratie gevraagde stukken (of inlichtingen)... ».

Evenzo zou het beter zijn in het ontworpen tweede lid te schrijven: « ... doet de afdeling zonder verwijl uitspraak... ».

Art. 5

Artikel 21bis van de gecoördineerde wetten

A. Dat artikel beoogt de belangen van derden veilig te stellen.

B. Het heft de artikelen 52 tot 54 van de procedureregeling stilziggend op; de uitdrukkelijke opheffing van die artikelen wordt in uitzicht gesteld door het ontwerp van koninklijk besluit

Il demeure que l'absence de toute défense et le défaut de produire le dossier administratif risquent de léser les intérêts des tiers. Ces intérêts seront sauvegardés par l'article 21bis nouveau. Ils le seraient davantage si la loi ou le règlement de procédure contenait une disposition assurant la publicité des recours contre des arrêtés réglementaires, à l'instar de ce que prévoit l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

3° Le non-respect des délais impartis à la partie requérante aura implicitement pour effet que les mémoires tardifs seront écartés d'office des débats. Il vaudrait mieux le prévoir explicitement dans le texte. En outre, l'alinéa 2 en déduit la présomption que le requérant ne justifie plus de l'intérêt requis visé à l'article 19.

La loi en projet devrait préciser la nature de cette présomption.

La meilleure solution consisterait à réserver à la partie requérante le droit de s'expliquer sur les motifs de son abstention ou de la tardiveté de son mémoire, spécialement sur les circonstances dont le Conseil d'Etat pourrait déduire l'existence d'une erreur invincible ou d'une force majeure. Les parties devant toujours être convoquées à l'audience publique, la deuxième phrase du deuxième alinéa devrait être remplacée par le texte suivant: « Dans ce cas, le membre de l'auditorat rédige sans délai le rapport sur l'affaire et l'ordonnance ordonnant la communication du rapport aux parties fixe la date de l'audience publique. »

4° Il appartiendra au législateur d'apprécier si le souci qui a inspiré l'article 19bis, § 1^{er}, alinéa 3, en projet, ne requiert pas que les communications qui ouvrent à la partie requérante des délais pour déposer des mémoires mentionnent la sanction légale de son abstention ou de la tardiveté de sa réponse.

D. Il se peut que la partie adverse ne détienne pas le dossier administratif, ce à quoi a pourvu l'article 6, alinéa 2, du règlement de procédure. Ce sera le cas lorsqu'une commune aura dû transmettre ce dossier à l'autorité de tutelle saisie d'une réclamation contre un de ses actes, ou lorsqu'une autorité statuant sur recours aura renvoyé le dossier à l'autorité de premier ressort.

Le projet devrait soit préciser ce qu'il adviendra de la présomption irréfragable dans la mesure prévue par l'alinéa 3, soit habiliter le Roi à régler cette question dans le règlement de procédure.

E. Dans l'article 21, alinéas 1^{er} et 4 en projet, mieux vaudrait écrire par souci d'harmonie avec les autres articles du même titre: « ... Les documents (ou renseignements) demandés par la section d'administration... »

De même, à l'alinéa 2 en projet, il vaudrait mieux écrire: « ... La section statue sans délai... »

Art. 5

Article 21bis des lois coordonnées

A. Cet article tend à sauvegarder les intérêts des tiers.

B. Il abroge implicitement les articles 52 à 54 du règlement de procédure dont l'abrogation expresse est prévue par le projet d'arrêté royal examiné sous le n° L. 19.801. De toute évidence,

dat onder het nr. L. 19.801 is onderzocht. Klaarblijkelijk is het in het onderhavige ontwerp dat de opheffingsbepaling ingevoegd zou moeten worden, behoudens dat de inwerkingtreding van het voormelde ontwerp-besluit tot de inwerkingtreding van de wet moet worden uitgesteld.

C. Het ontwerp zorgt voor een interessante nieuwigheid doordat het een termijn om tussen te komen bepaalt. Volgens artikel 54 van de procedureregeling is het met het oog op de ontvankelijkheid van de tussenkomst *ratione temporis* voldoende dat zij de beslissing in de zaak niet vertraagt. Uit de praktijk is evenwel gebleken dat menige tussenkomst pas na de indiening van het verslag over de zaak geschiedt, waaruit heel wat nadelen voortkomen.

1° Het lid van het auditoraat heeft verslag uitgebracht zonder kennis te hebben van de eventuele argumenten van de tussenkomende partij.

2° Als gevolg van de tussenkomst kan de zaak van een eentalige kamer naar de tweetalige kamer worden verwezen en kan het aanvankelijk aangewezen lid van het auditoraat worden vervangen als het niet tweetalig is. Men kan zich gemakkelijk voorstellen welke verwachtingen door die verandering worden gewekt bij een derde belanghebbende die een verslag krijgt dat niet gunstig voor hem is.

3° De verwijzing naar de tweetalige kamer na de indiening van het verslag heeft steeds vertraging tot gevolg, al was het maar doordat het noodzakelijk is het verslag te vertalen. Die onvermijdelijke vertraging is op zich voor sommige partijen een gelegenheid om vertragsmanoeuvres aan te wenden.

D. Het ontwerp houdt nog een vernieuwing in, doordat het de hoofdgriffier de opdracht toevertrouwt, welke opdracht thans krachtens artikel 52, derde lid, van de procedureregeling bij de auditeur-generaal berust, om het beroep mede te delen aan eenieder wiens belangen in het geding zijn. De goede werking van de interne diensten van de Raad van State is ermee gediend als alle kennisgevingen door hetzelfde orgaan worden gedaan. Het aanwijzen van de personen wier belangen in het geding zijn, zal trouwens geschieden onder het toezicht van de auditeur-generaal of het lid van het auditoraat dat hij aanwijst, overeenkomstig artikel 5, tweede lid, van de procedureregeling, dat de auditeur-generaal opdraagt te waken over de uitvoering van de maatregelen die aan het onderzoek voorafgaan.

E. Sommige door het ontwerp gestelde termijnen worden in maanden berekend, andere in dagen. De termijnen behoren in dagen te worden gerekend, niet in maanden.

F. Volgens het tweede lid van het ontworpen artikel 21bis zou « ten laatste binnen een maand na afgifte bij de post van de kennisgeving van het beroep door de hoofdgriffier » tussengekomen kunnen worden en, bij ontstentenis van kennisgeving, vanaf « het neerleggen van het verslag door de auditeur ».

1° Bij kennisgeving van het beroep door de hoofdgriffier kent deze, en kent daardoor ook de Raad van State, de datum van ommekomst van de termijn die aan de derde belanghebbende met het oog op tussenkomst is toegestaan, maar kent die belanghebbende die datum niet exact, tenzij de kennisgeving het mogelijk maakt hem te kennen (1). Het zou aangewezen zijn de termijn pas bij het ontvangen van die kennisgeving te laten ingaan.

2° Uit het ontwerp kan niet worden opgemaakt hoe de derde belanghebbende die de kennisgeving van de hoofdgriffier niet zal hebben ontvangen, ingelicht zal worden over het indienen van het verslag over de zaak. Er zou mee volstaan kunnen worden voor te schrijven dat de tussenkomst het beslissen van de zaak in geen geval mag vertragen.

c'est dans le présent projet que la disposition abrogatoire devrait être insérée, sauf à faire différer l'entrée en vigueur du projet d'arrêté précité jusqu'à l'entrée en vigueur de la loi.

C. Le projet apporte une innovation intéressante en ce qu'il fixe un délai pour intervenir. Selon l'article 54 du règlement de procédure, il suffit, pour que l'intervention soit recevable *ratione temporis*, qu'elle ne retarde pas la décision de l'affaire. La pratique a révélé que de nombreuses interventions ne se produisent qu'après le dépôt du rapport sur l'affaire, d'où résultent plusieurs inconvénients.

1° Le membre de l'auditorat a fait rapport dans l'ignorance des arguments éventuels de la partie intervenante.

2° L'intervention peut avoir pour effet le renvoi de l'affaire d'une chambre unilingue à la chambre bilingue, et le remplacement du membre de l'auditorat initialement désigné s'il n'est pas bilingue. On conçoit, sans peine, les espérances suscitées par ce changement chez un tiers intéressé recevant un rapport qui ne lui est pas favorable.

3° Le renvoi à la chambre bilingue après le dépôt du rapport est toujours une cause de retard, ne fût-ce que par la nécessité de traduire le rapport. Ce retard inévitable est, par lui-même, l'occasion pour certaines parties de recourir à des manœuvres dilatoires.

D. Le projet innove encore en ce qu'il confie au greffier en chef la mission, actuellement attribuée à l'auditeur général par l'article 52, alinéa 3, du règlement de procédure, de communiquer la requête à toute personne dont les intérêts sont mis en cause. Il est de l'intérêt du bon fonctionnement des services intérieurs du Conseil d'Etat que toutes les notifications se fassent par le même organe. La détermination des personnes dont les intérêts sont mis en cause se fera d'ailleurs sous le contrôle de l'auditeur général ou du membre de l'auditorat qu'il désigne, conformément à l'article 5, alinéa 2, du règlement de procédure, qui charge l'auditeur général de veiller à l'accomplissement des mesures préalables à l'instruction.

E. Les délais fixés par le projet sont calculés, certains en mois, les autres en jours. Les délais doivent se compter en jours et non en mois.

F. Suivant l'alinéa 2 de l'article 21bis en projet, le « délai d'un mois au plus tard » pour intervenir commencerait à partir de la « déposition (lire: dépôt) à la poste de la notification du recours par le greffier en chef et, en l'absence de notification, à partir de la « déposition (lire: dépôt) du rapport de l'auditeur ».

1° En cas de notification du recours par le greffier en chef, celui-ci et, par là-même, le Conseil d'Etat, connaissent la date d'expiration du délai consenti au tiers intéressé pour intervenir, mais celui-ci ne la connaît pas avec précision, à moins que la notification ne permette de la connaître (1). Il serait indiqué de ne faire courir le délai qu'à partir de la réception de cette notification.

2° Le projet ne permet pas de déterminer comment le tiers intéressé qui n'aura pas reçu la notification du greffier en chef sera informé du dépôt du rapport sur l'affaire. Il serait suffisant de prescrire qu'en aucun cas l'intervention ne peut retarder la décision de l'affaire.

(1) Het poststempel is vaak onleesbaar.

(1) Le cachet de la poste est souvent illisible.

Hier moet worden herinnerd aan de reeds gemaakte opmerking in verband met de noodzaak om, met het oog op een volkomen efficiënte regeling, ervoor te zorgen dat de tegen verordeningen ingestelde beroepen bekend worden gemaakt.

G. Derden kunnen op twee manieren in een procedure tussenkomen: vrijwillig of gedwongen. De eerste twee leden van artikel 21bis, § 1, vermengen die twee procedures, terwijl het derde en het vierde lid op beide toepasselijk zijn.

Derhalve moet de paragraaf als volgt worden ingedeeld:

— vrijwillige tussenkomst: hoedanigheid en termijn voor tussenkomst (eerste lid, eerste volzin, en tweede lid) (1);

— gedwongen tussenkomst (het tweede lid dient te worden aangevuld met een termijn voor de oproeping tot gedwongen tussenkomst, zodat de opgeroepene een memorie heeft kunnen indienen voordat over de zaak verslag wordt uitgebracht;

— derde lid;

— het vierde lid, dat betrekking heeft op het door de bevoegde kamer voorlopige toetsen van het belang om tussen te komen of om als tussenkomende partij op te roepen, en dat haar in staat stelt tergende en roekeloze gedingen te voorkomen (2).

H. Paragraaf 2 heeft in het bijzonder betrekking op het geval dat het beroep tot nietigverklaring « gericht is tegen een benoeming, een aanstelling, een machtiging of een vergunning ». Hij is erop gericht de belangen van de begunstigde van de bestreden handeling veilig te stellen, meer bepaald in het geval dat die belanghebbende gelaedeerd zou kunnen worden door de toepassing van het nieuwe artikel 21, d.w.z. door het in gebreke blijven van de administratieve overheid die aansprakelijk is voor de bestreden handeling.

Gelet op de bedoeling van de stellers van het ontwerp laat het zich aanzien dat aan de werkingssfeer van paragraaf 2 een uitbreidende interpretatie moet worden gegeven.

I. Bij paragraaf 2, eerste lid, behoren verscheidene opmerkingen te worden gemaakt.

1^o De term « onverwijld » is in sommige gevallen niet dienstig. Soms kan de begunstigde van de bestreden handeling eerst door het inzien van het dossier worden geïdentificeerd; dat is doorgaans het geval wanneer het om gunning van overheidsopdrachten gaat. De hoofdgriffier zou niet eerder in kennis kunnen stellen dan van het ogenblik af dat het administratief dossier is ingekomen.

2^o Men ziet niet in waarom de hoofdgriffier ingevolge paragraaf 1 verplicht is om aan de derde belanghebbende kennis te geven van het beroep, (*notifier*) terwijl hij volgens paragraaf 2 slechts verplicht is om deze in kennis te stellen (*avertir*).

J. De onder F, 1^o, gemaakte opmerking in verband met de datum waarop de termijn voor tussenkomst begint te lopen, geldt mede voor paragraaf 2, tweede lid.

K. In hetzelfde lid is het onjuist te schrijven dat « de betrokkene de tussenkomst (moet) vragen ». Wat hij moet doen is een verzoek tot tussenkomst indienen.

L. Aangezien de ontworpen wet voor alle proceshandelingen strikte termijnen bepaalt, zou hij er een moeten vaststellen voor de vraag waarin paragraaf 2, derde lid, voorziet. De termijn voor het

Il est nécessaire de rappeler ici l'observation déjà faite quant à la nécessité, pour la totale efficacité du système, d'assurer la publicité des recours formés contre des règlements.

G. L'intervention des tiers dans une procédure peut se faire de deux manières: elle est volontaire ou forcée. Les deux premiers alinéas de l'article 21bis, § 1^{er}, mélangent les deux procédures, alors que les alinéas 3 et 4 sont applicables aux deux.

Il s'impose, dès lors, de diviser le paragraphe comme suit:

— intervention volontaire: qualité et délai pour intervenir (alinéa 1^{er}, première phrase, et alinéa 2) (1);

— intervention forcée (alinéa 2 à compléter par un délai pour l'appel en intervention forcée de manière que l'appelé ait pu déposer un mémoire avant le rapport sur l'affaire);

— alinéa 3;

— alinéa 4, qui concerne la vérification provisoire, par la chambre compétente, de l'intérêt à intervenir ou à appeler en intervention, et lui permet d'empêcher les procédures téméraires et vexatoires (2).

H. Le paragraphe 2 concerne plus spécialement le cas où le recours en annulation « vise une nomination, une désignation, un agrément ou une autorisation ». Il tend à garantir les intérêts du bénéficiaire de l'acte attaqué, plus spécialement dans l'hypothèse où cet intéressé pourrait être victime de l'application de l'article 21 nouveau, c'est-à-dire de la carence de l'autorité administrative qui doit répondre de l'acte attaqué.

Il semble, compte tenu de l'intention des auteurs du projet, que le champ d'application du paragraphe 2 doive être interprété de manière extensive.

I. Le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, appelle plusieurs observations.

1^o Le terme « immédiatement » est inadéquat dans certains cas. Ce n'est parfois que par la consultation du dossier que l'on peut identifier le bénéficiaire de l'acte attaqué; c'est le cas généralement lorsqu'il s'agit d'attribution de marchés publics. Le greffier en chef ne pourrait procéder à l'avertissement qu'aussitôt après la réception du dossier administratif.

2^o On n'aperçoit pas la raison pour laquelle le greffier en chef est tenu par le paragraphe 1^{er} de notifier la requête au tiers intéressé alors qu'il n'est tenu que d'avertir celui-ci selon le paragraphe 2.

J. L'observation faite *sub* F, 1^o, au sujet du point de départ du délai pour intervenir est valable pour le paragraphe 2, alinéa 2.

K. Au même alinéa, il est incorrect d'écrire que « l'intéressé doit demander l'intervention ». Ce qu'il doit faire, c'est introduire sa demande d'intervention.

L. Puisque la loi en projet détermine des délais stricts pour tous les actes de procédure, elle devrait en fixer un pour la demande prévue par le paragraphe 2, alinéa 3. En effet, le délai pour l'intro-

(1) In de Franse tekst van dat lid alsook van andere bepalingen van het ontwerp moet het woord « déposition » worden vervangen door « dépôt ».

(2) Verslag aan de Regent dat aan het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 voorafgaat. Uit de memorie van toelichting blijkt dat de stellers van het ontwerp niet van zins zijn om op die interpretatie terug te komen.

(1) Dans le texte français de cet alinéa, aussi bien que dans d'autres dispositions du projet, le mot « déposition » doit être remplacé par « dépôt ».

(2) Rapport au Regent qui précède l'arrêté du Regent du 23 août 1948. Il ressort de l'exposé des motifs que les auteurs du projet n'entendent pas revenir sur cette interprétation.

indienen van het verzoek tot tussenkomst en de termijn voor het overzenden van de memorie van antwoord zullen nagenoeg dezelfde zijn wanneer de hoofdgriffier dezelfde dag het afschrift van het verzoekschrift aan de tegenpartij zal hebben kunnen zenden en de derde die tussenkomende partij is in kennis zal hebben kunnen stellen (1) (of een ander afschrift van het verzoekschrift aan deze partij zal hebben kunnen zenden, zie opmerking I, 2°).

M. Het vierde lid van paragraaf 2 verleent aan de kamer waar bij het beroep aanhangig is gemaakt de bevoegdheid voor het bepalen van de termijn voor indiening van het door de tussenkomende partij gevraagde administratief dossier.

In het ontwerp zou duidelijk moeten worden gemaakt of die termijn de krachtens artikel 21, eerste lid, vastgestelde termijn te boven mag gaan, hetgeen strijdig zou lijken met het gestelde doel de procedure te bespoedigen, en of de door het derde lid van dat artikel voorgeschreven sanctie in het onderhavige geval toepasselijk is, dan wel of de enige sanctie een dwangsom is.

Art. 6

Artikel 30 van de gecoördineerde wetten

A. Het eerste lid neemt de eerste volzin van het thans van kracht zijnde artikel 30, eerste lid, over en verleent de Koning bovendien de bevoegdheid voor het vaststellen van de procedure in het geval bedoeld in het nieuwe artikel 36. Het zou aangewezen zijn om van die gelegenheid gebruik te maken om eveneens te doelen op de artikelen betreffende de procedure voor schorsing van de tenuitvoerlegging en op de procedure waarbij een heroverweging wordt gevraagd.

B. De tweede volzin van het eerste lid van het thans van kracht zijnde artikel 30 wordt niet overgenomen in het nieuwe artikel 30. Die tweede volzin luidt aldus:

«Deze rechtspleging moet overeenstemmen met de in dit hoofdstuk gestelde regelen; aan de belanghebbenden moet zij de nodige waarborgen voor de verdediging hunner rechten bieden; ten aanzien van de meestal spoedeisende aard der arresten, zal zij zich gedragen naar de bepalingen toepasselijk op de vonnissen welke door de rechtbanken van eerste aanleg in zaken van korte behandeling worden gewezen.»

De Regering zou moeten uitleggen of, en in voorkomend geval waarom, de door de Koning vast te stellen procedure niet meer behoeft overeen te stemmen met de in hoofdstuk I (2) gestelde regels, noch de belanghebbenden de nodige waarborgen voor de verdediging van hun rechten behoeft te bieden. Weliswaar kan men van oordeel zijn dat het hier gaat om bepalingen die alleen maar beginselen overnemen die zonder tekst toepasselijk zijn, inzonderheid het beginsel dat de wet voorrang heeft boven de verordening en het beginsel dat bij rechterlijke procedures geen afbreuk mag worden gedaan aan de procesvoering op tegenspraak. Dat neemt niet weg dat de opheffing ervan niet wenselijk is.

(1) Wordt de term «onverwijld» in het eerste lid gehandhaafd, dan zou het in kennis stellen van de derde belanghebbende (of het zenden van een afschrift van het verzoekschrift aan deze) kunnen voorafgaan aan de kennisgeving van het verzoekschrift aan de tegenpartij, waarbij die kennisgeving volgens het nieuwe artikel 6 van de procedureregeling pas «binnen veertien dagen na ontvangst van het verzoekschrift» dient te geschieden. Dat zal ook zo zijn in het geval gelijktijdig de kennisgeving wordt verzonden en in kennis wordt gesteld (of de beide kennisgevingen worden verzonden): de termijn voor indiening van het verzoek tot tussenkomst zal ingaan op het ogenblik dat in kennis wordt gesteld (of dat het afschrift van het verzoekschrift wordt verzonden), terwijl de termijn voor het antwoorden en het mededelen van het administratief dossier, die volgens het nieuwe artikel 6 van de procedureregeling zestig dagen zal bedragen, krachtens artikel 84, derde lid, van dezelfde regeling, pas zal ingaan bij de ontvangst van de door de hoofdgriffier gedane kennisgeving.

(2) Waaraan het nieuwe hoofdstuk III zou moeten worden toegevoegd.

duction de la demande d'intervention et le délai pour l'envoi du mémoire en réponse seront pratiquement les mêmes lorsque le greffier en chef aura pu envoyer le même jour la copie de la requête à la partie adverse et l'avertissement (ou une autre copie de la requête, voir observation I, 2°) au tiers intervenant (1).

M. Le quatrième alinéa du paragraphe 2 attribue à la chambre saisie du recours le pouvoir de fixer le délai pour le dépôt du dossier administratif demandé par l'intervenant.

Le projet devrait préciser si ce délai peut excéder le délai fixé en vertu de l'article 21, alinéa 1^{er}, ce qui paraîtrait contraire à l'objectif d'accélération de la procédure, et si la sanction prévue par le troisième alinéa de ce dernier article est applicable en l'occurrence ou si la seule sanction est l'astreinte.

Art. 6

Article 30 des lois coordonnées

A. Le premier alinéa reprend la première phrase de l'article 30, alinéa 1^{er}, actuellement en vigueur en habilitant, en outre, le Roi à fixer la procédure dans le cas visé à l'article 36 nouveau. Il serait indiqué de saisir cette occasion pour viser également les articles relatifs à la procédure de suspension de l'exécution et à la procédure de demande de réexamen.

B. La deuxième phrase du premier alinéa de l'article 30 actuellement en vigueur n'est pas reproduite par l'article 30 nouveau. Cette deuxième phrase est rédigée comme suit:

« Cette procédure sera conforme aux règles fixées au présent chapitre; elle assurera aux intéressés les garanties nécessaires pour la défense de leurs droits; eu égard au caractère généralement urgent des arrêts, elle s'inspirera des dispositions applicables aux jugements rendus par les tribunaux de première instance en matière sommaire. »

Le Gouvernement devrait expliquer si et pourquoi, le cas échéant, la procédure à fixer par le Roi ne doit plus être conforme aux règles fixées par le chapitre I^{er} (2), ni assurer aux intéressés les garanties nécessaires pour la défense de leurs droits. Sans doute, peut-on estimer qu'il s'agit là de dispositions qui ne font que reprendre des principes applicables sans texte, notamment celui de la primauté de la loi sur le règlement et celui de l'obligation de respecter le caractère contradictoire des procédures juridictionnelles. Il n'en demeure pas moins que leur abrogation n'est pas souhaitable.

(1) Si l'on devait maintenir le terme «immédiatement» à l'alinéa 1^{er}, l'envoi de l'avertissement (ou de la copie de la requête) au tiers intéressé pourrait précéder la notification de la requête à la partie adverse, cette notification ne devant se faire, selon le nouvel article 6 du règlement de procédure, que «dans les quatorze jours (lire quinze jours) après réception de la requête». Il en sera de même en cas d'envoi simultané de la notification et de l'avertissement (ou des deux notifications): le délai pour l'introduction de la demande d'intervention courra à partir de l'envoi de l'avertissement (ou de la copie de la requête), alors que le délai pour répondre et pour la communication du dossier administratif, qui sera de soixante jours selon le nouvel article 6 du règlement de procédure, ne courra, en vertu de l'article 84, alinéa 3, du même règlement, qu'à la réception de la notification faite par le greffier en chef.

(2) Auquel il faudrait ajouter le chapitre III nouveau.

Het laatste zinsdeel, dat verwijst naar de in eerste aanleg gewezen vonnissen in zaken van korte behandeling, had echter alleen nog maar een zedelijke betekenis toen de wet van 23 december 1946 is afgekondigd (1). Er zou niets op tegen zijn het niet over te nemen in het nieuwe artikel 30.

C. Het tweede lid bepaalt zich tot het overnemen van het tweede lid van het huidige artikel 30.

D. Naar luid van het laatste lid, dat nieuw is, « (kan) dat besluit bijzondere regels vaststellen voor de behandeling van kennelijk onontvankelijke, kennelijk ongegronde of kennelijk gegronde verzoeken ».

In de memorie van toelichting bepaalt men er zich toe te verklaren dat dergelijke bijzondere regels « ook (worden) overwogen ». Er is echter geen spoor van te vinden in het ontwerp van besluit onderzocht onder het nr. L. 19.801.

Opdat geen afbreuk wordt gedaan aan de basisbeginselen inzake de berechting van administratieve geschillen en aan de rechten van de verdediging zou het beter zijn het slot van het derde lid van artikel 6 als volgt te stellen: « ... kennelijk ongegronde verzoeken of verzoeken waarvan de tegenpartij de gegrondheid erkent of niet betwist ».

II. DE MOGELIJKHEDEN VOOR DE RAAD VAN STATE OM EEN DWANGSOM OP TE LEGGEN

Art. 7

Artikel 36 van de gecoördineerde wetten.

Dit artikel strekt ertoe in titel V van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 een hoofdstuk III en een artikel 36 op te nemen krachtens hetwelk de Raad van State onder bepaalde voorwaarden een dwangsom kan opleggen bij in gebreke blijven van de overheid om een annuleringsarrest uit te voeren.

1. Hoewel in de memorie van toelichting bij het ontwerp het toepassingsgebied van de ontworpen regeling in zeer ruime termen wordt omschreven (2), blijkt de ontworpen bepaling een aantal beperkingen in te houden waardoor de draagwijdte van de ontworpen maatregel en de doeltreffendheid ervan sterk worden afgezwakt.

1.1. Luidens de eerste volzin van paragraaf 1 van het ontworpen artikel 36 kan degene op wiens verzoek een nietigverklaring is uitgesproken de Raad van State verzoeken een dwangsom op te leggen « wanneer het herstel van de wettigheid inhoudt dat de vernietiging van een rechtshandeling als bedoeld in artikel 14 gevoegd moet worden door een nieuwe overheidsbeslissing of overheids-handeling ».

Uit de aangehaalde zinsnede blijkt dat de mogelijkheid om het opleggen van een dwangsom te vorderen alleen wordt ingevoerd voor de eerder beperkte gevallen (3) waarin een annuleringsarrest t.a.v. de betrokken administratieve overheid de rechtsplicht vestigt om een nieuwe beslissing te nemen in het voordeel van de verzoeker.

(1) H. Velghe, *La loi du 23 décembre 1946, instituant en Belgique le Conseil d'Etat*, blz. 203-204, Brussel, 1947.

(2) Zie inzonderheid blz. 2, punt 6, blz. 8, derde lid, en blz. 9, eerste lid.

(3) Aangezien het beroep wegens machtsoverschrijding een objectief beroep is dat strekt tot herstel van de geschonden wettigheid en geen uitspraak doet over subjectieve rechten van de verzoeker, zal meestal het louter ongedaan maken van de rechtsgevolgen van de bestreden handeling — door de vernietiging ervan uit te spreken — volstaan om het rechtsherstel te verwezenlijken dat de verzoeker nastreeft. Slechts in eerder uitzonderlijke gevallen zal inzonderheid uit de in het arrest deugdelijk bevonden vernietigingsgrond volgen dat de overheid, die haar rechtsplicht niet is nagekomen, nog tot bijkomend rechtsherstel gehouden is.

Le dernier membre de phrase, qui se réfère aux jugements de première instance en matière sommaire, était toutefois déjà sans portée autre que morale au moment où la loi du 23 décembre 1946 a été promulguée (1). Il n'y aurait aucun inconvénient à ne pas le reproduire dans l'article 30 nouveau.

C. Le deuxième alinéa ne fait que reproduire le deuxième alinéa de l'article 30 actuel.

D. Aux termes du dernier alinéa, qui est nouveau, « cet arrêté dont question peut fixer des règles particulières pour le traitement des requêtes qui sont manifestement irrecevables, manifestement non fondées ou manifestement fondées ».

L'exposé des motifs se borne à dire que de telles règles particulières « sont également envisagées ». On n'en trouve cependant pas trace dans le projet d'arrêté examiné sous le n° L. 19.801.

Pour ne pas porter atteinte aux principes fondamentaux du contentieux administratif et aux droits de la défense, la fin de l'alinéa 3 de l'article 6 serait mieux rédigée comme suit: « ... manifestement non fondées ou les requêtes dont la partie adverse reconnaît ou ne conteste pas le bien-fondé ».

II. LES POSSIBILITES POUR LE CONSEIL D'ETAT DE PRONONCER UNE ASTREINTE

Art. 7

Article 36 des lois coordonnées

Cet article a pour objet d'insérer dans le titre V des lois coordonnées du 12 janvier 1973 un chapitre III et un article 36, aux termes duquel le Conseil d'Etat peut, dans des conditions déterminées, prononcer une astreinte si l'autorité reste en demeure d'exécuter un arrêt d'annulation.

1. Bien que l'exposé des motifs annexé au projet définisse en des termes très larges le champ d'application du régime en projet (2), la disposition en projet paraît comporter plusieurs limitations qui ont pour effet de réduire considérablement la portée et l'efficacité de la mesure projetée.

1.1. Aux termes de la première phrase du paragraphe 1^{er} de l'article 36 en projet, la personne à la requête de laquelle l'annulation est prononcée peut demander au Conseil d'Etat d'imposer une astreinte « lorsque le rétablissement de la légalité signifie que l'annulation d'un acte juridique comme mentionné à l'article 14, doit être suivie d'une nouvelle décision des autorités ou d'un nouvel acte des autorités ».

Il appert de la phrase citée que la faculté de demander qu'une astreinte soit imposée n'est instaurée que pour des cas plutôt limités (3), dans lesquels un arrêt d'annulation établit dans le chef de l'autorité administrative concernée l'obligation juridique de prendre une nouvelle décision favorable au requérant.

(1) H. Velghe, *La loi du 23 décembre 1946, instituant en Belgique le Conseil d'Etat*, p. 203-204, Bruxelles, 1947.

(2) Voir notamment page 2, point 6, page 8, alinéa 3, et page 9, paragraphe 1^{er}.

(3) Le recours pour excès de pouvoir étant un recours objectif qui tend au rétablissement de la légalité violée, et ne statuant pas sur des droits subjectifs du requérant, la simple mise à néant des effets juridiques de l'acte attaqué — en prononçant l'annulation de celui-ci — sera en règle générale suffisante pour réaliser le rétablissement de la légalité poursuivi par le requérant. Ce n'est que dans des cas plutôt exceptionnels qu'il résultera notamment du motif d'annulation qui aura été reconnu bien-fondé par l'arrêt, que l'autorité qui n'a pas respecté ses obligations juridiques reste tenue à un rétablissement supplémentaire de la légalité.

De ontworpen regeling zou, blijkens de aangehaalde tekst, meer bepaald geen toepassing kunnen vinden in de gevallen waarin uit het annulatiearrest een onthoudingsverplichting volgt voor de betrokken overheid.

Die laatste beperking — het uitsluiten van de mogelijkheid om een dwangsom te vorderen naar aanleiding van een door de betrokken administratieve overheid genomen beslissing die in strijd is met een uit een annulatiearrest volgende onthoudingsverplichting — lijkt evenwel niet overeen te stemmen met de bedoeling van de stellers van het ontwerp, althans wanneer men die bedoeling interpreteert aan de hand van de bij artikel 7 verstrekte toelichting. De in de memorie van toelichting (blz. 8) vermelde gevallen waarvoor de ontworpen regeling een oplossing beoogt te bieden (arresten De Vos, nr. 16.727, van 20 november 1974, Souffriau, nr. 18.577, van 23 november 1977 en Van Vuchelen, nr. 19.197, van 18 oktober 1978), zijn immers stuk voor stuk gevallen waarin de overheid benoemingen heeft verleend in strijd met het in vorige arresten vastgestelde verbod om zulks te doen bij ontstentenis van de door de bestuurswetgeving voorgeschreven taalkaders (arresten De Vos en Souffriau, voornoemd) of van een regelmatig vastgestelde personeelsformatie (arrest Van Vuchelen).

Om volledig te beantwoorden aan de bedoeling van de stellers van het ontwerp blijkt de ontworpen regeling derhalve te moeten worden aangevuld met een bepaling welke de Raad van State machtigt aan de overheid het bevel te geven, op verbeurte van een dwangsom, de beslissingen in te trekken die ze zou hebben genomen met schending van een uit een annulatiearrest volgende onthoudingsverplichting.

1.2. Luidens paragraaf 1 van het ontworpen artikel 36 zou de dwangsom worden opgelegd « aan de betrokken overheid ».

Zoals door de gemachtigde van de Regering werd bevestigd, wordt met de aangehaalde woorden bedoeld dat de dwangsom wordt opgelegd, niet aan de afzonderlijk optredende overheids-persoon of de gezamenlijk optredende leden van het bestuurscollege waarop de in het annulatiearrest vastgestelde rechtsplicht of onthoudingsplicht rust, maar aan de publiekrechtelijke rechtspersoon waarvan de overheidspersoon of het bestuurscollege geacht wordt het orgaan te zijn.

Doordat de aldus opgevatte dwangsom geen bedreiging vormt voor het eigen patrimonium van degenen die als individueel overheidspersoon of als leden van een bestuurscollege in werkelijkheid de uit de annulatiearresten voortvloeiende verplichtingen miskennen, maar de dwang integendeel wordt uitgeoefend op de — abstracte — rechtspersoon waarvan zij de organen zijn, wordt de doeltreffendheid van de ontworpen regeling aanzienlijk beperkt.

1.3. Luidens paragraaf 1 van het ontworpen artikel 36 komt de dwangsom toe, niet aan de verzoeker die zijn belangen door de niet-uitvoering van het arrest geschaad acht, maar aan « een bijzonder fonds waarvan de Koning het doel en de modaliteiten zal bepalen ». Op dat punt wijkt de ontworpen regeling af van het bepaalde in artikel 1385^{quater} van het Gerechtelijk Wetboek, luidens hetwelk de dwangsom ten volle toekomt aan de partij die de veroordeling heeft verkregen.

De in de memorie van toelichting met betrekking tot die bepaling verstrekte « rechtvaardiging » dat het toekennen van de dwangsom aan de verzoeker zou neerkomen op een « verrijking », kan bezwaarlijk als een afdoende verantwoording voor de afwijking van de gemeenrechtelijke regeling worden beschouwd.

1.4. Om de doeltreffendheid van de ontworpen regeling te verhogen zou het aanbeveling verdienen het ontworpen artikel 36 aan te vullen met een bepaling luidens welke, in het geval dat de verzoeker niet zelf het opleggen van een dwangsom vordert, de auditeur-generaal een dergelijke vordering kan instellen indien hij oordeelt dat zulks noodzakelijk is in het belang van de wet.

Ainsi qu'il appert du texte cité, le régime en projet ne pourrait, notamment, être applicable dans les cas où il résulterait de l'arrêt d'annulation une obligation de s'abstenir dans le chef de l'autorité concernée.

Cette dernière restriction — l'exclusion de la faculté de requérir une astreinte à l'occasion d'une décision prise par l'autorité administrative concernée et qui va à l'encontre de l'obligation de s'abstenir résultant d'un acte d'annulation — ne paraît cependant pas correspondre à l'intention des auteurs du projet, du moins si l'on interprète cette intention sur la base du commentaire fourni à propos de l'article 7. Les exemples cités dans l'exposé des motifs (p. 8) et pour lesquels le régime en projet a pour objet de fournir une solution (arrêts De Vos, n° 16.727, du 20 novembre 1974, Souffriau, n° 18.577, du 23 novembre 1977, et Van Vuchelen, n° 19.197, du 18 octobre 1978), sont, en effet, autant de cas dans lesquels l'autorité a accordé des nominations en violation de l'interdiction, faite par des arrêts antérieurs, d'y procéder en l'absence des cadres linguistiques prescrits par la législation sur l'emploi des langues en matière administrative (arrêts De Vos et Souffriau, précités) ou d'un cadre organique régulièrement fixé (arrêt Van Vuchelen).

Pour répondre en tout point aux intentions des auteurs du projet, le régime en projet paraît, dès lors, devoir être complété par une disposition autorisant le Conseil d'Etat à ordonner à l'autorité, sous peine d'astreinte, de rapporter les décisions qu'elle aurait prises en violation d'une obligation de s'abstenir, résultant d'un arrêt d'annulation.

1.2. Aux termes du paragraphe 1^{er} de l'article 36 en projet, l'astreinte serait imposée « à l'autorité en question ».

Ainsi que l'a confirmé le délégué du Gouvernement, les termes cités signifient que l'astreinte est prononcée, non pas contre la personne de l'agent de l'autorité agissant individuellement, ni contre les membres, agissant collectivement, du collège administratif, auquel incombe l'obligation juridique ou l'obligation de s'abstenir, mais contre la personne morale de droit public, dont l'agent ou le collège administratif est censé être l'organe.

Etant donné que l'astreinte, ainsi conçue, ne constitue pas une menace pour le patrimoine individuel de ceux qui, en leur qualité d'agent individuel de l'autorité ou de membres d'un collège administratif, méconnaissent en réalité les obligations découlant des arrêts d'annulation, mais que la contrainte est, au contraire, exercée sur la personne morale et abstraite dont ils sont les organes, l'efficacité du régime en projet se trouve considérablement restreinte.

1.3. Aux termes du paragraphe 1^{er} de l'article 36 en projet, l'astreinte revient non pas au requérant qui estime que ses intérêts ont été lésés à la suite de la non-exécution de l'arrêt, mais « à un fonds spécial dont le Roi fixera l'objectif et les modalités ». Le régime en projet s'écarte sur ce point de la prescription de l'article 1385^{quater} du Code judiciaire, aux termes de laquelle l'astreinte reste intégralement acquise à la partie qui a obtenu la condamnation.

La « justification » de cette disposition, donnée dans l'exposé des motifs, et aux termes de laquelle le versement de l'astreinte au requérant provoquerait un « enrichissement » de ce dernier, ne peut pas être considérée comme une justification suffisante pour cette dérogation au régime de droit commun.

1.4. Afin d'augmenter l'efficacité du régime en projet, il serait recommandé de compléter l'article 36 en projet par une disposition aux termes de laquelle, dans le cas où le requérant ne demande pas lui-même qu'une astreinte soit prononcée, l'auditeur général peut, s'il le juge nécessaire dans l'intérêt de la légalité, former pareille demande.

2. Het « bijzonder fonds » kan, luidens de laatste volzin van paragraaf 1 van het ontworpen artikel 36 « de dwangsom ten uitvoer leggen krachtens de titel waarbij zij is vastgesteld ».

Uit die bepaling lijkt te moeten worden afgeleid dat het fonds rechtspersoonlijkheid zal hebben.

Indien zulks overeenstemt met de bedoeling van de Regering zou dit met zoveel woorden in de wet zelf moeten worden bepaald.

Bovendien kan het niet volstaan, wat de organisatie van het fonds, de bevoegdheden en de werkmiddelen ervan betreft, voor te schrijven dat de Koning « het doel en de modaliteiten (ervan) zal bepalen ».

Om verenigbaar te zijn met de ter zake geldende beginselen dienen de essentiële bestanddelen van de door de Koning vast te stellen regelen in de wet zelf te worden opgenomen.

III. BEPAALDE WIJZIGINGEN VAN DE ORGANISATIE VAN DE RAAD VAN STATE

Art. 8

Artikel 69 van de gecoördineerde wetten

In de inleidende zin schrijve men:

« ... dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989, ... ».

Art. 9

Artikel 70 van de gecoördineerde wetten

Men vervange in de inleidende zin de woorden « van de gecoördineerde wetten » door « van dezelfde gecoördineerde wetten ».

*
* *

Het 2° van dit artikel strekt ertoe de in artikel 70 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State bepaalde minimumleeftijd van 40 jaar vereist voor de benoeming tot staatsraad te verlagen tot 37 jaar.

Die bepaling doet, wat de vereisten voor een benoeming tot staatsraad betreft, een verschil ontstaan met de regelingen die ter zake gelden voor de rechters van het Arbitragehof (artikel 34, § 1, van de bijzondere wet van 6 januari 1989) en voor de raadsheren in het Hof van Cassatie (artikel 254 van het Gerechtelijk Wetboek) voor wie de minimumleeftijdsgrens eveneens is bepaald op 40 jaar.

De in de memorie van toelichting verstrekte verantwoording, luidens welke het verlagen van de leeftijdsvereiste om tot staatsraad te worden benoemd het logische gevolg is van de analoge maatregel die ten aanzien van de leden van het auditoraat (en het coördinatiebureau) wordt getroffen, is niet ter zake dienend: met de verlaging van de minimumleeftijd (tot 27 jaar) voor een benoeming tot lid van het auditoraat en het coördinatiebureau wordt immers een verruiming van het recruitersveld beoogd. De « overeenstemmende » verlaging van de leeftijdsvereiste (tot 37 jaar) wat de staatsraden betreft, kan kennelijk niet hetzelfde oogmerk dienen.

2. Aux termes de la dernière phrase du paragraphe 1^{er} de l'article 36 en projet, le « fonds spécial » « peut faire exécuter l'astreinte en vertu du titre la fixant ».

Il semble qu'il faille déduire de cette disposition que le fonds sera doté de la personnalité civile.

Si cette interprétation est conforme à l'intention du Gouvernement, il conviendrait de l'énoncer expressément dans le texte même de la loi.

Il ne peut suffire, au surplus, en ce qui concerne l'organisation, du fonds, ses attributions et ses moyens de fonctionnement, de disposer que « le Roi (en) fixera l'objectif et les modalités ».

Pour être compatible avec les principes régissant la matière, il conviendrait d'inclure dans la loi même les éléments essentiels des règles à fixer par le Roi.

III. CERTAINES MODIFICATIONS DE L'ORGANISATION DU CONSEIL D'ETAT

Art. 8

Article 69 des lois coordonnées

Il y aurait lieu de rédiger la phrase liminaire de la manière suivante:

« L'article 69, quatrième tiret, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 16 juin 1989, ... ».

Art. 9

Article 70 des lois coordonnées

Dans le texte néerlandais de la phrase liminaire il conviendrait de remplacer les mots « van de gecoördineerde wetten » par les mots « van dezelfde gecoördineerde wetten ».

*
* *

Le 2° de cet article a pour objet d'abaisser à 37 ans l'âge minimum de 40 ans, prévu à l'article 70 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, pour la nomination aux fonctions de conseiller d'Etat.

Cette disposition instaure, en ce qui concerne les conditions pour être nommé conseiller d'Etat, une différence par rapport aux règles régissant la nomination des juges de la Cour d'arbitrage (article 34, § 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989) et des conseillers à la Cour de cassation (article 254 du Code judiciaire) pour lesquels la limite d'âge minimum est également fixée à 40 ans.

La justification donnée par l'exposé des motifs, et selon laquelle l'abaissement de l'âge requis pour la nomination de conseiller d'Etat est la résultante logique de la mesure analogue prise à l'égard des membres de l'auditorat (et du bureau de coordination), n'est pas pertinente: en effet, l'abaissement de l'âge minimum (à 27 ans) pour la nomination en qualité de membre de l'auditorat ou du bureau de coordination a pour objet d'élargir le champ de recrutement. L'abaissement « correspondant » (à 37 ans) de la condition d'âge pour ce qui concerne les conseillers d'Etat ne peut manifestement avoir la même finalité.

Art. 10

Artikel 71 van de gecoördineerde wetten

Men vulle de inleidende zin als volgt aan :

« ... dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wetten van 6 mei 1982 en 16 juni 1989, ... ».

*
* *

Luidens het derde lid van het ontworpen artikel 71, § 1, is de benoeming tot adjunct-auditeur of tot adjunct-referendaris enkel mogelijk indien de kandidaat « over ten minste drie jaar nuttige beroepservaring beschikt ».

De aangehaalde bepaling zou in de plaats komen van het thans geldende voorschrift luidens hetwelk de kandidaat « gedurende ten minste drie jaar bij de balie (moet) ingeschreven geweest zijn, rechterlijke, bestuurlijke of wetenschappelijke ambten (moet) bekleed hebben of het recht in een universiteit (moet) gedoceerd hebben ».

Indien de regering het nuttig oordeelt — ondanks de verlaging van de minimumleeftijd van de kandidaten adjunct-auditeur of adjunct-referendaris — het bezit van beroepservaring als benoemingsvereiste te behouden, verdient het aanbeveling, teneinde betwistingen over het « nuttig » karakter van die ervaring te vermijden, de thans geldende nauwkeurige omschrijving van de vereiste ervaring in de ontworpen bepaling over te nemen.

*
* *

Luidens het laatste lid van artikel 71, § 1, van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 kan een adjunct-auditeur of auditeur, uitsluitend bij de eerste voor hem nuttige vacature na zijn indiensttreding in de Raad van State, op zijn verzoek en bij voorrang, op « eensluidend advies » van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal worden benoemd tot respectievelijk adjunct-referendaris of referendaris.

In het ontworpen artikel 71, § 1, laatste lid, wordt het vereiste van het « eensluidend » advies weggelaten. Gelet op de toelichting die bij deze bepaling wordt verstrekt (memorie van toelichting, blz. 10), luidens welke het « gunstig advies » van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal vereist blijft, gaat de Raad van State ervan uit dat het hier om een materiële vergissing gaat. De Raad wijst er op dat het niet langer vereisen van een eensluidend advies de goede werking van de instelling in het gedrang zou kunnen brengen en neemt de gelegenheid te baat om te suggereren ook in artikel 107, laatste lid, van de gecoördineerde wetten te bepalen dat afwijkingen van de regeling inzake onverenigbaarheden slechts zouden kunnen worden verleend op « eensluidend » advies van de eerste voorzitter en de auditeur-generaal.

*
* *

Luidens paragraaf 2 van het ontworpen artikel 71 worden onderscheidenlijk tot auditeur of referendaris benoemd :

a) op eensluidend advies van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal, de adjunct-auditeurs die een dienst van ten minste drie jaar bij de Raad van State tellen (lees : die ten minste drie jaar dienst tellen);

b) op eensluidend advies van de eerste voorzitter, de adjunct-referendarissen die ten minste een dienst van drie jaar bij de Raad van State tellen (lees : die ten minste drie jaar dienst tellen).

Art. 10

Article 71 des lois coordonnées

Il conviendrait de compléter la phrase liminaire comme suit :

« ... des mêmes lois coordonnées, modifié par les lois des 6 mai 1982 et 16 juin 1989, ... ».

*
* *

Aux termes de l'alinéa 3 de l'article 71, § 1^{er}, en projet, la nomination en qualité d'auditeur adjoint ou de référendaire adjoint n'est possible que si le candidat « a une expérience professionnelle utile d'au moins trois ans au moment de l'entrée en service ».

La disposition citée se substituerait à la prescription actuellement en vigueur, aux termes de laquelle le candidat doit « pendant au moins trois ans, (avoir) suivi le barreau, exercé des fonctions judiciaires, administratives ou scientifiques ou enseigné le droit dans une université ».

Dans le cas où, malgré l'abaissement de l'âge minimum des candidats auditeur adjoint ou référendaire adjoint, le Gouvernement devait juger utile de maintenir comme condition de nomination la possession d'une expérience professionnelle, il serait recommandé, afin d'éviter des contestations portant sur le caractère « utile » de cette expérience, de transcrire dans la disposition en projet la définition précise de l'expérience requise, telle qu'elle est actuellement en vigueur.

*
* *

Aux termes du dernier alinéa de l'article 71, § 1^{er}, des lois coordonnées du 12 janvier 1973, tout auditeur adjoint ou auditeur peut, exclusivement lors de la première vacance utile après son entrée au Conseil d'Etat, être nommé respectivement référendaire adjoint ou référendaire, à sa demande et par priorité, sur « avis conforme » du premier président et de l'auditeur général.

A l'article 71, § 1^{er}, dernier alinéa, en projet, la condition de l'avis « conforme » a été omise. Eu égard aux précisions fournies à propos de cette disposition (exposé des motifs, p. 10), selon lesquelles l'« avis favorable » du premier président et de l'auditeur général demeure requis, le Conseil d'Etat présume qu'il s'agit, en l'espèce, d'une erreur matérielle. Le Conseil souligne que le fait de ne plus requérir un avis conforme compromettrait le bon fonctionnement de l'institution et il suggère, par la même occasion, d'également disposer à l'article 107, dernier alinéa, des lois coordonnées, que des dérogations aux dispositions relatives aux incompatibilités ne pourraient être accordées que sur avis « conforme » du premier président et de l'auditeur général.

*
* *

Aux termes du paragraphe 2 de l'article 71 en projet, sont nommés auditeurs ou référendaires, respectivement :

a) sur avis conforme du premier président et de l'auditeur général, les auditeurs adjoints qui comptent un service d'au moins trois ans auprès du Conseil d'Etat (lire : qui comptent au moins trois années de fonctions);

b) sur avis conforme du premier président, les référendaires adjoints qui comptent un service d'au moins trois ans auprès du Conseil d'Etat (lire : qui comptent au moins trois années de fonctions).

Indien het advies van de eerste voorzitter of van de auditeur-generaal niet gunstig is kan de termijn van drie jaar door de algemene vergadering met één jaar worden verlengd. »

In de thans geldende tekst van artikel 71, § 2, die een benoeming tot auditeur of referendaris mogelijk maakt na ten minste twee jaar dienst, wordt niet voorzien in de mogelijkheid om die termijn van twee jaar te verlengen. Volgens de thans geldende regeling zou een adjunct-auditeur of een adjunct-referendaris omtrent wiens benoeming tot auditeur of referendaris geen eensluidend advies wordt gegeven, voor onbepaalde tijd adjunct-auditeur of adjunct-referendaris kunnen blijven.

Doordat in de ontworpen bepaling evenwel uitsluitend wordt voorzien in één verlenging van de termijn van drie jaar met één jaar, rijst de vraag welke de toestand zal zijn van een adjunct-auditeur of een adjunct-referendaris die ook na verloop van vier jaar geen gunstig advies bekomt omtrent zijn bevordering.

Aangezien het vanzelfsprekend niet de bedoeling kan zijn de betrokkene te bevorderen ondanks het ongunstig advies, zou de tekst uitsluitend moeten geven over de vraag of hij al dan niet in dienst kan blijven met behoud van zijn graad van adjunct-auditeur of adjunct-referendaris.

Art. 11

Artikel 72 van de gecoördineerde wetten

De wijziging welke het 1^o van dit artikel beoogt aan te brengen in artikel 72, § 1, van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 strekt ertoe te voorzien in de mogelijkheid om, voor de benoeming van de griffier die het bewijs moet leveren van een voldoende kennis van de Duitse taal, af te wijken van het tweede lid van artikel 72, § 1, bepaalde vereiste dat de betrokkene « gedurende ten minste vijf jaar lid van het administratief personeel van de Raad van State is geweest ».

De beoogde afwijking wordt in het ontworpen derde lid van artikel 72, § 1, op een weinig adequate wijze geformuleerd.

Voorgesteld wordt de redactie van het 1^o van artikel 11 als volgt aan te vullen en te verbeteren:

« 1^o Het tweede lid van § 1 wordt vervangen door volgende leden:

« Niemand kan tot griffier worden benoemd tenzij hij:

1^o ten volle 25 jaar oud is;

2^o houder is van een diploma van hoger secundair onderwijs of van hiermee door de Koning gelijkwaardig verklaarde studiën;

3^o gedurende ten minste vijf jaar lid van het administratief personeel van de Raad van State is geweest.

In afwijking van de in het vorige lid, 3^o, bepaalde voorwaarde, kan de griffier die overeenkomstig artikel 73, § 3, het bewijs moet leveren van een voldoende kennis van de Duitse taal, worden benoemd indien hij:

1^o gedurende ten minste vijf jaar functies gelijk aan of hoger dan die van klerk-griffier in een rechtbank van de rechterlijke orde heeft uitgeoefend;

2^o het bewijs kan leveren van een voldoende kennis van de Duitse taal. »

Art. 12

Artikel 73 van de gecoördineerde wetten

Men vulle de inleidende zin als volgt aan:

« ... dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 6 mei 1982, ... ».

Si l'avis du premier président ou de l'auditeur général n'est pas favorable, le délai de trois ans peut être prorogé d'un an par l'assemblée générale. »

Le texte actuellement en vigueur de l'article 71, § 2, qui autorise une nomination au grade d'auditeur ou de référendaire après au moins deux années de fonctions, ne prévoit pas la possibilité de proroger ce délai de deux ans. Selon les dispositions actuellement en vigueur, l'auditeur adjoint ou le référendaire adjoint dont la nomination au grade d'auditeur ou de référendaire ne ferait pas l'objet d'un avis conforme, pourrait rester auditeur adjoint ou référendaire adjoint pendant une durée indéterminée.

Toutefois, dès lors que la disposition en projet prévoit exclusivement la possibilité de proroger d'un an le délai de trois ans, se pose la question de savoir quelle sera la situation de l'auditeur adjoint ou du référendaire adjoint qui, au terme de quatre années, n'obtient pas davantage un avis favorable en vue de sa promotion.

Etant donné qu'il ne saurait, de toute évidence, être question d'accorder la promotion à l'intéressé en dépit de l'avis défavorable, il conviendrait que le texte tranche la question de savoir s'il peut, ou non, demeurer en fonction en conservant son grade d'auditeur adjoint ou de référendaire adjoint.

Art. 11

Article 72 des lois coordonnées

La modification que le 1^o de cet article vise à apporter à l'article 72, § 1^{er}, des lois coordonnées du 12 janvier 1973 entend prévoir la possibilité de déroger, en ce qui concerne la nomination du greffier qui doit justifier de la connaissance suffisante de la langue allemande, à la condition imposée à l'alinéa 2 de l'article 72, § 1^{er}, selon laquelle l'intéressé doit avoir été « pendant cinq ans au moins, membre du personnel administratif du Conseil d'Etat ».

La dérogation envisagée est formulée de façon peu adéquate à l'alinéa 3 de l'article 72, § 1^{er}, en projet.

Il est proposé de compléter et de rectifier l'énoncé du 1^o de l'article 11 de la manière suivante:

« 1^o L'alinéa 2 du § 1^{er} est remplacé par les alinéas suivants:

« Nul ne peut être nommé greffier s'il:

1^o n'a 25 ans accomplis;

2^o n'est titulaire d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi;

3^o n'a été pendant cinq ans au moins, membre du personnel administratif du Conseil d'Etat.

Par dérogation à la condition prévue à l'alinéa précédent, 3^o, le greffier qui, conformément à l'article 73, § 3, doit justifier de la connaissance suffisante de la langue allemande, peut être nommé, s'il:

1^o a, pendant au moins cinq années, exercé des fonctions égales ou supérieures à celles de commis-greffier dans un tribunal de l'ordre judiciaire;

2^o peut justifier d'une connaissance suffisante de la langue allemande. »

Art. 12

Article 73 des lois coordonnées

Il y aurait lieu de compléter la phrase liminaire comme suit:

« ... des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 6 mai 1982, ... ».

Art. 13

Artikel 76 van de gecoördineerde wetten.

Men schrijve in de inleidende zin:

« ... dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1983, ... ».

*
* *

Luidens de laatste volzin van het ontworpen artikel 76 brengen de leden van het auditoraat, « met uitzondering van de adjunct-auditeurs die minder dan één jaar dienst tellen », in de afdeling administratie advies uit in de openbare terechtzitting.

Krachtens de thans geldende bepaling van artikel 76 heeft een adjunct-auditeur geen adviesbevoegdheid ter terechtzitting.

De Raad van State ziet niet in op welke gronden aan een adjunct-auditeur met 1 jaar anciënniteit bevoegdheid wordt verleend om op de terechtzitting advies te geven — welke bevoegdheid thans wordt voorbehouden aan de leden van het auditoraat die tenminste de graad van auditeur hebben —, terwijl anderszids wordt bepaald (artikel 10, 2^o, van het ontwerp) dat een adjunct-auditeur pas na 3 jaar — eventueel zelfs na 4 jaar — tot auditeur kan worden benoemd.

Art. 17

Artikel 3 van de wet van 5 april 1955

Men schrijve *in fine* van dit artikel:

« ... wordt in het 1^o het woord « tien » telkens vervangen door « drie ».

Art. 18

Inwerkingtreding

A. Uit het samenlezen van de paragrafen 1 en 2 van artikel 18 blijkt dat de artikelen 4 tot 6 in werking zullen treden de dag waarop de wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Aangezien de wetten tot wijziging van de rechtspleging onmiddellijk van toepassing zijn, zullen de zaken die op de aldus vastgestelde datum aanhangig zijn, aangevangen zijn onder de gelding van de oude wet en verder moeten worden behandeld onder de gelding van de nieuwe wet.

Het koninklijk besluit tot wijziging van de procedureregeling (dat het onderwerp is van adviesaanvraag L. 19.801/VR) zal evenwel in werking treden op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. De Regering zal er zorg voor moeten dragen de twee teksten bekend te maken om elke juridische leemte te voorkomen, te meer omdat artikel 21 van de ontworpen wet uitsluitend lijkt te verwijzen naar de gewijzigde procedureregeling en omdat artikel 21bis van de ontworpen wet moeilijkheden zou doen ontstaan als men het zou moeten toepassen op zaken waarvoor de procedure tot tussenkomst al op gang zou zijn gebracht.

Het verdient de voorkeur om artikel 18 aan te vullen met een bepaling volgens welke de artikelen 4 tot 6 slechts toepasselijk zijn op verzoekschriften die bij een ter post aangetekende brief zijn ingediend na de datum van bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 13

Article 76 des lois coordonnées

Il conviendrait d'écrire, dans la phrase liminaire:

« ... des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 28 juin 1983, ... ».

*
* *

En vertu de la dernière phrase de l'article 76 en projet, les membres de l'auditorat, « à l'exception des auditeurs adjoints qui comptent moins d'un an de service », donnent leur avis à la section d'administration lors de l'audience publique.

Selon la disposition actuellement en vigueur de l'article 76, un auditeur adjoint ne possède aucune compétence d'avis en audience publique.

Il n'apparaît pas au Conseil d'Etat pour quels motifs il est attribué à un auditeur adjoint comptant une année d'ancienneté la compétence de donner son avis à l'audience — compétence qui est actuellement réservée aux membres de l'auditorat qui sont au moins titulaires du grade d'auditeur —, alors qu'il est prévu par ailleurs (article 10, 2^o, du projet) qu'un auditeur adjoint ne peut être nommé auditeur qu'après trois ans — éventuellement même après quatre ans.

Art. 17

Article 3 de la loi du 5 avril 1955

Il conviendrait d'écrire, à la fin de cet article:

« ... au 1^o le mot « dix » est remplacé chaque fois par le mot « trois ».

Art. 18

Entrée en vigueur

A. Il résulte de la combinaison des paragraphes 1^{er} et 2 de l'article 18, que les articles 4 à 6 entreranno en vigueur le jour de la publication de la loi au *Moniteur belge*.

Comme les lois modificatives de procédure sont d'application immédiate, les affaires en cours à la date ainsi fixée auront été commencées sous l'empire de la loi ancienne et devront être poursuivies sous l'empire de la loi nouvelle.

Toutefois, l'arrêté royal modifiant le règlement de procédure (faisant l'objet de la demande d'avis L. 19.801/VR) entrera en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*. Il faudra que le Gouvernement prenne soin de procéder aux publications des deux textes de manière à éviter tout vide juridique, d'autant plus que l'article 21 de la loi en projet paraît se référer exclusivement au règlement de procédure modifié et que l'article 21bis de la loi en projet soulèverait des difficultés si on devait l'appliquer à des affaires dans lesquelles la procédure d'intervention aurait déjà été déclenchée.

Il serait préférable de compléter l'article 18 par une disposition selon laquelle les articles 4 à 6 ne s'appliquent qu'aux requêtes déposées sous pli recommandé à la poste après la date de la publication de la loi au *Moniteur belge*.

B. Luidens paragraaf 2, tweede streepje, van dit artikel treden de artikelen 8, 11, 2^o en 3^o, 12 en 14 in werking de dag waarop de huidige titularis van het ambt van afdelingsgriffier zijn functie verlaat en bedraagt het aantal griffiers tot die dag acht.

Die bepaling hoort niet thuis in een artikel dat de inwerking-treding van de wet regelt.

In de plaats daarvan zou in het ontwerp een overgangsregeling moeten worden opgenomen die als volgt zou kunnen worden geformuleerd:

« Art. ... § 1. Zolang de huidige titularis van de graad van afdelingsgriffier in functie blijft, wordt het aantal griffiers bepaald in artikel 69 van de gecoördineerde wetten verminderd tot acht.

§ 2. De bepalingen van de gecoördineerde wetten, zoals ze waren geredigeerd vooraleer ze werden gewijzigd door deze wet, blijven van toepassing op de huidige titularis van de graad van afdelingsgriffier ».

*
* *

Een zelfde opmerking geldt voor paragraaf 2, derde streepje, luidens welke bepaling artikel 10 (pas) van toepassing is op de geslaagden van de vergelijkende examens voor de werving van adjunct-auditeurs en adjunct-referendarissen die een aanvang nemen na de inwerkingtreding van deze wet.

Ook deze bepaling behoort in een overgangsregeling te worden opgenomen die als volgt kan worden geredigeerd:

« Art. ... Artikel 71 van de gecoördineerde wetten, zoals het was geredigeerd vooraleer het werd gewijzigd door deze wet, blijft van toepassing op de leden van het auditoraat en van het coördinatiebureau die thans in dienst zijn en op de geslaagden voor de aanwervingsexamens die werden aangevangen vóór de inwerking-treding van deze wet ».

*
* *

Het ontwerp dient te worden aangevuld met twee artikelen waarbij ook in de artikelen 74, tweede lid, en 105 de vermelding van de afdelingsgriffier wordt geschrapt.

SLOTOPMERKING

De tekst van de ontworpen wet is niet in juiste en voldoende duidelijke bewoordingen gesteld.

De Nederlandse tekst van de ontworpen artikelen is op een aantal punten niet correct en inconsequent. De volgende voorbeelden kunnen worden aangehaald:

Het ontworpen artikel 19bis

Paragraaf 1, eerste lid

« Vooraleer ... in te dienen » in plaats van « Alvorens ... in te dienen »; « kennisname » in plaats van « kennisneming ».

Paragraaf 1, tweede lid

« maakt ... over » in plaats van « bezorgt ».

B. Aux termes du paragraphe 2, deuxième tiret, de cet article, les articles 8, 11, 2^o et 3^o, 12 et 14 entrent en vigueur le jour où le titulaire actuel de la fonction de greffier de section quitte sa fonction, et jusqu'à ce jour, le nombre de greffiers s'élève à huit.

Cette disposition n'est pas à sa place dans un article réglant l'entrée en vigueur de la loi.

Il serait préférable, en revanche, d'inclure, dans la loi en projet, un régime transitoire qui pourrait être formulé comme suit:

« Art. ... § 1^{er}. Tant que le titulaire actuel du grade de greffier de section demeure en fonction, le nombre de greffiers prévu à l'article 69 des lois coordonnées est ramené à huit.

§ 2. Les dispositions des lois coordonnées, telles qu'elles étaient rédigées avant leur modification par la présente loi, restent applicables au titulaire actuel du grade de greffier de section ».

*
* *

La même observation peut être formulée à propos de la disposition du paragraphe 2, troisième tiret, aux termes de laquelle l'article 10 (n'est) applicable (qu')aux lauréats des concours pour le recrutement d'auditeurs adjoints et de référendaires adjoints qui commencent après l'entrée en vigueur de la loi.

Il convient d'incorporer cette disposition également dans un régime transitoire qui pourrait être rédigé de la manière suivante:

« Art. ... L'article 71 des lois coordonnées, tel qu'il était rédigé avant sa modification par la présente loi, reste applicable aux membres de l'auditorat et du bureau de coordination qui sont actuellement en fonction ainsi qu'aux lauréats des concours de recrutement qui ont commencé avant l'entrée en vigueur de la présente loi. »

*
* *

Il y aurait lieu de compléter le projet en ajoutant deux articles aux termes desquels la mention du greffier de section serait également supprimée dans les articles 74, alinéa 2, et 105.

OBSERVATION FINALE

Le texte de la loi en projet n'est pas rédigé en des termes corrects et suffisamment précis.

L'article 19bis en projet fait l'objet d'observations de rédaction détaillées dans la version néerlandaise du présent avis.

Paragraaf 2, tweede lid

« wordt hij geacht » in plaats van « wordt zij geacht ».

Paragraaf 3, eerste lid

« bedoeld bij » in plaats van « bedoeld in »; « in toepassing van » in plaats van « met toepassing van ».

In het ontworpen artikel 19bis, § 1, eerste lid, beantwoordt aan de Franse term « notification » in de Nederlandse tekst « betekening », terwijl in het ontworpen artikel 21bis, § 1, tweede lid, de term « notification » is weergegeven door de term « kennisgeving ».

In de Nederlandse tekst is het eerste lid van het ontworpen artikel 19quater slecht geredigeerd waar het bepaalt: « de overheid ... waartegen een verzoek tot schorsing werd ingediend ». Het gaat niet om de schorsing van de overheid maar om de schorsing van een handeling.

In het ontworpen artikel 21bis, § 1, tweede lid, schrijve men in de Nederlandse tekst « uiterlijk binnen een maand ».

In de Franse tekst schrijve men in de paragrafen 1 en 2 telkens « dépôt » in plaats van « déposition ».

In het vierde lid schrijve men: « De kamer van de afdeling administratie waarbij ... ».

In het ontworpen artikel 21bis, § 2, eerste lid, zou het beter zijn te schrijven « het beroep bij de afdeling administratie ».

De Franse tekst van paragraaf 3 van het ontworpen artikel 36 dient als volgt aan te vangen: « La chambre qui a prononcé l'astreinte ... ».

In fine van de eerste volzin van paragraaf 3 van het ontworpen artikel 36 schrijve men in de Nederlandse tekst « ... onmogelijkheid voor de veroordeelde overheid om ... » in plaats van « ... onmogelijkheid voor de veroordeelde om ... ».

In paragraaf 4 van het ontworpen artikel 36 vergange men de woorden « die op het beslag en de tenuitvoerlegging betrekking hebben » door « wie op het bewarend beslag en op de middelen tot tenuitvoerlegging betrekking hebben ».

*
* *

Binnen de termijn die hem is toegemeten, kan de Raad van State, afdeling wetgeving, niet voor alle ontworpen artikelen tekstvoorstellen doen.

De verenigde kamers waren samengesteld uit:

De heer P. VERMEULEN, eerste voorzitter;

De heer J.-J. STRYCKMANS, kamervoorzitter;

De heren J. BORRET, C.-L. CLOSSET, W. DEROOVER en R. ANDERSEN, staatsraden;

De heren F. RIGAUX, C. DESCHAMPS, J. GIJSSELS en J. HERBOTS, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevrouw A. BECKERS, griffier;

Mevrouw J. GIELISSEN, toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heren J.-J. STRYCKMANS en W. DEROOVER.

Dans le texte français, l'alinéa 1^{er} de l'article 19quater en projet est mal rédigé en ce qu'il dispose: « l'autorité ... contre laquelle une demande de suspension a été introduite ». Il ne s'agit pas de la suspension de l'autorité, mais de la suspension d'un acte.

A l'article 21bis, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, il faut écrire dans le texte français « le dépôt à la poste de la notification du recours ... »; la remarque valant aussi pour le paragraphe 2, alinéas 2 et 3, concernant le mot « déposition ».

Dans le texte néerlandais du paragraphe 1^{er}, il y a lieu d'écrire « uiterlijk binnen een maand ».

A l'alinéa 4, il faut écrire: « La chambre de la section d'administration, saisie de l'intervention ... ».

A l'article 21bis, § 2, alinéa 1^{er}, en projet, mieux vaudrait écrire « le recours à la section d'administration ».

Le début du texte français du paragraphe 3 de l'article 36 en projet, serait mieux rédigé comme suit: « La chambre qui a prononcé l'astreinte ... ».

L'article 36, §§ 3 et 4, en projet, fait l'objet d'observations de rédaction dans la version néerlandaise du présent avis.

*
* *

Le délai imparti au Conseil d'Etat, section de législation, ne lui permet pas de proposer des textes pour tous les articles en projet.

Les chambres réunies étaient composées de:

M. P. VERMEULEN, premier président;

M. J.-J. STRYCKMANS, président de chambre;

MM. J. BORRET, C.-L. CLOSSET, W. DEROOVER et R. ANDERSEN, conseillers d'Etat;

MM. F. RIGAUX, C. DESCHAMPS, J. GIJSSELS et J. HERBOTS, assesseurs de la section de législation;

Mme A. BECKERS, greffier;

Mme J. GIELISSEN, greffier assumé.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de MM. J.-J. STRYCKMANS et W. DEROOVER.

De verslagen werden uitgebracht door de heren M. DUMONT, adjunct-auditeur-generaal, en H. VERHULST, eerste auditeur.

De Griffier,
A. BECKERS.

De Voorzitter,
P. VERMEULEN.

Les rapports ont été présentés par MM. M. DUMONT, auditeur général adjoint, et H. VERHULST, premier auditeur.

Le Greffier,
A. BECKERS.

Le Président,
P. VERMEULEN.

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1989 - 1990

13 juni 1990

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State.

**AMENDEMENTEN
VAN
DE HH. FLAGOTHIER EN ANTOINE**

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1989 - 1990

13 juni 1990

Projet de loi modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

**AMENDEMENTS
PROPOSES PAR
MM. FLAGOTHIER ET ANTOINE**

Article 2bis

L'article 24 des mêmes lois est complété comme suit :

"Le rapport se limite à la fin de non-recevoir ou au moyen de fond qui permettent la solution du litige. La section d'administration statue par voie d'arrêt sur les conclusions du rapport.

Justification.

L'arriéré a pratiquement disparu devant les chambres et l'Auditorat du régime français. On y a appliqué la directive donnée par l'auditeur général tendant à limiter les instructions à la fin de non-recevoir ou au moyen qui conduisaient au jugement de la cause; inutile d'examiner les nombreux moyens d'un recours, lorsque l'un d'entre eux provoque l'annulation. L'expérience a été concluante et féconde. Aussi se justifie-t-il d'inscrire la règle dans la loi pour aboutir -c'est le but du projet de loi- à la résorption rapide de l'arriéré contentieux devant la section d'administration. La cour européenne des droits de l'homme a rappelé dans un arrêt récent qu'un délai de quatre ans pour obtenir un jugement devant un tribunal administratif français était déraisonnable et engageait la responsabilité de l'Etat.

Article 3

Compléter par l'alinéa suivant l'article 30 des mêmes lois :

"Si le Conseil estime devoir soulever d'office une fin de non-recevoir ou un moyen d'ordre public, il en avise les parties et leurs avocats qui sont admis à plaider sur ce point, même si l'Auditorat a déjà donné son avis. Il remet à cet effet la cause à une audience ultérieure. Pareillement, le Conseil ordonne la remise si l'Auditorat après le dépôt du rapport ne justifie pas avoir avisé les parties de son intention de soulever une fin de non-recevoir ou un moyen d'office".

Justification.

Notre amendement s'inspire de l'article 1097 du Code judiciaire et garantit les droits des parties dans les cas où la fin de non-recevoir ou le moyen d'office n'ont pas été soulevés dans le rapport. Le Roi règlera la procédure et les délais de cet incident de procédure.

Article 7

MODIFIER LE TEXTE DU PROJET COMME SUIVIT :

- 1° supprimer les mots "adjoints" et "adjoint"
dans le § 1er de l'article 71 proposé;
- 2° dans l'article 71, § 1er, alinéa 1er, le
mot "deux" est remplacé par "trois";
- 3° dans le deuxième alinéa, les mots "27 ans"
sont remplacés par "30 ans";
- 4° dans le troisième alinéa, les mots "a une
expérience professionnelle utile" sont remplacés par "a
suivi le barreau, a exercé des fonctions judiciaires ou
une fonction notariale ou d'administration publique ou
enseigné le droit dans une université belge" et les mots
"au moins trois ans" sont remplacés par les mots "au
moins cinq ans";
- 5° supprimer le § 2;
- 6° supprimer les mots "auditeur adjoint" et
"référendaire adjoint" dans le § 3 et y remplacer
"treize ans" par "dix ans".

JUSTIFICATION.

L'auditorat et le bureau de coordination doivent pouvoir recruter des "spécialistes expérimentés" qui par leurs avis, notes et rapports guident et orientent l'activité du Conseil d'Etat. L'oeuvre du Conseil d'Etat sera d'autant plus féconde qu'elle pourra s'appuyer sur le ravail de juristes avertis. Il faut rendre la carrière attractive de manière à amener au concours des magistrats de première instance ou d'appel, des hauts fonctionnaires et des enseignants universitaires. C'est pourquoi nous proposons de supprimer le grade d'auditeur et de référendaire adjoints, qui tel que l'organise le projet -prolongation d'un an, prorogation possible par l'assemblée générale, etc.- ne drainera pas vers le concours des juristes qualifiés et placera les auditeurs adjoints dans un état de dépendance vis-à-vis du Conseil, ce que les procureurs généraux de cassation, MM. Hayoit de Termicourt et Ganshof van der Meersch, considéraient comme contre nature dans l'avis donné au Premier ministre en 1967 (Doc. Ch. 1968-1969, n° 369/2). (Comme le notait le professeur Cambier (La réforme du Conseil d'Etat, Journal des Tribunaux, 1963, page 397), il est faux et dangereux de faire de l'Auditorat une sorte d'école ou de stage de la magistrature de jugement, alors qu'il forme une magistrature par lui-même (dans le même sens : l'avis des procureurs généraux cité plus haut).

Nous proposons de maintenir l'âge de 30 ans et de porter l'expérience utile, que nous définissons comme dans la loi actuelle, à 5 ans, puisqu'il s'agira d'un recrutement au grade d'auditeur. Contrairement à ce qu'affirme l'exposé des motifs, il n'y a guère de difficultés pour le recrutement au Conseil d'Etat et, dans un passé récent, il a même fallu par une loi prolonger la réserve de recrutement pour permettre la nomination d'auditeurs adjoints; aussi proposons-nous de fixer à 3 ans plutôt qu'à 2 la durée de la réserve. L'âge de 30 ans se justifie parce que la fonction d'organe de la loi auprès du Conseil d'Etat n'est pas de celles que l'on confie à des débutants.

Article 9

L'article 73, § 2, al. 4 et 5 est remplacé par le texte suivant :

"La justification de la connaissance de cette langue est faite conformément à l'article 43quinquies de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, à l'article 43, § 3, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative ou à l'article 3 de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée.

Pour les titulaires de fonctions au Conseil d'Etat et pour les membres du personnel administratif attaché à celui-ci, cette justification de la connaissance suffisante peut également être faite par la réussite d'un examen spécial. Cet examen est subi devant un jury présidé par un membre du Conseil d'Etat et composé d'un membre de l'Auditorat, d'un membre du Bureau de coordination, d'un membre du Greffe, d'un membre du personnel administratif. Le Roi règle la matière en tenant compte des exigences propres des activités du Conseil d'Etat.

Justification.

Il ne faut pas obliger les personnes qui ont justifié de la connaissance suffisante de la deuxième langue nationale selon les législations en vigueur en matière judiciaire et administrative et militaire à représenter l'examen de la connaissance de cette langue.

La connaissance suffisante de l'autre langue nationale suffit pour exercer des fonctions au Conseil d'Etat, il ne faut pas une connaissance approfondie comme l'exige l'article 73, § 3 pour la langue allemande uniquement pour les auditeurs.

Une mise en concordance s'impose : depuis des années, l'article 55 des lois sur la collation des grades académiques ne sert plus de fondement à la justification de la connaissance de la seconde langue nationale. C'est l'article 43 quinquies de la loi du 15 juin 1935 qui le remplace.

Article 14

Remplacer les mots "cinq ans" par "six ans".

Justification.

Il convient d'aligner l'article 111 des lois sur le Conseil d'Etat sur l'article 308 du Code judiciaire par identité de motifs et promouvoir un régime unique pour le détachement.

*

* *

Article 15bis

Dans l'article 1er de la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat, remplacer les mots "premier président", "président" et "président de chambre" par les mots "premier président et auditeur général", "président et auditeur général adjoint" et "président de chambre et premier auditeur chargé d'une section" respectivement.

Justification.

Il faut assurer le parallélisme des carrières entre le Conseil et l'Auditorat qui y exerce la fonction d'organe de la loi. L'obligation pour les membres de l'Auditorat de passer au Conseil s'ils veulent achever leur carrière est anormale. Le parallélisme garantit mieux l'indépendance de l'Auditorat et permet à celui-ci de conserver sans pénalisation pour ses membres des magistrats chargés d'expérience. Les premiers auditeurs chargés d'une section sont ceux désignés en vertu de l'article 75 des lois sur le Conseil d'Etat. L'auditeur général est chef de corps; il prête serment entre les mains du Roi et jouit d'une préséance personnelle.

Article 18

Remplacer cet article par l'article suivant :

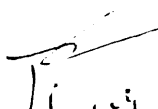
Le greffier de section conserve son statut personnel administratif et pécuniaire;

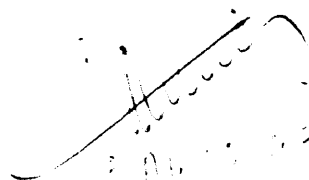
"Les auditeurs adjoints et les référendaires adjoints en fonction à la publication de la présente loi prennent de plein droit la qualité d'auditeur ou de référendaire".

Justification.

Le greffier de section, qui est absent depuis plusieurs années pour cause de maladie, ne peut bloquer pendant des années la création de trois emplois de greffier dont la grande importance est mise en exergue par l'exposé des motifs ("diminution de l'arriéré", "publication des arrêts", "importance primordiale pour le bon fonctionnement").

La disposition transitoire pour les adjoints découle de notre amendement à l'article 8.


G. FLAGOTHIER



G. FLAGOTHIER,
F. ANTOINE.

Artikel 2bis

Artikel 24 van dezelfde wetten wordt als volgt aangevuld :

"Het verslag wordt beperkt tot de exceptie van niet-ontvankelijkheid of tot het rechtsmiddel dat de beslechting van het geschil mogelijk maakt. De afdeling administratie doet bij arrest over de conclusies van het verslag uitspraak".

Verantwoording

De achterstand is wat de Franstalige zaken betreft voor kamers en auditoraat nagenoeg ingehaald. Men heeft de door de auditeur-generaal gegeven richtlijn toegepast, het onderzoek tot de exceptie van niet-ontvankelijkheid of tot het middel te beperken waardoor de zaak kan worden opgelost : het is overbodig, de talrijke middelen van een beroep te onderzoeken, wanneer een daarvan tot nietigverklaring leidt. De praktijk heeft het nut ervan aangetoond. Het is dan ook verantwoord de regel in de wet op te nemen, zodat de achterstand in de afdeling administratie snel verdwijnt, hetgeen met het ontwerp beoogd wordt. Het Europese Hof voor de rechter van de mens heeft in een recente uitspraak erop gewezen, dat een termijn van vier jaar om tot een vonnis van een Franse administratieve rechtbank te komen, onredelijk is en tot aansprakelijkheid van de Staat leidt.

Artikel 3

Artikel 30 van dezelfde wetten met het volgende lid aanvullen :

"Indien de Raad oordeelt, ambtshalve een exceptie van niet-ontvankelijkheid te moeten opwerpen of een middel van openbare orde te moeten aanvoeren, deelt hij dit de partijen en hun advocaten mede, die daarover kunnen pleiten, zelfs als het auditoraat reeds advies heeft uitgebracht. Hij stelt de zaak te dien einde tot een latere terechtzitting uit. Indien het auditoraat na de indiening van het verslag meent, een exceptie van niet-ontvankelijkheid te moeten opwerpen of ambtshalve een middel te moeten aanvoeren en de partijen dit niet kenbaar heeft gemaakt, stelt de Raad eveneens de zaak uit".

Verantwoording

Ons amendement is op artikel 1097 van het Grondwettelijk Wetboek geïnspireerd en waarborgt de rechten der partijen wanneer de exceptie en het ambtshalve aangevoerde middel in het verslag niet ter sprake zijn gekomen.

Artikel 7

De redactie als volgt wijzigen :

1° de woorden adjunct-auditeur, adjunct-auditeurs, adjunct-referendaris en adjunct-referendarissen in het voorgestelde artikel 71, § 1, schrappen;

2° in atikel 71, § 1, eerste lid het woord "twee" door "drie" vervangen;

3° in het tweede lid de woorden "27 jaar" door "30 jaar" vervangen;

4° in het derde lid de woorden "over ten minste drie jaar nuttige beroepservaring beschikt" vervangen door de woorden "gedurende ten minste vijf jaar bij de balie ingeschreven geweest is, rechterlijke, bestuurlijke of notariële ambten bekleed heeft of rechten in een universiteit gedoceerd heeft";

5° § 2 schrappen;

6° in § 3 de woorden "adjunct-auditeur" en "adjunct-referendaris" schrappen en de woorden "dertien jaar" door "tien jaar" vervangen.

Verantwoording

Het auditoraat en het coördinatiebureau moeten ervaren specialisten kunnen aanwerven, die door hun adviezen, nota's en verslagen de werkzaamheden van de Raad van State leiden en oriënteren. Wanneer de Raad van State op bekwame juristen kan steunen, kan dit de vervulling van zijn taak alleen maar ten goede komen. De loopbaan moet dan ook voor magistraten van eerste aanleg of hoger beroep, hoge ambtenaren en docenten aan universiteiten aantrekkelijk worden gemaakt. Daarom stellen wij voor, de graden adjunct-auditeur en adjunct-referendaris af te schaffen, die zoals het ontwerp ze regelt -verlenging met een jaar, mogelijke extra verlenging door de algemene vergadering e.d.- gekwalificeerde juristen zullen afschrikken en de adjunct-auditeurs ten opzichte van de Raad in een afhankelijkheidspositie zullen brengen, hetgeen de procureurs-generaal in het Hof van Cassatie, de heren Hayoit de Termicourt en Ganshof van der Meersch, in een in 1967 aan de Eerste Minister uitgebracht advies als tegennatuurlijk beschouwden (Kamerstuk 1968-1969, nr. 369/2). Zoals prof. Cambier (La réforme du Conseil d'Etat, Journal des Tribunaux, 1963, blz. 397) opmerkt, is het onjuist en gevaarlijk, het auditoraat tot een school of een stage voor de zittende magistratuur te degraderen, terwijl het zelf een magistratuur uitmaakt.

Wij stellen voor, de leeftijd van 30 jaar te behouden en de nuttige ervaring, die wij zoals in de thans geldende wet definiëren, op 5 jaar te brengen, nu het om de aanwerving van auditeurs zal gaan. In tegenstelling met wat in de Memorie van Toelichting wordt gesteld, zijn er geen aanwervingsmoeilijkheden in de Raad van State. Onlangs is het zelfs noodzakelijk geweest, de reserve te verlengen om de benoeming van adjunct-auditeurs mogelijk te maken. De geldigheidsduur van de reserve dient dan ook veeleer 3 dan 2 jaar te bedragen. De leeftijd van 30 jaar wordt hierdoor verantwoord, dat de functie van orgaan der wet bij de Raad van State niet aan beginners kan worden toevertrouwd.

Artikel 9

1° Artikel 73, § 2, vierde en vijfde lid, wordt door de volgende tekst vervangen :

"Het bewijs van de kennis van die taal wordt geleverd overeenkomstig het bepaalde in artikel 43quinquies van de wet van 15 juni 1935 betreffende het gebruik der talen in gerechtszaken, in artikel 43, § 3, van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken en in artikel 3 der wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen in het leger.

"Ambtsdragers en leden van het administratief personeel van de Raad van State kunnen dat bewijs ook leveren door te slagen voor een bijzonder examen. Dit examen wordt afgelegd voor een commissie die door een lid van de Raad van State wordt voorgezeten en voor het overige uit een lid van het auditoraat, een lid van de griffie en een lid van het administratief personeel bestaat. De Koning regelt de zaak met inachtneming van de eigen behoeften van de werkzaamheden van de Raad van State".

Verantwoording

Men dient degenen die het bewijs van de voldoende kennis der tweede landstaal overeenkomstig de wetgeving voor gerechts-, bestuurs- en militaire zaken geleverd hebben, niet te verplichten nogmaals een examen over de kennis van deze taal af te leggen. De voldoende kennis der andere landstaal volstaat om een ambt in de Raad van State uit te oefenen; een grondige kennis zoals uitsluitend voor auditeurs in artikel 73, § 3, voor de Duitse taal voorgeschreven, is niet noodzakelijk. Overigens is een aanpassing geboden : artikel 55 der wetten op de toekenning van academische graden is niet meer de grondslag voor de kennis der tweede landstaal, doch artikel 43quinquies der wet van 15 juni 1935.

Artikel 14

De woorden "vijf jaar" door "zes jaar" vervangen.

Verantwoording

Het verdient aanbeveling artikel 111 der wetten op de Raad van State op artikel 308 van het Gerechtelijk Wetboek af te stemmen, zodat de detachering op dezelfde wijze geregeld wordt.

Artikel 15 bis

In artikel 1 der wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State, de woorden "eerste voorzitter", "voorzitter" en "kamer-voorzitter" door de woorden "eerste voorzitter en auditeur-generaal", resp. "voorzitter en adjunct-auditeur-generaal" en "kamervoorzitter en eerste auditeur belast met een afdeling" vervangen.

Verantwoording

Een parallellisme in de loopbaan van Raad en auditoraat, dat de taak van orgaan der wet vervult, is geboden. Het is ongezonder dat leden van het auditoraat met het oog op hun loopbaan naar de Raad moeten overgaan. Een parallelle loopbaan waarborgt de onafhankelijkheid van het auditoraat beter, zodat dit ervaren magistraten kan houden zonder dat dezen benadeeld worden. De met een afdeling belaste eerste auditeurs zijn de krachtens artikel 75 der gecoördineerde wetten op de Raad van State aangewezen eerste auditeurs, die aan de leiding der werkzaamheden deelnemen. De auditeur-generaal is korpsoverste; hij legt de eed in handen van de Koning af en geniet een persoonlijke voorrang.

Artikel 18

Dit artikel vervangen door volgend artikel :

"De afdelingsgriffier behoudt zijn persoonlijke rechtspositie- en bezoldigingsregeling".

"De adjunct-auditeurs en de adjunct-referendarissen die bij de inwerkingtreding van deze wet in dienst zijn, worden van rechtswege auditeur resp. referendaris".

Verantwoording

De afdelingsgriffier, die reeds enkele jaren wegens ziekte afwezig is, mag de oprichting van drie griffiersbetrekkingen, die in de Memorie van Toelichting van groot belang wordt geacht ("vermindering van de achterstand", "publikatie van de arresten", "primordiaal belang voor het goed functioneren"), niet tegenhouden.

De overgangsbepaling ten behoeve van de adjunct-auditeurs en adjunct-referendarissen vloeit uit ons amendement op artikel 8 voort.

984-1 (1989-1990)
Commissiestuk nr. 2
Binnenlandse Aangelegenheden

984-1 (1989-1990)
Document de commission n° 2
Intérieur

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1989 - 1990

19 juni 1990

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State.

**AMENDEMENTEN VAN
 DE H. CEREXHE**

ART. 2

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1989 - 1990

19 juin 1990

Proposition de loi modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

**AMENDEMENTS PROPOSES PAR
 M. CEREXHE**

ART. 2

ART. 2

A. Compléter le § 1er, premier alinéa, de l'article 21bis proposé par cet article, par la disposition suivante :

"L'intervenant à l'appui de sa requête ne peut soulever d'autres moyens que ceux qui ont été formulés dans la requête introductive d'instance."

B. Au § 2 de l'article 21bis proposé par cet article, remplacer les alinéas premier et deux par les dispositions suivantes :

"L'auditeur général notifie la requête introductive d'instance à toutes les personnes dont les intérêts sont directement mis en cause.

L'intéressé doit introduire sa demande d'intervention 30 jours au plus tard après la réception de l'envoi mentionné à l'alinéa 1er."

JUSTIFICATION

A. Afin d'éviter tout retard dans la procédure, il est proposé de préciser quels moyens peuvent être soulevés par l'intervenant à l'appui de la requête initiale.

La proposition consacre la solution adoptée par le Conseil d'Etat depuis l'arrêt *Ulens* (n° 6.067 du 13 février 1958), et confirmée depuis (notamment, C.E., *De Gregorio*, n° 20.455 du 24 juin 1980), à savoir que l'intervenant ne peut produire de moyens nouveaux.

Il faut "éviter que le requérant, auquel la jurisprudence interdit d'invoquer de nouveaux moyens dans les mémoires, ne suscite une intervention aux seules fins de voir discuter des moyens qu'il n'a plus été admis à produire. Il est, en effet, difficilement justifiable de réserver un sort plus favorable à l'intervenant qu'au requérant" (J. Salmon, Conseil d'Etat, Bruxelles, Bruylant, 1987, p. 435).

B. *Au lieu de limiter sans raison la communication de la requête aux cas prévus par le § 2, il est proposé de rendre désormais la communication de la requête principale obligatoire à toutes les personnes dont les intérêts sont mis en cause .*

Par ailleurs, il n'y a aucune raison de permettre à l'intéressé d'introduire sa demande en intervention dans les 60 jours de la réception de l'envoi alors que, dans l'hypothèse prévue au § 1, il est prévu un délai de 30 jours.

Aussi, par souci d'égalité, nous proposons d'imposer également un délai de 30 jours pour introduire la demande en intervention.

E. CEREXHE.

*

* *

ART. 2

A) In artikel 21bis, zoals voorgesteld door dit artikel, het eerste lid van § 1 aan te vullen als volgt :

"De tussenkomende partij kan ter ondersteuning van het verzoek geen andere middelen aanvoeren dan die welke in het inleidend verzoekschrift zijn uiteengezet."

B) In hetzelfde artikel 21bis, het eerste en het tweede lid van § 2 te vervangen als volgt :

"De auditeur-generaal geeft kennis van het inleidend verzoekschrift aan ieder die er rechtstreeks belang bij heeft.

De betrokkene moet zijn vraag om tussenkomst inleiden uiterlijk dertig dagen na ontvangst van het bericht bedoeld in het eerste lid.

984-1 (1989-1990)
Commissiestuk nr. 2
Binnenlandse Aangelegenheden

984-1 (1989-1990)
Document de commission n° 2
Intérieur

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1989 - 1990

19 juni 1990

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State.

**AMENDEMENTEN VAN
DE H. CEREXHE**

ART. 2

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1989 - 1990

19 juin 1990

Proposition de loi modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

**AMENDEMENTS PROPOSES PAR
M. CEREXHE**

ART. 2

ART. 2

A. Compléter le § 1er, premier alinéa, de l'article 21bis proposé par cet article, par la disposition suivante :

"L'intervenant à l'appui de sa requête ne peut soulever d'autres moyens que ceux qui ont été formulés dans la requête introductive d'instance."

B. Au § 2 de l'article 21bis proposé par cet article, remplacer les alinéas premier et deux par les dispositions suivantes :

"L'auditeur général notifie la requête introductive d'instance à toutes les personnes dont les intérêts sont directement mis en cause.

L'intéressé doit introduire sa demande d'intervention 30 jours au plus tard après la réception de l'envoi mentionné à l'alinéa 1er."

JUSTIFICATION

A. Afin d'éviter tout retard dans la procédure, il est proposé de préciser quels moyens peuvent être soulevés par l'intervenant à l'appui de la requête initiale.

La proposition consacre la solution adoptée par le Conseil d'Etat depuis l'arrêt *Ulens* (n° 6.067 du 13 février 1958), et confirmée depuis (notamment, C.E., *De Gregorio*, n° 20.455 du 24 juin 1980), à savoir que l'intervenant ne peut produire de moyens nouveaux.

Il faut "éviter que le requérant, auquel la jurisprudence interdit d'invoquer de nouveaux moyens dans les mémoires, ne suscite une intervention aux seules fins de voir discuter des moyens qu'il n'a plus été admis à produire. Il est, en effet, difficilement justifiable de réserver un sort plus favorable à l'intervenant qu'au requérant" (J. Salmon, Conseil d'Etat, Bruxelles, Bruylant, 1987, p. 435).

B. *Au lieu de limiter sans raison la communication de la requête aux cas prévus par le § 2, il est proposé de rendre désormais la communication de la requête principale obligatoire à toutes les personnes dont les intérêts sont mis en cause .*

Par ailleurs, il n'y a aucune raison de permettre à l'intéressé d'introduire sa demande en intervention dans les 60 jours de la réception de l'envoi alors que, dans l'hypothèse prévue au § 1, il est prévu un délai de 30 jours.

Aussi, par souci d'égalité, nous proposons d'imposer également un délai de 30 jours pour introduire la demande en intervention.

E. CEREXHE.

*
* *

ART. 2

A) In artikel 21bis, zoals voorgesteld door dit artikel, het eerste lid van § 1 aan te vullen als volgt :

"De tussenkomenende partij kan ter ondersteuning van het verzoek geen andere middelen aanvoeren dan die welke in het inleidend verzoekschrift zijn uiteengezet."

B) In hetzelfde artikel 21bis, het eerste en het tweede lid van § 2 te vervangen als volgt :

"De auditeur-generaal geeft kennis van het inleidend verzoekschrift aan ieder die er rechtstreeks belang bij heeft.

De betrokkene moet zijn vraag om tussenkomst inleiden uiterlijk dertig dagen na ontvangst van het bericht bedoeld in het eerste lid.

(^λ)

984 - 1 (1989-1990)

Commissiestuk nr. 3

Binnenlandse Aangelegenheden

984 - 1 (1989-1990)

Document de commission n° 3

Intérieur

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1989 - 1990

19 juni 1990

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State.

**AMENDEMENTEN VAN
DE H. VANDENHAUTE**

R.A 15060.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1989 - 1990

19 juin 1990

Projet de loi modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

**AMENDEMENTS PROPOSES PAR
M. VANDENHAUTE**

R.A 15060.

ART. 7

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Cet article constitue en réalité un premier pas vers la suppression de l'Auditorat. Différents éléments concrets viennent conforter cette information:

a) le projet initial prévoyait la possibilité de supprimer l'avis de l'auditeur à l'audience de la section d'administration, ce qui diminuait considérablement le poids de l'Auditorat, de même d'ailleurs que la suppression des derniers mémoires prévus dans le projet d'arrêté d'exécution, ces mémoires constituant la réaction des parties au rapport de l'auditeur.

b) la possibilité donnée à l'assemblée générale du Conseil d'Etat de provoquer le licenciement d'un auditeur-adjoint après 4 ans, ce qui le place dans une situation de dépendance à l'égard des conseillers.

c) le gouvernement justifie la modification des conditions d'accès au grade d'auditeur par les difficultés de recrutement. Cette justification ne correspond pas à la réalité et apparaît dès lors comme un prétexte. En effet, d'une part, jusqu'à présent, ce problème ne s'est jamais posé : il n'y a jamais eu plus de places vacantes que de lauréats du concours, à tel point qu'il est même arrivé que la réserve de recrutement soit prorogée. D'autre part, l'éventualité d'être licencié après quatre ans va décourager des candidats valables à présenter le concours et aboutira donc à l'effet inverse de celui invoqué par le gouvernement. Quel avocat va encore, dans de telles conditions, prendre le risque d'abandonner son cabinet, quel fonctionnaire celui de démissionner pour pouvoir être nommé auditeur-adjoint ?

d) L'Auditorat du Conseil d'Etat est le seul organe juridictionnel à être recruté par voie de concours. L'expérience est d'ailleurs très concluante. Au moment où la dépolitisation de la magistrature est sur toutes les lèvres et où l'on envisage l'instauration d'un concours d'accès à la magistrature judiciaire, il est paradoxal d'aller en sens inverse en ce qui concerne le Conseil d'Etat. Le principe du double examen par l'Auditorat et par une Chambre du Conseil d'Etat donne de bons résultats et n'a jamais été mis en cause jusqu'ici. Il constitue une garantie essentielle pour le bon fonctionnement des institutions au niveau de la section de législation et pour les droits des citoyens au niveau de la section d'administration.

ART. 11bis (nouveau)

Insérer un article 11bis (nouveau), libellé comme suit :

"ART. 11bis.- A l'article 77, § 1er, des mêmes lois coordonnées sont apportées les modifications suivantes :

1° Au premier alinéa, les mots "la jurisprudence du Conseil d'Etat" sont remplacés par les mots "la jurisprudence et à la doctrine dans les matières qui relèvent de la compétence du Conseil d'Etat".

2° Un deuxième alinéa est ajouté, libellé comme suit :

"Le Roi met à la disposition du Bureau de coordination les moyens et le personnel nécessaires à la réalisation de sa mission.

JUSTIFICATION

Le présent amendement s'inscrit dans la perspective de résorber l'arriéré et d'accroître l'efficacité du Conseil d'Etat dans ses deux sections, en le dotant d'un système de documentation moderne.

En effet, les magistrats ne disposent plus d'une documentation systématique et actuelle relative à la jurisprudence de la section d'administration. Le dernier volume du recueil annuel des arrêts du Conseil d'Etat, publié par U.G.A., date de janvier-mars 1984. Quant aux tables permanentes, certains verbos n'ont plus été mis à jour depuis 15 ans. Cet état de choses est d'autant plus paradoxal que certains avocats se servent d'une documentation informatisée et complète. Différentes administrations prennent également des initiatives dans ce sens.

En ce qui concerne la section de législation, le surcroît de travail ne permet plus au Bureau de coordination de dépouiller et de répertorier les avis du Conseil d'Etat.

De façon plus générale, eu égard à la manière dont est actuellement organisée la bibliothèque du Conseil d'Etat et en raison des faibles moyens dont elle dispose, les magistrats éprouvent de plus en plus de difficultés à rassembler une documentation fiable et complète tant en ce qui concerne la doctrine que la jurisprudence, y compris la jurisprudence internationale. Ce travail leur prend un temps considérable.

La doctrine actuelle sur les matières intéressant le Conseil d'Etat est d'une ampleur telle qu'elle ne peut plus être lue par chacun ; un service adéquat devrait prendre connaissance de tout ce qui est publié et en communiquer des aperçus aux magistrats du Conseil d'Etat.

Il est donc urgent que le Roi prenne toutes les mesures nécessaires, y compris au niveau budgétaire, afin que le Conseil d'Etat soit doté d'un instrument informatique et performant et que le cadre du Bureau de coordination soit étoffé de personnes lui permettant de remplir efficacement sa mission légale.

Faute de telles mesures concrètes, toute autre réforme sera vaine.

J. VANDENHAUTE.

ART. 7

Dit artikel te doen vervallen.

ART. 11bis (nieuw)

Een artikel 11bis (nieuw) in te voegen, luidende :

"ART. 11bis.- In artikel 77, § 1, van dezelfde gecoördineerde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid worden de woorden "de rechtspraak van de Raad van State" vervangen door de woorden "de rechtspraak en de rechtsleer in aangelegenheden die behoren tot de bevoegdheid van de Raad van State".

2° Er wordt een tweede lid toegevoegd, luidende :

"De Koning stelt de middelen en het personeel ter beschikking die het Coördinatiebureau nodig heeft voor het vervullen van zijn taak."

984-1 (1989-1990)
Commissiestuk nr. 4
Binnenlandse Aangelegenheden

(1)

984-1 (1989-1990)
Document de commission n° 4
Intérieur

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1989 - 1990

19 juni 1990

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State.

**AMENDEMENTEN VAN
Mevr. AELVOET**

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1989 - 1990

19 juin 1990

Proposition de loi modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

**AMENDEMENTS PROPOSES PAR
Mme AELVOET**

ART. 6

A. De wijziging aan artikel 70 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals voorgesteld door het 2° van dit artikel, te doen vervallen.

VERANTWOORDING

De leeftijd van adjunct-auditeurs verlagen om jonge waardevolle juristen te kunnen aantrekken vooraleer ze een andere loopbaan uitbouwen, kan een goede politiek zijn.

Het verlagen van de leeftijd van de staatsraden lijkt minder evident. De verjonging van het kader en het groter werkdynamisme dat hiervan volgens de Memorie van Toelichting kan verwacht worden, speelt niet bij dat leeftijdsverschil 37 of 40 maar laat zich meer voelen bij het einde van de loopbaan.

B. Dit artikel aan te vullen als volgt:

"2° In § 2 wordt een vierde lid ingevoegd, luidend als volgt:

"De Staatsraden worden bij voorrang benoemd uit de leden van het auditoraat en het coördinatiebureau die ten minste zeven jaar als dusdanig hun ambt uitgeoefend hebben in het auditoraat of het coördinatiebureau.

Van deze voorrang^{kan} slechts worden afgeweken bij een met redenen omkleed benoemingsbesluit."

VERANTWOORDING

Het auditoraat en het coördinatiebureau is samengesteld uit magistraten, aangeworven na een vergelijkend examen dat wordt ingericht door de Raad van State. De leden van deze korpsen zijn door hun ervaring het natuurlijke rekruteringsveld voor het benoemen van de leden van de Raad stricto sensu.

Hierbij kan worden opgemerkt dat de leden van het auditoraat een korps vormen dat gelijkwaardig is aan het korps gevormd door de staatsraden en dat zij door hun onafhankelijk onderzoek en advies een belangrijke garantie vormen voor de rechtszoekenden.

De benoeming van andere kandidaten-staatsraden die eveneens blijken te geven van een ruime theoretische kennis en praktische ervaring wordt in beginsel niet uitgesloten. Het zal evenwel de uitzondering zijn.

Aldus zal deze maatregel eveneens bijdragen tot de depolitisering der benoemingen en tot de onafhankelijkheid van de magistraten.

ART. 7

De wijziging aan artikel 71 van dezelfde wetten, zoals voorgesteld door het 2° van dit artikel, te doen vervallen.

VERANTWOORDING

Deze bepalingen zullen ongetwijfeld een negatief effect hebben op de rekruteringsmogelijkheden. Welke bekwame juristen zullen zo'n onzekere loopbaanstart aanvaarden? In de mate dat het examen veel-eisend blijft en de toelatingsvoorwaarden tot het examen streng, is er geen reden om een stage van drie of vier jaar te voorzien vooraleer de adjunkt-auditeur of adjunkt-referendaris tot respektievelijk auditeur of referendaris kan benoemd worden.

ART. 14

Dit artikel te doen vervallen.

VERANTWOORDING

Voor een efficiënt funktionieren van de diensten is een groot aantal detacheringen ongunstig.

Vermits in de praktijk nooit meer dan vier leden werden gedetacheerd, is het weinig logisch de mogelijke periode van detachering met een jaar te gaan verlengen. Daardoor wordt het globale effect van de detacheringen verzwaard.

M. AELVOET.

*

* *

ART. 6

A. Supprimer la modification de l'article 70 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat telle qu'elle est proposée au 2° de cet article.

B. Compléter cet article par la disposition suivante:

"Les conseillers d'Etat sont nommés par priorité parmi les membres de l'auditorat et du bureau de coordination qui ont exercé pendant au moins sept ans en tant que tels leur fonction au sein de l'auditorat ou du bureau de coordination.

Il ne peut être dérogé à cette priorité que par un arrêté de nomination motivé."

ART. 7

Supprimer la modification de l'article 71 des mêmes lois, telle qu'elle est proposée au 2° de cet article.

ART. 14

Supprimer cet article.

984-1 (1989-1990)

(1)

984-1 (1989-1990)

Commissiestuk nr. 5
Binnenlandse Aangelegenheden

Document de commission n° 5
Intérieur

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1989 - 1990

21 juni 1990

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State.

**AMENDEMENTEN
VAN DE REGERING**

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1989 - 1990

21 juni 1990

Projet de loi modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

**AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT**

R.A 15060

R.A 15060

Art. 7

In § 2 van artikel 71 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals voorgesteld door dit artikel, het derde en vierde lid vervangen door de volgende tekst :

"L'auditeur adjoint et le référendaire adjoint peuvent être licenciés par le Roi à la fin de l'année supplémentaire, pour inaptitude professionnelle définitivement fixée, avec un préavis qui correspond à la durée minimum exigée dans leur cas pour bénéficier des allocations de chômage. Pendant cette période de préavis, ils sont assujettis au régime de sécurité sociale des travailleurs.

L'inaptitude professionnelle est constatée par l'assemblée générale, sur avis de l'auditeur général et du premier président."

Art. 11

Artikel 76 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals voorgesteld door dit artikel, te vervangen als volgt :

"Art. 76. - Les membres de l'auditorat participent à l'instruction dans les deux sections. Ils peuvent être chargés de procéder aux enquêtes décidées par la section d'administration.

L'auditeur général, l'auditeur général adjoint, les auditeurs et parmi les auditeurs adjoints, ceux qui sont autorisés à cette fin par l'auditeur général et pourvu qu'ils comptent plus d'un an de service, donnent leur avis à cette section lors de la séance publique à la fin des débats."

Art. 7

Au § 2 de l'article 71 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est proposé par cet article, remplacer les alinéas 3 et 4 par le texte suivant :

"De adjunct-auditeur en de adjunct-referendaris kunnen op het einde van het bijkomende jaar wegens definitief vastgestelde beroepsongeschiktheid door de Koning worden afgedankt met een opzegging die overeenstemt met de minimum duur om in hun situatie van een werkloosheidsvergoeding te kunnen genieten. Gedurende de opzeggingsperiode zijn ze onderworpen aan het stelsel van de sociale zekerheid van de werknemers.

De beroepsongeschiktheid wordt vastgesteld door de algemene vergadering, op advies van de auditeur-generaal en de eerste voorzitter."

Art. 11

Remplacer l'article 76 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est proposé par cet article, par la disposition suivante :

"Art. 76. - De leden van het auditoraat nemen in de twee afdelingen deel aan het onderzoek. Zij kunnen worden belast met de onderzoeksverrichtingen waartoe de afdeling administratie heeft besloten.

De auditeur-generaal, de adjunct-auditeur-generaal, de eerste auditeurs, de auditeurs, de daartoe door de auditeur-generaal gemachtigde adjunct-auditeurs die meer dan één jaar dienst tellen, brengen in deze afdeling advies uit in de openbare terechtzitting bij het einde van de debatten."

Art. 17

In § 2 van dit artikel, de woorden "de artikelen 1, 2 en 3" te vervangen door de woorden "de artikelen 1 en 2".

Art. 17

Au § 2 de cet article, remplacer les mots "les articles 1, 2 et 3" par les mots "les articles 1 et 2".

Art. 19

In dit artikel de woorden "die werden aangevangen voor" te vervangen door de woorden "die werden benoemd na".

Art. 19

A l'article 19, remplacer les mots "qui ont débuté avant" par les mots "qui ont été nommés après".

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Le Ministre de l'Intérieur,

Louis TOBBACK.

984-1 (1989-1990)
Commissiestuk nr. 6
Binnenlandse Aangelegenheden

984-1 (1989-1990)
Document de commission n° 6
Intérieur

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1989 - 1990

22 juni 1990

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State.

**AMENDEMENT VAN
DE H. ANTOINE**

ART. 2

In § 2 van het voorgestelde artikel 21bis, het zinsdeel na de woorden "of een vergunning", te vervangen als volgt :

"brengt de hoofdgriffier, dadelijk na ontvangst van het administratief dossier, dit ter kennis van degene wiens benoeming, aanstelling, machtiging of vergunning wordt bestreden."

VERANTWOORDING

Het amendement beoogt een beter begrip van de tekst.

R.A 15060.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1989 - 1990

22 juin 1990

Proposition de loi modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

**AMENDEMENT PROPOSE PAR
M. ANTOINE**

ART. 2

Au premier alinéa du § 2 de l'article 21bis proposé, après les mots "une autorisation", remplacer la suite de la phrase par ce qui suit :

"le greffier en chef le notifie à celui dont la désignation, l'agrément ou l'autorisation est contestée, aussitôt après la réception du dossier administratif".

JUSTIFICATION

Meilleure compréhension du texte français.

F. ANTOINE.

R.A 15060.

984-1 (1989-1990)
Commissiestuk nr. 7
Binnenlandse Aangelegenheden

984-1 (1989-1990)
Document de commission n° 7
Intérieur

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1989 - 1990

22 juni 1990

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State.

AMENDEMENTEN VAN
Mevr. HERMAN-MICHELSENS c.s.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1989 - 1990

22 juin 1990

Proposition de loi modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

AMENDEMENTS PROPOSES PAR
Mme HERMAN-MICHELSENS ET CONSORTS

ART. 6

De wijziging voorgesteld onder punt 2 van dit artikel, te doen vervallen.

VERANTWOORDING

Verjonging van het korps der staatsraden kan alleen maar daadwerkelijk geschieden door de verlaging van de pensioengerechtigde leeftijd van 70 naar 65 jaar, en niet, zoals in het ontwerp, door de verlaging van de leeftijdsvereiste als benoemingsvoorwaarde.

Het niet verlagen van de pensioengerechtigde leeftijd (zoals blijkt uit het ontworpen artikel 12), gekoppeld aan een verlaging van de leeftijdsvereiste om benoemd te worden tot Staatsraad, heeft alleen tot gevolg dat de kansen op een zwakkere recrutering verhogen, met alle gevolgen van dien op lange termijn.

ART. 7

- A. In het 1^o van dit artikel, het cijfer "27" in het tweede lid van de ontworpen paragraaf 1 van artikel 71 van de gecoördineerde wetten, te vervangen door "30".
- B. In het 2^o van dit artikel, het derde en vierde lid van de ontworpen paragraaf 2 van artikel 71 van voormelde wetten, te schrappen.

Verantwoording

Er is geen recruteringsprobleem in het Auditoraat op vandaag. Bovendien blijkt -althans reeds aan Nederlandstalige zijde- de verjonging van het Auditoraat een feit te zijn. Zoals de bepalingen thans ontworpen zijn, zal er wel een probleem ontstaan; er zullen minder kandidaten gevonden worden omwille van de onzekerheid in de loopbaan van een adjunct-auditeur. Bovendien is het zo dat het bepalen van een mogelijkheid tot ontslag door de algemene vergadering strijdig is met de waarborgen die het statuut van deze jonge magistraten moeten omringen. De onafhankelijkheid van de betrokken jonge magistraten in hun onderzoeksverrichtingen komt in het gevaar.

ART. 11

A. In de eerste zin van het voorgestelde artikel 76 de woorden "in de twee afdelingen" te vervangen door de woorden "in de afdeling administratie".

B. De tekst van het voorgestelde artikel 76 aan te vullen met een tweede lid, luidende :

"De leden van het coördinatiebureau nemen in de afdeling Wetgeving deel aan het onderzoek. Zij kunnen worden belast met de onderzoeksverrichtingen waartoe deze afdeling heeft besloten."

Verantwoording

Omwille van de enorme achterstand in de rechtsbedeling, zou het een onmiddellijke efficiënte maatregel zijn de leden van het auditoraat te ontlasten van taken in de afdeling Wetgeving. Het coördinatiebureau is het best geplaatst om de afdeling Wetgeving bij te staan.

C. In de derde zin van het voorgestelde artikel 76, tussen de woorden "De" en "auditeurs" in te voegen de woorden "eerste-auditeurs".

Verantwoording

Zoals de tekst thans is ontworpen hebben de eerste-auditeurs geen adviesrecht.

ART. 14

Dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording

Gelet op de achterstand in de rechtsbedeling is het onlogisch en niet opportuun thans de totale detacheringsduur te brengen op vijf jaar.

L. HERMAN-MICHIELSENS
E. PEETERMANS
G. ANTHUENIS.

*

*

*

ART. 6

Supprimer la modification proposée au 2° de cet article.

JUSTIFICATION

L'on ne peut rajeunir le corps des conseillers d'Etat qu'en ramenant l'âge légal de la retraite de 70 à 65 ans, et non pas, comme le propose le projet, en abaissant l'âge exigé pour être nommé.

En maintenant à 70 ans l'âge légal de la retraite (ce maintien résulte de l'article 12 du projet), tout en abaissant l'âge exigé pour être nommé conseiller d'Etat, l'on ne fait qu'augmenter les risques de moindre recrutement, avec toutes les conséquences que cela peut entraîner à long terme.

ART. 7

A. Au deuxième alinéa du §1er de l'article 71 proposé, remplacer le chiffre "27" par le chiffre "30".

B. Supprimer les troisième et quatrième alinéas du §2 de l'article 71 proposé.

JUSTIFICATION

A l'heure actuelle, il n'y a pas de problème de recrutement à l'Auditorat. En outre, le rajeunissement de l'Auditorat est déjà effectif, du moins du côté néerlandophone. Si l'on applique les dispositions telles qu'elles sont proposées, un problème risque toutefois de se poser : il y aura moins de candidats en raison du caractère incertain de la carrière d'auditeur adjoint.

De plus, prévoir une possibilité de licenciement par l'assemblée générale porte atteinte aux garanties qui doivent être attachées au statut de ces jeunes magistrats. Elle compromet l'indépendance dont ils doivent pouvoir jouir dans leurs enquêtes.

ART. 11

A. Dans la première phrase de l'article 76 proposé, remplacer les mots "dans les deux sections" par les mots "dans la section d'administration".

B. Compléter le texte de l'article 76 proposé par un deuxième alinéa, libellé comme suit :

"Les membres du bureau de coordination participent à l'instruction dans la section de législation. Ils peuvent être chargés de procéder aux enquêtes décidées par cette section."

JUSTIFICATION

Devant l'énormité de l'arriéré judiciaire, l'une des mesures le plus directement utiles consisterait à décharger les membres de l'auditorat de missions au sein de la section de législation. Le bureau de coordination est l'organe le mieux placé pour assister cette section.

C. Dans la troisième phrase de l'article 76 proposé, remplacer les mots "Les auditeurs" par les mots "Les premiers auditeurs, les auditeurs".

JUSTIFICATION

Aux termes du texte proposé, les premiers auditeurs ne sont pas autorisés à donner leur avis.

ART. 14

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Etant donné l'arriéré judiciaire, il est illogique et inopportun de porter la durée totale du détachement à cinq ans.

(1)

984 - 1 (1989-1990)
Commissiestuk nr. 8
Binnenlandse Aangelegenheden

984 - 1 (1989-1990)
Document de commission n° 8
Intérieur

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1989 - 1990

22 juni 1990

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State.

AMENDEMENT VAN DE H. TANT

ART. 1

Aan de tekst van het voorgestelde artikel 21 een lid toe te voegen, luidend als volgt :

"In hoofde van de verzoekende partij geldt een vermoeden van afstand van geding wanneer zij, binnen een termijn van 60 dagen die ingaat met de betekening van het verslag van de auditeur waarin de verwerping of onontvankelijkheid van het beroep wordt voorgesteld, geen verzoek tot voortzetting van de procedure indient."

R.A 15060.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1989 - 1990

22 juin 1990

Projet de loi modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

AMENDEMENT PROPOSE PAR M. TANT

ART. 1er

Compléter le texte de l'article 21, proposé par cet article, par un alinéa, rédigé comme suit :

"Il existe, dans le chef de la partie requérante, une présomption de désistement d'instance lorsqu'elle n'introduit aucune demande de poursuite de la procédure dans un délai de 60 jours à compter de la signification du rapport de l'auditeur dans lequel est proposé le rejet ou la déclaration d'irrecevabilité de l'appel."

R.A 15060.

VERANTWOORDING

In zowat 90 % van de beroepen volgt de Raad het Auditoraat.

Sommige verzoekende partijen trekken zelf de vaak voor de hand liggende conclusie uit het verslag van de auditeur.

Het amendement beoogt van daar als het ware toe aan te zetten door te voorzien in een uitdrukkelijke handeling om de procedure verder te zetten.

JUSTIFICATION

Dans quelque 90 % des cas d'appel, le Conseil su l'auditorat.

Certaines parties requérantes tirent elles-mêmes conclusion souvent évidente du rapport de l'auditeur.

L'amendement y incite en quelque sorte, en pr voyant la nécessité d'un acte formel pour que la pr cédure puisse être poursuivie.

P. TANT.

984 - 1 (1989-1990)
Commissiestuk nr. 9
Binnenlandse Aangelegenheden

984 - 1 (1989-1990)
Document de commission n° 9
Intérieur

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1989 - 1990

22 juni 1990

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State.

AMENDEMENT VAN
Mevr. AELVOET EN Mevr. NELIS

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1989 - 1990

22 juin 1990

Projet de loi modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

AMENDEMENT PROPOSE PAR
Mmes AELVOET ET NELIS

ART. 15

Dit artikel te doen vervallen.

VERANTWOORDING

De bestaande regeling heeft steeds tot algemene voldoening gewerkt.
Er is dan ook geen reden om de bestaande tekst te wijzigen.

Een wettelijke beperking van het aantal gedetacheerde magistraten
zou een soepele toepassing van de regeling om tijdelijk andere taken
waar te nemen belemmeren.

M. AELVOET
D. NELIS.

*

*

*

ART. 15

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Le système en vigueur a toujours fonctionné à la satisfaction générale. Il n'y a dès lors aucune raison de modifier le texte existant.

Une limitation légale du nombre de magistrats détachés entraverait une application souple des dispositions permettant l'exercice temporaire d'autres tâches.

(1)

84-1 (1989-1990)
Commissiestuk nr. 10
Binnenlandse Aangelegenheden

984-1 (1989-1990)
Document de commission n° 10
Intérieur

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1989 - 1990

4 juli 1990

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State.

**AMENDEMENT VAN
DE H. CARDOEN**

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1989 - 1990

4 juli 1990

Proposition de loi modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

**AMENDEMENT PROPOSE PAR
M. CARDOEN**

ART. 14

Aan het slot van het tweede lid van het voorgestelde artikel 111 van dezelfde gecoördineerde wetten, de woorden "vijf jaar" te vervangen door de woorden "zes jaar".

VERANTWOORDING

Het verdient aanbeveling art. 111 der wetten op de Raad van State op artikel 308 van het gerechtelijk wetboek af te stemmen, zodat de detachering op dezelfde wijze geregeld wordt.

Dat artikel 308 regelt de mogelijkheid van detachering voor maximum zes jaar.

Deze gelijkschakeling tussen Raad van State en magistratuur is verrechtvaardigd door de bekommernis alle magistraten op gelijke wijze te behandelen.

G. CARDOEN

*

*

*

ART. 14

Au deuxième alinéa de l'article 111 des mêmes lois coordonnées, proposé par cet article, remplacer, in fine, les mots "cinq ans" par les mots "six ans".

JUSTIFICATION

Nous préconisons de mettre l'article 111 des lois sur le Conseil d'Etat en concordance avec l'article 308 du Code judiciaire, de sorte que le détachement soit réglé de la même façon

Ledit article 308 prévoit la possibilité de détachement pour un maximum de six ans.

Cette assimilation entre le Conseil d'Etat et la magistrature est justifiée par le souci de traiter tous les magistrats sur un pied d'égalité.
